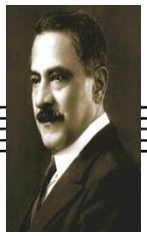


INSTITUTO SUPERIOR DE MUSICA PUBLICO
"Daniel Alomía Robles" - Huánuco

Nivel universitario según ley N° 29458 y Ley N° 29595

PROGRAMA DE EDUCACIÓN MUSICAL Y ARTES

ESCUELA ACADÉMICO PROFESIONAL DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN MUSICAL Y ARTES

TESIS

Costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes - Huánuco - 2017

PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACIÓN MUSICAL Y ARTES

AUTOR

Bach. CAQUI MELÉNDEZ, Pauly

ASESOR

Dr. ROBERTO CARLOS CÁRDENAS VIVIANO

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Música Tradicional

HUÁNUCO – PERÚ

2020

Costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes - Huánuco

COMISION ORGANIZADORA
(Programa Especial de adecuación de ISMP DAR de Huánuco, a Universidad según Ley N° 30597 y Ley N° 30851)

"Año del Bicentenario del Perú: 200 años de Independencia"

ACTA DE SUSTENTACIÓN

En la ciudad de Huánuco, a los 06 días del mes de febrero de 2021, a las 15:10 horas, se constituye el Jurado Evaluador, integrado por los siguientes docentes del Instituto Superior de Música Público Daniel Alomía Robles:

1. Dr. Oswaldo Sánchez Lozano — Presidente
2. Dr. Rollin Max Guerra Huacho — Miembro 1
3. Dr. Fredy Rómulo Marcellini Morales — Miembro 2

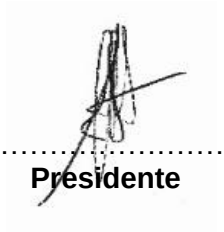
Los indicados docentes tuvieron la labor de evaluar, a través de la plataforma Zoom, la sustentación virtual de la tesis titulada: **"Costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el Distrito de Puños, Provincia de Huamalíes – Huánuco - 2017"**, presentada por el bachiller en Educación Musical y Artes, **Pauly Caqui Meléndez**, para optar el título profesional de **Licenciado en Educación Musical y Artes.**

Una vez concluida la exposición, los miembros del Jurado procedieron a formular las preguntas respectivas.

Acto seguido, los miembros del Jurado procedieron a deliberar sobre la calificación a otorgar al trabajo y a la exposición del graduando, actuando en conformidad a lo estipulado en el Reglamento de Grados y Títulos del Instituto Superior de Música Público Daniel Alomía Robles, vigente, dando por …**APROBADO**.. la sustentación con la calificación cualitativa de …**MUY BUENO**…., obteniendo como resultado final la calificación cuantitativa de …**DIECISIETE**… (…**17**….).

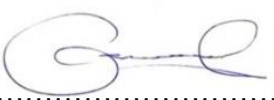
Se adjunta al presente las fichas de evaluación de cada uno de los miembros del Jurado Evaluador.

Siendo las **16:43** horas del mismo día, el presidente del Jurado Evaluador declara públicamente como ….**APROBADO**…. la sustentación y procedió a dar por finalizado el acto de graduación.



……..
Presidente

……..
Miembro 1



……..
Miembro 2

DEDICATORIA

A mis padres, quienes inspiraron en mi persona, el deseo constante de superación personal y profesional.

Pauly

AGRADECIMIENTO

A Dios por haberme dado la fortaleza en los momentos de decaimiento y por cumplir con mis objetivos trazados.

A mis padres, por su apoyo incondicional y a mis familiares por su soporte moral y material en este proceso de formación profesional.

A los maestros del Instituto Superior de Música Daniel Alomía Robles con nivel universitario, por sus eximias enseñanzas y oportunidades que nos brindaron durante nuestra formación profesional y con especial aprecio al Dr. Roberto Carlos Cárdenas Viviano por su asesoría en la presente tesis.

A cada uno de los miembros de la comunidad de Puños que colaboró con la información necesaria para la elaboración del presente trabajo de investigación, que servirá para conservar la tradición y cultura de este pueblo.

PRESENTACIÓN

Señores miembros del Jurado Dictaminador de la Escuela Académico Profesional de Licenciatura en Educación Musical y Artes del ISMP “Daniel Alomía Robles” con Nivel Universitario, de acuerdo con lo estipulado para la obtención de grados y títulos, donde he optado por la modalidad de tesis, presento a vuestra consideración la tesis titulada: *Costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes – Huánuco.* Está investigación cualitativa – etnográfica se realizó en el campo, teniendo como centro de operaciones el distrito de Puños con el objetivo de describir las costumbres y tradiciones de la festividad navideña de la víspera, día central y despedida en el distrito de Puños - provincia de Huamalíes - Huánuco.

En este trabajo de investigación se confirma que las costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, son expresiones y manifestaciones artísticas que se llevan a cabo todos los años en el mes de diciembre, días previos al nacimiento del niño Jesús. Esta celebración es la época perfecta para volver a juntarnos con esas personas que queremos pero que por circunstancias no tenemos tan presentes en nuestras vidas.

Esperamos que esta investigación sirva como modelo y muestra a las demás investigaciones venideras de carácter etnográfico, en cuanto a música, costumbres, tradiciones, etc.

El autor

RESUMEN

El distrito de Puños - provincia de Huamalíes - Huánuco, cuenta con una limitada información documentada sobre las costumbres y tradiciones de la festividad navideña, perdiendo un rico legado de identidad cultural.

El estudio de carácter cualitativo – etnográfico, propone como objetivo describir las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña de esta comunidad para aportar con la conservación de su patrimonio cultural inmaterial.

El escenario de estudio fue el distrito de Puños. Para la recolección de datos se emplearon las técnicas de la observación y entrevista, contando con la testimonial oral de los danzantes, músicos, ex mayordomos, danzantes y visitantes minuciosamente identificados.

Como resultado de este trabajo de investigación hemos recopilado información de las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños - provincia de Huamalíes - Huánuco logrando realizar la transcripción y análisis de las melodías en partituras musicales apoyadas con el software Finale 2014.

En este estudio se llegó a la conclusión de que las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña, constituyen una manifestación perceptible de la identidad cultural, en donde la religiosidad popular se manifiesta en sus diferentes facetas; tanto como expresión de una energía que resiste y se apertura a la vez, ante la influencia

de la modernidad; y por otro lado como acto sinérgico que refuerza su sentido de pertenencia, pero a la vez evidencia la pérdida de sus tradiciones en las nuevas generaciones, lo que alarma y llama al trabajo colectivo para el rescate, difusión y preservación de sus costumbres y tradiciones.

Palabras claves: Costumbres, tradiciones, festividad navideña.

ABSTRACT

The district of Puños - province of Huamalíes - Huánuco, has limited documented information about the customs and traditions of the Christmas holiday, losing a rich legacy of cultural identity.

The study of qualitative - ethnographic character, aims to describe the customs and traditions before, during and after the development of the Christmas holiday of this community to contribute to the conservation of its intangible cultural heritage.

The study scenario was the district of Puños. For data collection, observation and interview techniques were used, with the oral testimonial of dancers, musicians, former butlers, dancers and carefully identified visitors.

As a result of this research work we have collected information on customs and traditions before, during and after the development of the Christmas holiday in the district of Puños - province of Huamalíes - Huánuco managing to perform the transcription and analysis of the melodies in supported musical scores with the Finale 2014 software.

In this study it was concluded that customs and traditions before, during and after the development of the Christmas holiday, constitute a perceptible manifestation of cultural identity, where popular religiosity manifests itself in its different facets; both as an expression of an energy that resists and opens up at the same time, before the influence of modernity; and on the other hand as a synergistic act that reinforces their sense of belonging, but at the same time evidences the loss of their traditions in the new generations, which alarms and

calls for collective work for the rescue, diffusion and preservation of their customs and traditions.

Keywords: Customs, traditions, holiday festivity.

INTRODUCCIÓN

Las costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes – Huánuco son las manifestaciones de mayor efervescencia de la expresión folklórica de ese distrito, donde se percibe elementos culturales como son: expresiones gastronómicas, vestimenta, danzas, bailes, ritos, música, etc.; acontecimientos que se realizan todos los años antes durante y después del nacimiento del Niño Jesús.

Alfaro Carhuapoma Capcha, Froilan Ceferino Serna, Edwin D. Quispe Serna, Melvin R. Francisco Arquíñigo y Onésimo Núñez Olivas, músicos, danzantes, mayordomos y exautoridades informantes del distrito de Puños, provincia de Huamalíes – Huánuco, fueron quienes colaboraron y ayudaron en nuestro trabajo de investigación etnográfica, personas que se dedican a la preservación y conservación de las costumbres y tradiciones de la festividad navideñas de ese distrito.

La presente investigación gira en torno a las costumbres y tradiciones antes, durante y después de la festividad navideña, los que se enfrentan a un proceso de desaparición y tergiversación por las nuevas generaciones y costumbres foráneas al distrito.

Por medio del presente estudio se pudo conocer y palpar las realidades de sus costumbres y tradiciones, desde un punto de vista investigativo, dándoles el valor que les corresponden por derecho. Dichas tradiciones se encuentran alienadas por la presencia de una cultura de masas que propende a la adquisición de nuevas prácticas culturales que relegan las prácticas ancestrales

por lo que su conocimiento, rescate, difusión y preservación es importante con la finalidad de que sobrevivan y florezcan en lugar de degenerar y estandarizarse.

Para una mayor comprensión y desarrollo del contenido hemos dividido la tesis en capítulos que presentamos a continuación.

CAPÍTULO I: está comprendido por la aproximación temática: las observaciones, los estudios relacionados a nuestra investigación, las preguntas orientadoras, la formulación del problema, la justificación, la relevancia, la contribución de nuestra investigación, el objetivo general, los objetivos específicos y las hipótesis.

CAPÍTULO II: Se presenta los antecedentes, el marco teórico referencial, espacial y temporal, la contextualización histórica, cultural y social, así como los supuestos teóricos.

CAPÍTULO III: Se precisa la metodología, el tipo de estudio, el diseño, el escenario de estudio, la caracterización de los sujetos, la trayectoria metodología, así como las técnicas e instrumentos de recolección de datos, el tratamiento de la información, el mapeamiento y el rigor científico.

CAPÍTULO IV: Se presentan los resultados de la investigación.

CAPÍTULO V: Se muestra la contrastación de la información y finalmente se determina las conclusiones y las recomendaciones, así como las evidencias de fotografías partituras e instrumentos de investigación en los anexos.

ÍNDICE

Pág.

DEDICATORIA iv
AGRADECIMIENTO v
PRESENTACIÓN vi
RESUMEN vii
ABSTRACT ix
INTRODUCCIÓN xi
ÍNDICE xiii

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Aproximación Temática 15
1.1.1. Observaciones 15
1.1.2. Estudios relacionados 16
1.2. Preguntas orientadoras 17
1.3. Formulación del problema 18
1.3.1. Problema general 18
1.3.2. Problemas específicos 18
1.4. Justificación 19
1.4.1. Teórica 19
1.4.2. Práctica 19
1.4.3. Metodológica 20
1.5. Relevancia 20
1.6. Contribución 20
1.7. Objetivos 21
1.7.1. Objetivo General 21
1.7.2. Objetivos Específicos 21
1.8. Hipótesis 22

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes 23
2.1.1. A Nivel Internacional 23
2.1.2. A Nivel Nacional 24
2.1.3. A Nivel Regional – Local 26
2.2. Marco Teórico Referencial 26

2.3. Marco Espacial 40
2.4. Marco Temporal 40
2.5. Contextualización 41
2.5.1. Histórica 41
2.5.2. Cultural 42
2.5.3. Social 43

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

3.1. Metodología 45
3.1.1. Tipo y nivel de Estudio 45
3.1.2. Diseño 46
3.2. Caracterización de Sujetos 50
3.3. Trayectoria metodológica 51
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos 51
3.5. Tratamiento de la información 52
3.6. Entrevistas realizadas a las autoridades pobladores, músicos y visitantes 53
3.7. Mapeamiento 100
3.8. Rigor científico 100

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1. Descripción, análisis e interpretación de las entrevistas 102
4.1.1. Perfil de los entrevistados 102
4.1.2. Análisis e interpretación de las entrevistas 103
4.2 Descripción y análisis musical 107

CAPITULO V

DISCUSIÓN

5.1. Contrastación con el problema 140
5.2. Contrastación con los objetivos específicos 140
5.3. Contrastación con la hipótesis 142
CONCLUSIONES 144
RECOMENDACIONES 146
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS 147
ANEXOS 153

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Aproximación Temática

1.1.1. Observaciones

La navidad es una fiesta cristiana que se celebra a nivel mundial, este vocablo es una deformación de natividad y es la fiesta del nacimiento del niño Jesús en Belén, en la Biblia (Lucas 2. 1-21) citado por Quizhpe (2015) podemos encontrar el relato histórico del nacimiento del niño Jesús.

Si bien es cierto hasta la actualidad no se tiene una clara teoría de la fecha exacta del nacimiento, existen varias hipótesis sobre el origen, según los historiadores, la celebración de esta fiesta el veinte y cinco de diciembre se debe a la antigua celebración del nacimiento anual del dios sol, en el solsticio de invierno.

En el Perú, esta costumbre se caracteriza por cierta combinación entre la religiosidad y la tradición de convivencia familiar; además, se ha popularizado la costumbre del intercambio de regalos, la presencia o imagen de Santa Claus y las tarjetas navideñas que suelen regalarse entre familiares y amigos. Esta fiesta cristiana también incluye diversas tradiciones como la Cena de Navidad, armado del nacimiento navideño, la Corona de adviento, y por último las chocolatadas.

Por otra parte, también cabe puntualizar que la navidad no sólo es celebrada por los cristianos sino también por todas las personas creyentes o no, que aprovechan los días festivos como un motivo de festejo de convivencia social y unión familiar. Esta festividad navideña se celebra en los hogares, instituciones o empresas y principalmente en las parroquias locales que intentan recuperar el sentido religioso de la navidad y su verdadero significado.

En el distrito de Puños esta celebración es única, es la fiesta por excelencia en la cultura ya que causa gran alegría la llegada del niño Jesús, por lo cual el proyecto de tesis aborda este interesante tema.

Con el presente estudio teórico – práctico se da un acercamiento con la sociedad y se logrará valorar los aspectos y características de la fiesta de navidad, como identidad y manifestación popular, al mismo tiempo difundir a través del presente trabajo, la fiesta navideña de los pobladores del distrito de Puños. (Quizhpe, 2015).

1.1.2. Estudios relacionados

Si bien, se han encontrado antecedentes de estudios realizados con respecto a la festividad navideña, todos son estrictamente descriptivos.

Torres (2014), en su trabajo “Navidad en Chachapoyas”, nos brinda información acerca de la navidad chachapoyana, en ella describe las creencias, costumbres y tradiciones navideñas de sus pobladores y destaca que dicha celebración es una fiesta religiosa y hecho folclórico arraigado en el pueblo de Chachapoyas, parte del patrimonio cultural que las autoridades están en la obligación de rescatarla, protegerla, difundirla y preservarla.

La redacción del diario correo filial Huánuco (14 de enero de 2016), nos brinda información histórica sobre la religiosidad católica que rendía la ciudad de Huánuco a la imagen del Niño Jesús de Nazareth. El artículo periodístico también refiere sobre el adoctrinamiento de la fe cristiana a los pueblos del “imperio de los Yaros”, conocidos como los chinchaysuyanos y el adoctrinamiento de negros esclavos en la fe religiosa.

Otros estudios relacionados a las costumbres y tradiciones del distrito de Puños no se han encontrado.

1.2. Preguntas orientadoras

a. ¿En qué escenario se encuentra hoy en día la tradicional festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes - Huánuco?

b. ¿Cuál es el orígen de la tradicional festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?

c. ¿Cuáles son las particularidades de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?

d. ¿Cuál es la función de los pobladores antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?

e. ¿De qué manera se celebra las costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes - Huánuco?

f. ¿Existen trabajos de investigación y gestiones por parte de las autoridades involucradas o entidades gubernamentales para salvaguardar y cuidar el patrimonio inmaterial de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?

1.3. Formulación del problema

1.3.1. Problema general

¿Cuáles son las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?

1.3.2. Problemas específicos

a. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones antes del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes- Huánuco?

b. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones durante el desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes- Huánuco?

c. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes- Huánuco?

1.4. Justificación

1.4.1. Teórica

Con esta investigación pretendo aportar con datos etnográficos sobre las costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños, la misma que servirá como antecedente a otras investigaciones futuras. Asimismo, propongo partituras debidamente analizadas que se utilizan durante festividad para su discusión etnomusicológica.

1.4.2. Práctica

Es importante saber y conocer las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de Puños, Huamalíes – Huánuco, ya que permite explicar la historia regional y poner en valor la cultura de este pueblo y lograr arraigar en las generaciones actuales el vínculo con sus antecesores y el conocimiento de sus prácticas culturales aún existentes.

1.4.3. Metodológica

El presente trabajo de investigación ha permitido su estudio desde adentro hacia fuera, desde su cultura para objetivar las costumbres y tradiciones, antes, durante y después de la festividad navideña del distrito de Puños, Huamalíes – Huánuco.

1.5. Relevancia

La presente investigación aportará con el enriquecimiento del bagaje cultural para que las futuras generaciones continúen las costumbres y tradiciones con el mismo entusiasmo y alegría que sus predecesores, sintiéndose identificados con la gente del pueblo y el medio social que los rodea.

Ayudará también a rescatar las costumbres y tradiciones que este pueblo mantenía desde hace muchos años, pero que con el pasar del tiempo se han ido perdiendo por diferentes razones en las que se puede mencionar la aculturación y el sincretismo.

1.6. Contribución

En lo musical, se propone una variedad de melodías transcritas y analizadas que se utilizan durante la festividad que valdrá como referente para que jóvenes músicos no realicen añadidos y variaciones durante las interpretaciones.

En lo socio-cultural, se dará a conocer la música y otros elementos relacionados a la festividad que servirá para incrementar los conocimientos sobre nuestras tradiciones e historia cultural.

En lo educativo, servirá para que los estudiantes de las instituciones educativas del lugar y población en conjunto, valore esta expresión folklórica.

1.7. Objetivos

1.7.1. Objetivo General

Conocer las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco.

1.7.2. Objetivos Específicos

a. Describir las costumbres y tradiciones antes del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes- Huánuco.

b. Describir las costumbres y tradiciones durante el desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes- Huánuco.

c. Describir las costumbres y tradiciones después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes- Huánuco

1.8. Hipótesis

Los principales agentes transformadores de las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de Puños son la transculturación, aculturación y la globalización que han provocado gran impacto social y cultural en los pobladores del distrito de Puños.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes

2.1.1. A Nivel Internacional

Guaminga y Llumán (2016), realizaron la investigación de pregrado: *Las costumbres y tradiciones en el desarrollo de la cultura Kichwa de los niños y niñas del quinto grado básico del Centro Educativo General "Martha Bucarám de Roldós" de la comunidad Tranca San Luis, parroquia Cebadas, Cantón Guamote, provincia Chimborazo periodo lectivo – 2014-2015*, en la Universidad Nacional de Chimborazo, Riobamba – Ecuador. La población estuvo conformada por 28 niños y niñas del Quinto Grado. La técnica empleada para la recolección de la información fue la observación basado en la ficha de observación en calidad de instrumento, cuyos datos obtenidos permitieron, tabular sus datos para procesar en cuadros y gráficos estadísticos, los mismos que permitieron realizar el análisis e interpretación de resultados. Conclusiones:

Los resultados conseguidos se enfocan en la identificación de su idioma, el conocimiento de cultura, el fortalecimiento de la cultura Kichwa, el mantener elevado su autoestima para fortalecer su lengua en cualquier ámbito.

Se identificaron las costumbres y tradiciones con el propósito de realizar actividades de expresión oral utilizando su idioma ancestral para su desenvolvimiento en cualquier ámbito social.

2.1.2. A Nivel Nacional

Artieda (2018), realizó una monografía titulada: *Pastoras de Huañec y festividad de navidad, año nuevo y bajada de reyes con quema de azucenas*. El trabajo llega a las siguientes conclusiones:

- Las Pastoras de Huañec es una danza de carácter religioso que se ejecuta en el distrito de Huañec, Provincia Yauyos, cuya vigencia continua.

- Esta danza se baila en las festividades de Navidad, Año Nuevo y Bajada de Reyes Magos, concluyendo con la quema de azucenas despidiéndose hasta las próximas fiestas.

- En la danza participan personajes que son jóvenes de ambos sexos que en la coreografía buscan llamar la atención de cada uno.

- El mensaje de la danza se ve en las figuras coreográficas, expresiones y cantos que se ejecutan.

- Tiene muy rico vestuario tanto en varones como en damas, cabe recordar, que hay que mantener la autenticidad en ambos sexos.

- Su estructura musical es armoniosa, por los constantes cantos que se realiza, mejorando el mensaje y contexto del presente.

La danza de las pastoras ha ido adquiriendo distintos matices ya sea en el vestuario, en el ritmo de la danza, en la coreografía, etc. Sin embargo, en esencia es un baile alegre, perteneciente a un rito pagano que en la antigüedad servía para invocar a las lluvias, que daban vida al suelo serrano, y en la actualidad al nacimiento del niño Dios, debido al sincretismo religioso que se ha producido en los pueblos del Perú con la llegada de los españoles.

Romero y Durán (2017), realizaron la investigación de pregrado (bachiller): *Las costumbres tradicionales de la comunidad de Llahuecc – Acoria – Huancavelica, en la Universidad Nacional de Huancavelica – Perú*. El estudio tuvo como objetivo: determinar cuáles son las principales costumbres tradicionales de la comunidad Campesina de Llahuecc del distrito de Acoria Huancavelica. Además, el nivel de investigación es exploratorio-descriptivo ya que la intención se centra en identificar las costumbres tradicionales en los pobladores de la comunidad Campesina de Llahuecc del distrito de Acoria Huancavelica. El diseño de esta monografía es descriptivo simple. La población estuvo conformada por 90 habitantes de la comunidad campesina de Llahuecc, y la muestra de forma Intencionada, estuvo conformada por 43 comuneros entre varones y mujeres de 25-70 años de edad, a quienes se les aplico el instrumento. Conclusión:

Se identificó que el nivel de conocimientos sobre las costumbres es alta (93 %) y se determinó que las costumbres tradicionales practicados por los pobladores son: el carnaval (pukllay) practicado por el 65% de la población, la trilla (35%), santiago (97%), el plato típico más usado en la gastronomía es el mondongo que representa un 100% de la población, el ritual más común es el pagapu (pago a la tierra) y el ascenso a los cerros es practicado por un 79% de los encuestados, el Luci luci es practicado por un 91% de la población y el tajamar y la viga wantuy practicado por el 100% de los pobladores de la comunidad de Llahuecc.

2.1.3. A Nivel Regional – Local

Trabajos relacionados al tema, no se han encontrado en las diferentes bibliotecas y repositorios.

2.2. Marco Teórico Referencial

a) **Cosmovisión. -** Para Gómez (2015), la cosmovisión es el conjunto de creencias culturales y psicológicas de los miembros de una cultura en particular, (p.24), mientras que para Huaraca (2017), es la manera de ver e interpretar el mundo (p.29)

b) **Costumbre.-** Es la forma común de conducirse de un grupo humano, acorde a las prácticas aceptadas y enseñadas, trasmitidas por

mecanismos no formales. Una costumbre es una manera habitual de obrar que se establece por la repetición de los mismos actos o por tradición, se trata, por consiguiente, de un hábito practicado por la mayor parte de los integrantes de una comunidad, Barfield (2000) citado por Gómez (2015, p.26). Las costumbres más comunes que afloran en el ámbito son las danzas, fiestas, idioma, artesanías o comidas típicas del lugar. Entre sus características principales tenemos: se transmite de generación en generación y están relacionados con los hechos de la vida cotidiana, Guaminga y Llumán (2016).

c) **Tradiciones. -** Es el conjunto de valores, costumbres, formas de pensamiento, creencias y sentimientos que se transmiten entre las sucesivas generaciones de una sociedad, Barfield (2000) citado por Gómez (2015, p.26). Se trata de aquellas costumbres y manifestaciones que cada sociedad considera valiosas y las mantiene para que sean aprendidas por las nuevas generaciones, como parte indispensable del legado cultural. Rivera (2000) citado por Moreno y Tello (2016, p. 21).

Las tradiciones se divulgan oralmente de generación en generación. Los testimonios son transmitidos verbalmente a través del habla o la canción y pueden tomar la forma de cuentos populares, refranes, romances, canciones o cantos. Así, es posible que una sociedad pueda transmitir la historia oral, la literatura oral, la ley oral y otros conocimientos a través de generaciones sin un sistema de escritura.

Las tradiciones son importantes, pues transmiten en el tiempo un acervo cultural y patrimonial único, unos saberes cada vez más importantes, y una memoria que nos permite ubicarnos en el tiempo como seres históricos, con finalidades específicas. Las tradiciones permiten que emerja una categoría indispensable; la identidad.

La fuerza de las costumbres y tradiciones no radica en la frecuencia con la gente las practique, sino en que la gente comparta auténticamente las ideas y creencias que originaron la costumbre y la tradición, estas pierden fuerza cuando la gente cambia sus creencias su modo de entender del mundo y el sentido de su vida; entonces aparecen nuevas costumbres y prácticas, que formarán con el tiempo otras costumbres y tradiciones.

Entre sus características principales tenemos:

- Se transmite de generación en generación.
- Conservación.
- Permanencia en el tiempo
- Es parte de la cultura de un país, región, provincia o centro poblado.

d) Folklore.- El folklore, según su etimología, significa el saber del pueblo. Y ello ha sido interpretado para referirse a aquellos hechos tradicionales que aún siguen vigentes desde épocas anteriores. Según el concepto primigenio de folklore, del escritor británico

William John Thomps menciona que “es el saber tradicional de las clases populares de las naciones civilizadas”, Arguedas (2012) citado por Huamaní (2017, p.35)

En cambio, para Eustaquio y Valdez (2017) el folklore es la acumulación de expresiones colectivas (en canto, danzas y tradiciones colectivas) y que forma parte de la cultura del pueblo o de los pueblos que se integran o fusionan en una determinada sociedad, (p.20).

e) Cultura.- el término cultura proviene del latín *cultus*, aunque inicialmente hacía referencia a la actividad agrícola, ahora la entendemos como el cultivo del espíritu humano, de las facultades intelectuales del hombre, definición que ha cambiado a lo largo de la historia. Para García (1982) citado por Romero y Durán (2017), cultura significa: cultivo, implica el resultado o efecto de cultivar los conocimientos humanos y de afinarse por medio del ejercicio de las facultades intelectuales del hombre, (p. 21). Si bien es cierto existen diversas nociones y conceptualizaciones sobre el término cultura, hay una que aparece en todos los manuales de antropología y sociología y, tal vez por ello, se le considera la más clásica de todas las definiciones. Se trata de la definición acuñada por Taylor en 1871 citado por Velázquez y Pardos (2018), quien conceptualiza la cultura como "ese todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualesquiera otros

hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad. Esta definición recoge dos dimensiones: lo que la gente piensa (los conocimientos y las creencias) y lo que la gente hace (arte, costumbres y cualesquiera otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre EN CUANTO MIEMBRO DE LA SOCIEDAD. En definitiva, Cultura es todo aquello que no se transmite por vía biológica, sino que se aprende. Las personas no nacen en el vacío cultural sino en sociedades donde priman determinadas creencias y conocimientos (lo que la gente piensa) y esto incide de manera concluyente en la forma en que actúan (lo que la gente hace), (pp. 5- 7).

Por último, para efectos del presente estudio tomaremos la definición propuesta por Valdivia (1988) citado por Romero y Durán (2017), quien precisa que la cultura es un conjunto relacionado y acumulativo de creaciones ideacionales y materiales que han sido producidas por una comunidad, en respuesta a un sistema de necesidades, y que al ser seleccionadas a través de una práctica histórica se constituye como patrimonio social significativo para su funcionamiento, por lo que son transmitidas, empleadas y modificadas en una perspectiva dinámica, (pp. 22-23).

Los elementos de la cultura según Quinteros (2006) citado por Romero y Durán (2017), son los siguientes: creencias, valores, normas y sanciones, símbolos, idioma o lenguaje, tecnología y rasgos culturales.

f) **Identidad.-** son todos aquellos elementos que permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar que tenemos en común y que nos diferencia de otros pueblos. Machado (2017, p.23).

Cuando se habla de identidad de un sujeto individual o colectivo hacemos referencia a procesos que nos permiten asumir que ese sujeto, en determinado momento y contexto, es y tiene conciencia de ser él mismo, y que esa conciencia de sí se expresa en diversas situaciones.

g) **Identidad cultural. -** según Serín (2017), la identidad cultural es el conjunto de valores, símbolos, creencias, tradiciones, y formas de comportarse y que los sujetos puedan formar y fundamentar su sentimiento de pertenencia, es decir verlo como suyo y que forme parte de su vida cotidiana, (p. 30). Sobre el término, Crespi y Planells (2003) citado por Machado (2017), también nos señala que esta se compone de un sistema de contenidos, de creencias, de ideas y pensamientos, de valores, de normas, de conocimientos, de interacciones y deseos explícitos, conscientes de emociones y pasiones, de ilusiones y motivos inconscientes presentes en la comunidad (local, regional, y nacional) y en el momento histórico determinado, (p. 23). Los autores coinciden y señalan que la identidad cultural es una serie de tradiciones, valores, modos de comportamientos, etc., que permiten a los individuos identificarse como miembros de un grupo, o también diferenciarse de otros grupos culturales.

h) Navidad.- es un término de origen latino que significa nacimiento, y da nombre a la festividad religiosa que se realiza con motivo del nacimiento de Jesucristo el día 25 de Diciembre. Para el cristianismo, el festejo de la navidad implica varias tradiciones en torno a la familia, y la socialización. Suele realizarse un banquete que comienza en la cena del 24 de diciembre y se extiende hasta el día del nacimiento, armándose belenes o pesebres, cantándose villancicos y adornándose un árbol. (Clemente, 2014, p. 9).

- **Etimología. -** el término Navidad es la contracción del vocablo latino navitas que significa "nacimiento". (Laborde, 2013, p. 15).
- **Origen de la celebración. -** Aunque la Navidad celebra el nacimiento de Cristo no se materializó con su llegada al mundo, sino que debió esperar hasta el Siglo III.

A partir de entonces se empezó a celebrar el natalicio como un momento trascendental dentro de la religión cristiana y se hizo necesario asignar una fecha para tal propósito. Tratándose de una sociedad agrícola pre feudal, la celebración de la llegada de Cristo al mundo se empezó a asociar con la llegada de la primavera y se fijó el 21 de Marzo como el día de la celebración, por ser éste el punto exacto del comienzo de la primavera, cuando se conmemora el renacimiento de la naturaleza después del paso del invierno.

Sin embargo, el 21 de marzo no fue la fecha oficial del nacimiento de Cristo durante mucho tiempo. Un siglo después, el Imperio Romano estableció el cristianismo como su religión oficial

y reemplaza una de las fiestas paganas más importantes, conocida como el Sol Invictus, por la celebración de la Navidad (25 de diciembre). Gutiérrez (2006) citado por Bossa (2011, p.42).

De esta forma, los romanos lograron absorber para el cristianismo los ritos y las celebraciones paganas, en lugar de combatirlos, lo que les permitió aumentar el número de fieles que luego profesarían la fe y que se sumaban a los ya multiplicados creyentes cristianos.

- **Navidad cristiana.-** Las fiestas de Navidad se remontan a antiguas costumbres paganas conocidas como la "adoración del culto solsticial". El culto solsticial representa la acción del sol creador, su perduración terrenal mediante el fuego y su drama celeste: nacimiento del sol, su muerte aparente y su resurrección. En otras épocas, el 24 de diciembre se celebraba el nacimiento de un dios solar. En distintos países, toma un nombre diferente… Para las diversas costumbres, la Navidad ha representado el advenimiento de un acontecimiento cósmico por excelencia, cuyo hecho más trascendente radicaba en garantizar la supervivencia del hombre pagano o campesino, del renacimiento anual de la divinidad salvadora, encarnado en el mito milenario por excelencia.

Por disposición del Papa Julio I, en el Siglo IV, concertó que la Navidad comenzara el 25 de diciembre y culminara el 6 de enero con la fiesta de Epifanía. Al respecto Rodríguez (1997) citado por

Clemente (2014) señala que en un principio, la festividad de la Navidad adquirió un carácter humilde y campesino, sin embargo a partir del siglo VIII empezó a celebrarse con la pompa litúrgica que ha llegado hasta nuestros días, introduciendo gradualmente la iluminación y decoración de los templos, los cantos, lecturas, misterios y escenas piadosas que dieron lugar a representaciones al aire libre del nacimiento del portal de Belén. (p. 17).

- La expansión por el mundo.- El cristianismo se extendió por toda Europa y dentro de las ceremonias religiosas la Navidad tuvo un lugar privilegiado. Con el paso de los siglos, dicha celebración empezó a crecer y generar características propias, distintas a las de muchas otras fiestas. Poco a poco fueron surgiendo tradiciones únicas de la Navidad, que han sobrevivido al paso del tiempo hasta llegar a nuestros días, como el caso del pesebre, cuyo origen se remonta al Siglo XIII. Una suerte parecida corrió para rituales como la cena de Nochebuena, los villancicos, el árbol de Navidad y muchos otros, que se expandieron hasta volverse claves dentro de los imaginarios religiosos de los creyentes.

  La famosa costumbre de recibir regalos en Navidad, extendida por gran parte del mundo, apareció en el mundo cristiano mucho antes de que a San Francisco de Asís se le ocurriera hacer una interpretación del natalicio.

  La costumbre de armar el pesebre conmemorando la Sagrada Familia y el nacimiento del Hijo de Dios hecho hombre

atravesó el océano y llegó hasta América en tiempos de la conquista y de la colonia, época durante la cual los españoles comenzaron el proceso de imposición de su idioma, cultura y religión a los pueblos nativos del nuevo continente. Desde España llegaron también a los pueblos colonizados los villancicos. Bossa (2011).

- **Duración.-** Hoy se considera a estas fiestas como las de mayor trascendencia en todo el mundo; su celebración abarca desde el 25 de diciembre al 6 de enero, con distintas conmemoraciones, algunas trasformadas al cristianismo: la Noche Buena, la Navidad, el Día de los Santos Inocentes, la Noche Vieja, el Año Nuevo y el Día de Reyes (Epifanía). "(Laborde, 2013, p. 15).

- **La navidad en el Perú.-** La Navidad en el Perú se celebra de una manera particular, debido a la mixtura entre las costumbres locales con las foráneas. Asimismo, la celebración de la Navidad coincide con la realización de una serie de danzas, como la Huaconada de Mito, El Takanakuy o la Pachahuara, Danza de los Negritos en Huánuco. Se puede notar también que en la festividad de la Navidad en el Perú hay una presencia sincrética que recoge tanto las tradiciones prehispánicas como las venidas de Europa.

  Como en la mayoría de países, en Perú se comienza con los preparativos de Navidad semanas antes, las casas son decoradas tanto por el interior como por el exterior y, además, las familias van escogiendo los regalos. También las plazas y parques

son adornadas, los diferentes coros realizan sus presentaciones con villancicos, los centros comerciales se vuelven caóticos, las empresas obsequian a sus empleados canastas navideñas y el espíritu navideño se respira en cada rincón de la patria.

Nochebuena.- el 24 de diciembre, es una celebración familiar y elegante. Por todas las ciudades, desde los más pequeños a los más grandes, salen a las calles a jugar lanzando fuegos artificiales y cohetecillos, que resuenan por las calles de los diferentes barrios. En gran número de iglesias de la ciudad se realiza la Misa del Gallo a las 10 de la noche del 24 de diciembre (y donde son bendecidos muchos niños Jesús que luego serán colocados en el nacimiento), la misa resulta muy reconfortante y da chance para que las familias puedan llegar a tiempo para la celebración de la nochebuena en familia. Cuando dan las doce en punto la gente celebra la Navidad entre gritos y abrazos, deseándose los unos a los otros una Feliz Navidad, entonces se entregan los regalos a niños y adultos. La cena de Navidad consiste en pavo al horno (últimamente hay quienes comen lechón), chocolate caliente, panetón, puré de manzana y alguna que otra cosa de cada tradición familiar.

La Mañana del 25

Curiosa resulta la tranquilidad salteada que reina el 25 en la mañana, cuando las calles están desiertas porque todos duermen, menos los niños que hacen escándalo con sus juguetes

nuevos y los últimos cohetes. El desayuno para los que están despiertos consta de chocolate caliente con panetón y se suele servir también parte restante de la cena y luego se suele descansar.

El año nuevo

Otra festividad muy esperada, por la trascendencia de comenzar un nuevo año, que muchos esperan sea mejor que el anterior. Los comercios están abiertos hasta altas horas de la noche y lo que más se suele vender aparte de los juguetes, el cotillón para las fiestas, son las prendas íntimas de color amarillo (que la gente se suele regalar y ponerse como una forma de atraer la buena suerte). Entre las cábalas tenemos: comer las doce uvas mientras pides un deseo por cada una de ellas, darse la vuelta a la manzana con una maleta vacía para irte de viaje, o que te echen arroz bajo el marco de la puerta al entrar en la sala como augurio de una próxima boda. Al mismo tiempo se procede a la quema del muñeco que representa al año viejo que se va con todos sus malos momentos o vivencias. La cena de año se compone de pavo, pollo o lechón, acompañado del infaltable panetón con su chocolate caliente. Terminada la cena algunos continúan con la fiesta de fin de año al aire libre o en algún local conocido para la ocasión.

6 de enero “Bajada de Reyes” o “Pascua de Reyes”

Esta fecha recuerda a tres hombres que llegaron desde Oriente a Belén, llevando regalos al Niño Jesús recién nacido. En

nuestro país dicha celebración fue traída por los españoles y la celebración se llama Bajada de Reyes, que consiste en que una familia o comunidad realiza una pequeña celebración mientras se va desmontando el Nacimiento y se va dejando dinero por cada pieza de este. El Comercio (6 de enero del 2012).

- **Costumbres y tradiciones de la navidad**

Los regalos. - Hacer regalos es una costumbre, heredada del neolítico, que tenía ciertos matices singulares en las fiestas del culto solsticial. Cada regalo era ofrecido a cambio de otro. Si no se cumplía el intercambio, la persona que lo recibía podía tener malos augurios.

En un principio, la Iglesia se había opuesto, pero como no pudo desterrar esta costumbre fue reemplazada por la que existía en Roma el día primero del año, llamada estrenas. Al principio, se simbolizaba que era el niño Jesús quien ofrecía los regalos, y más adelante, serían los Reyes Magos quienes distribuyeran los dones, y como tal, debían nacer del corazón, dádivas generosas sin pedir nada a cambio. En la actualidad, el intercambio de obsequios estrecha lazos afectivos entre familiares y amigos. (Laborde, 2013, p. 22).

Tarjetas de navidad. - Un antecedente de las actuales tarjetas navideñas son las monedas que se regalaban en la antigua Roma. Estas llevaban el anagrama A.N.F.F. “Anno novo faustum felix, tibi sit” (Que tengas un feliz año nuevo).

Siglos después con la invención de la imprenta aparecieron las tarjetas propiamente dichas, siendo la primera conocida del año 1476. Por esa época, la mayoría de las felicitaciones eran grabados coloreados a mano con la figura del niño Jesús y adornos florales. Más tarde en el siglo XIX, aparecieron felicitaciones comerciales. A partir de 1843, llegarían los christmas en color, en ocasiones con reproducciones de obras pictóricas famosas. Rodríguez (s/f).

El pesebre. - La palabra pesebre es de origen latino, viene de praesepe que significa pesebre, establo, caballeriza, corral, cuadra, etc. El origen de la palabra pesebre como sinónimo de nacimiento de Jesucristo ha causado cierta controversia, sin embargo, es considerado un símbolo muy valioso de la navidad, ya que es la representación más cercana del nacimiento del niño Jesús. Así mismo debe ser el sentido profundo del hogar, ya que a través de él contemplamos a María, José y el Niño que son la Sagrada Familia. Camas (2015, pp.24-25).

El aguinaldo. - El aguinaldo representa una costumbre generalizada en toda Europa cristianizada, extendiéndose a los demás países, cuyo origen puede remontarse a antiguas costumbres del solsticio de invierno y el comienzo del año en todas las culturas de la antigüedad.

En la actualidad, esta costumbre ha sido oficializada mediante leyes laborales para favorecer a todos los trabajadores. (Laborde, 2013, p. 30).

Otras costumbres y tradiciones:

- La corona de adviento
- Misa de gallo
- Chocolatadas
- Arbolito navideño, etc.
- Comer pavo en nochebuena

2.3. Marco Espacial

La investigación se desarrolló en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes - región Huánuco.

2.4. Marco Temporal

En referencia al marco temporal, Leal (2012) citado por Gutiérrez (2015), específica que; “es el tiempo dentro del cual se enmarca la investigación propuesta, indicando a que periodo corresponde la información que se utiliza en los análisis” (p. 15). Esta Investigación comprendió el periodo de junio del 2017 a julio del 2018. La festividad de la navidad es una forma de manifestación cultural, que se va transmitiendo de generación en generación. Las actividades festivas se inician el 6 de diciembre (festividad de San Nicolás) y concluye con la festividad de la Candelaria (2 de febrero) siendo el día central el 25 de diciembre, según el calendario católico romano.

2.5. Contextualización

2.5.1. Histórica

Toponimia del distrito de Puños

Pablo (2015), nos dice que tiene varias toponimias, unos afirman que proviene del vocablo quechua “puyñu”, o cántaro pequeño de barro; asimismo, se cree que Puños deriva de “puñuy”, verbo quechua que significa dormir; también se deduce que proviene de “puñuy” por el aspecto geográfico de la capital de distrito que tiene la forma de una persona durmiente. Finalmente, también se cree que el nombre deriva de puño”, por la pelea que sostenían los habitantes ancestrales sólo con la mano empuñada sin utiliza otras armas.

Proceso de Migración

La forma de migración más importante desde el siglo XIX hasta la época actual es la que se conoce como éxodo rural, que es el traslado masivo de habitantes desde el medio rural al urbano: millones de personas se trasladan anualmente del campo a la ciudad en todos los países del mundo (sobre todo, en los países subdesarrollados) en busca de mejores condiciones de vida y, sobre todo, de mayores oportunidades de empleo.

En el distrito de Puños, los habitantes del lugar se dedican a la agricultura y ganadería y los migrantes oriundos del lugar que por alguna razón migraron a la capital, por lo general retornan para

las fiestas más representativas del lugar y son ellos que muchas veces financian esta fiesta y de esta manera colaboran con la pervivencia de esta tradición.

2.5.2. Cultural

Forma de vida del poblador de Puños

Todo lo que encierra las costumbres y tradiciones del Perú son elementos importantes que conforman la cultura de este país, donde se pueden considerar manifestaciones relacionadas a la religión y los aspectos históricos más importantes para este país.

Si bien es cierto, el poblador del ande ha tenido una convivencia tensa con su diversidad, sin embargo, en los últimos años se están buscando superar estas debilidades revalorando las lenguas, protegiendo los derechos colectivos y valorando lo que antes fue poco valorado.

En ese sentido, la participación, la auto identificación y el interés por el conocimiento de las costumbres y tradiciones es importante con la finalidad de poder reforzar o construir, según sea el caso, la identidad cultural en los pobladores, por ende es fundamental que ellos mismos y las autoridades competentes se conviertan en los protagonistas de dichos proyectos.

En el distrito de Puños, la mayoría de los pobladores se dedica a la agricultura y ganadería, las mismas que durante las festividades se integran y participan en las diferentes actividades

voluntariamente, exceptuándose de ello, los integrantes de la religión protestante que en los últimos han ido ganando terreno.

Según Pablo (2015), las costumbres más sobresalientes del distrito de Puños son: el nombramiento de los campos (autoridades nombradas por la comunidad), la festividad carnavalesca, la fiesta de semana santa y pascua de resurrección, la fiesta de 28 de julio, la fiesta de San Francisco, la fiesta de aniversario de ascenso de Villa a Distrito, la fiesta de todos los santos y la festividad navideña, (pp. 483-484)

Aspecto Religioso

En el distrito de Puños, la mayoría profesa la religión católica. También existen pequeñas sectas religiosas, como los evangélicos y los protestantes pero en un menor porcentaje.

Comidas Típicas

En cuanto a comidas típicas existentes tenemos: pachamanca de chancho y carnero, papa, cawi, locro de trigo, sopa de crema “lahuita”, mazamorra de calabaza, mazamorra de tocosh, caldo verde, picante de cuy, cancha con chicharrón, chochos, etc.

2.5.3. Social

La población del distrito de Puños creció progresivamente siendo su crecimiento entre los años 1981 y 1993, luego del cual

muestra un descenso, principalmente a consecuencia de la migración poblacional. Entre las festividades más populares tenemos: Fiesta Patronal y Aniversario de Creación Política del Distrito (7 de octubre); Fiestas Patrias (28- julio); Santa Rosa de Lima (30-agosto); Fiesta Navideña (25-diciembre).

El distrito de Puños, como el resto de los distritos de Huamalíes y como toda población andina que canta y baila, no deja de cultivar desde los tiempos inmemoriales muchas danzas como: el turco, auquis de Huauyapanán, rucu de Puños, el Tatash de San Juan de Querosh, el huallpa danza, pallas de Poque y Nueva Esperanza, etc.

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

3.1. Metodología

La presente investigación corresponde a un estudio que se basa en la perspectiva cualitativa, pues su orientación “estudia diferentes objetos para comprender la vida social del sujeto a través de los significados desarrollados por este”, (Katayama, 2014, p.43).

La investigación cualitativa, nos permitió recoger descripciones a través de la aplicación de técnicas e instrumentos como la observación y la entrevista a fin de obtener información en forma de narraciones, grabaciones, transcripciones de audio y video, fotografías, entre otros.

3.1.1. Tipo y nivel de Estudio

El tipo de investigación es básica, pura o fundamental ya que aporta un cuerpo organizado de conocimientos científicos y no produce necesariamente resultados de utilidad práctica inmediata, (Tarazona, 2013, p.13)

Por su nivel, es exploratorio – descriptivo.

Exploratorio.- “Este nivel de investigación se realiza cuando se aborda un problema poco estudiado antes, o que no haya sido estudiado aún y no existe, o existe muy poca literatura

e información sobre el tema o el problema". Miranda (2010, p. 40). El estudio, representa uno de los primeros acercamientos a la festividad navideña del distrito de Puños en cuanto a sus costumbres y tradiciones. A través del estudio exploratorio, se ha generado un conocimiento que ha permitido incrementar las investigaciones en el tema y, además, construir una mirada desde los mismos actores del proceso cultural e identitario que significa la realización de las costumbres y tradiciones.

Por otra parte, la investigación sigue una lógica Descriptiva, ya que "los objetivos de este tipo de investigación son descubrir situaciones. Están dirigidos a determinar "cómo es" o "como se manifiestan" las variables en una definida situación. Buscan describir los fenómenos en estudio. La descripción puede ser más o menos profunda, se basa en la medición de las variables. Pueden formularse hipótesis explícitas o no". Miranda (2010, p. 40).

3.1.2. Diseño

La investigación etnográfica "es un tipo de investigación que busca describir y reconstruir analíticamente escenarios y grupos culturales intactos, para tener una comprensión holística de la realidad", (Katayama, 2014, p.48) y el paradigma fenomenológico incorpora la participación de los propios sujetos investigados, (Miranda, 2010, p.10); este paradigma analiza la percepción que tienen los sujetos de su realidad, sus propias vivencias.

El presente trabajo de investigación se empleó el diseño etnográfico, fenomenológico. El primero porque se buscó conocer en un principio las costumbres y rutina de los pobladores de la zona en los días de vigencia de la festividad de la navidad, el segundo porque se buscó conocer las experiencias vividas de las personas con respecto a la festividad.

Escenario de Estudio

El distrito de Puños, provincia de Huamalíes, región Huánuco. Sus coordenadas son: latitud sur 9° 29' 50" S y longitud oeste 76° 53' 02" W con respecto al meridiano de Greenwich, su altitud de la zona urbana está ubicada a 3,780 m.s.n.m aprox.

Localización

El distrito en su conjunto está localizado entre las cordilleras central y oriental de los andes, al norte del nudo de Pasco, a la margen izquierda del río Marañón, en la región central del territorio nacional, al noroeste de la ciudad de Huánuco, asentado en el lado izquierdo de la cuenca del marañón involucrando territorios que corresponden a las microcuencas de las quebradas Manish, Poque y Aguyán.

Ubicación

El distrito de Puños es uno de los 11 distritos de la provincia de Huamalíes, ubicada en el departamento de Huánuco, bajo la

administración del Gobierno Regional de Huánuco. La capital del distrito se ubica a 17,5 Km vía carrozable al norte de la capital provincial (Llata), sobre un plano ligeramente inclinado hacia el río Aguyan,al suroeste de la provincia de Huamalíes. La zona urbana está ubicada a 3,780 m.s.n.m aproximadamente (pablo,2015, p.448).

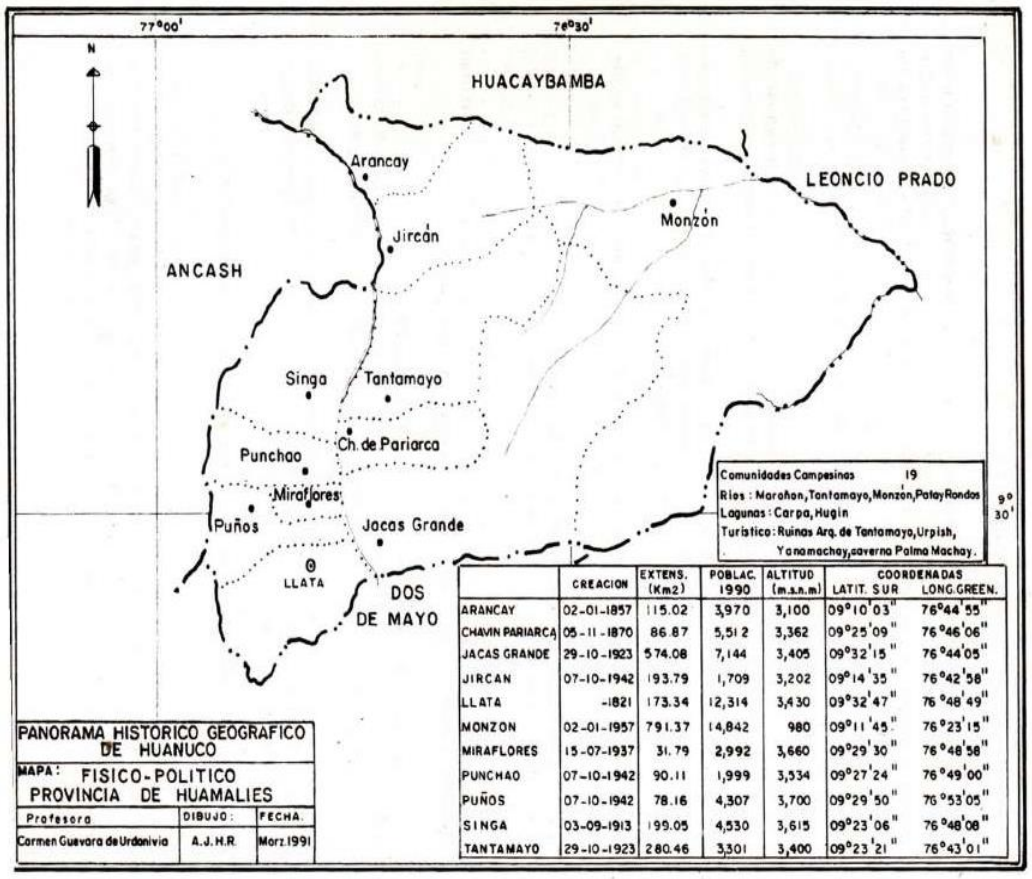
Superficie

La superficie territorial del distrito de Puños es de 101.75 km².

Límites

Territorialmente el distrito de Puños limita de la siguiente manera:

- Por el norte: con los distritos de Miraflores, San Pedro de Chaná, Pontó y Huacachi en la provincia de Huari (Ancash).
- Por el sur: con el distrito de Llata, capital de la provincia de Huamalíes.
- Por el este: con el distrito de Miraflores y el río Marañón, Jacas Grande.
- Por oeste: con el distrito de San Marcos en la provincia de Huari (Áncash).



	CREACION	EXTENS. (Km2)	POBLAC. 1990	ALTITUD (m.s.n.m)	COORDENADAS LATIT. SUR	COORDENADAS LONG.GREEN.
ARANCAY	02-01-1857	115.02	3,970	3,100	09°10'03"	76°44'55"
CHAVIN PARIARCA	05-11-1870	86.87	5,512	3,362	09°25'09"	76°46'06"
JACAS GRANDE	29-10-1923	574.08	7,144	3,405	09°32'15"	76°44'05"
JIRCAN	07-10-1942	193.79	1,709	3,202	09°14'35"	76°42'58"
LLATA	-1821	173.34	12,314	3,430	09°32'47"	76°48'49"
MONZON	02-01-1957	791.37	14,842	980	09°11'45"	76°23'15"
MIRAFLORES	15-07-1937	31.79	2,992	3,660	09°29'30"	76°48'58"
PUNCHAO	07-10-1942	90.11	1,999	3,534	09°27'24"	76°49'00"
PUÑOS	07-10-1942	78.16	4,307	3,700	09°29'50"	76°53'05"
SINGA	03-09-1913	199.05	4,530	3,615	09°23'06"	76°48'08"
TANTAMAYO	29-10-1923	280.46	3,301	3,400	09°23'21"	76°43'01"

Tomado de Guevara (1991, p. 28)

Morfología

Presenta un relieve accidentado, por la existencia de quebradas, mesetas, valles y cumbres elevadas.

El distrito cuenta también con varios ríos, entre ellos el rio Girin, Salinas, Tingo y el rio Matacancha.

División política

El distrito de Puños se divide en 07 centros poblados (Buenos Aires, Bellabamba, Poque, San Juan de Querosh,

Illahuasi, Pumacahua y Nueva Esperanza); 09 caserios (Vista Alegre de Rahua, Niño Jesús, San Mateo, Huamachacra, Santa Rosa, Yanapampa, Llaype, Santa Cruz de Carhuancho, Liuyapamapa) y anexos (pablo, 2015, p.464)

Clima

Cuenta con climas muy variados, siendo el punto más bajo el centro poblado de Nueva Esperanza ubicado a orillas del río Marañón a 2,775 m.s.n.m y el pico más alto es Golgay Wala ubicado entre Llaype y Pumacahua con una altitud de 4,500 m.s.n.m aproximadamente. Pablo (2015). Además, posee bosques húmedos y tiene un clima frío.

3.2. Caracterización de Sujetos

El universo poblacional la constituyen los pobladores (ex autoridades, danzantes, mayordomos, músicos y visitantes) que participaron en la festividad navideña del distrito de Puños - Huamalíes – Huánuco durante el año 2018.

Asimismo, la muestra cualitativa no ha sido determinada con criterios estadísticos de representatividad y probabilidad, ya que los resultados obtenidos tendrán un alcance medio, esto es; generalizables únicamente a nivel de la población estudiada,(Katayama, 2014, p.73). Para el presente estudio, se ha determinado el universo muestral según el criterio socioestructural, ya que mientras en la muestra cuantitativa la

representatividad es probabilística, en la muestra cualitativa es socioestructural. Al respecto Katayama(2014) propone que se debería escoger por lo menos un sujeto de dicho universo que esté comprendido por dichas estructuras sociales.(p. 74).

3.3. Trayectoria metodológica

Esta investigación tiene la finalidad de conocer las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, para tener una mejor visión del tema de estudio se revisó tesis, revistas científicas, libros virtuales y físicos, además se tuvo que conversar con la población de estudio. Finalmente, se realizó el trabajo de campo, a través de la entrevista a profundidad a los autores locales de esta investigación.

3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

La encuesta.- La técnica básica de recolección de datos que se utilizó en el estudio fue la encuesta que consiste en la aplicación o puesta en práctica de un procedimiento estandarizado para recabar información (oral o escrita) de una muestra amplia de sujetos (Cea, 1999, citado por Guillen, 2016).

El instrumento de recolección fue el **cuestionario** que se aplicó a la población de ciudadanos para obtener la información del caso en estudio. El cuestionario es un instrumento específico “en la cual el encuestado llena por sí mismo un formulario impreso”. Miranda (2010).

La observación.- consiste en “el registro visual de lo que ocurre en una situación real”. Pineda et al. (1994), citado por Miranda (2010). En el presente estudio se utilizó la modalidad de observación participante en el cual, el “investigador experimenta en forma directa con los partícipes y el contexto”, Hernández et al (2014) citado por Peñafiel (2019). El instrumento a utilizar fue la **guía de observación.**

La entrevista estructurada.- Consiste en formular preguntas en forma verbal con el objetivo de obtener respuesta o informaciones y con el fin de verificar o comprobar las hipótesis de trabajo. (Ñaupas y otros, 2013, p. 183). La guía de entrevista, es el instrumento, la herramienta que sirve a la técnica de la entrevista, que consiste en una hoja simple impresa que contiene las preguntas a formular al entrevistado, en una secuencia determinada.

3.5. Tratamiento de la información

3.6.1 Validez y confiabilidad

La validez se entiende como la pertinencia de los datos muestrales recolectados. Para esto se utiliza la socioestructura del grupo social que estamos estudiando, (Katayama, 2014, p.96). En el presente estudio, el grupo social de la festividad navideña estuvo compuesto por ex autoridades, danzantes, mayordomos, músicos y visitantes. De este modo, los datos son válidos ya que refleja a nivel micro (muestra) lo que se da a nivel macro (población) desde el punto de vista de la socioestructural.

La confiabilidad es el nivel de objetividad de los datos recolectados. Para establecer dicha objetividad se recomienda realizar siempre triangulaciones, (Katayama, 2014, p.95). En lo que respecta a esta investigación se pretendió alcanzar los principios de confiabilidad por medio de la triangulación metodológica, la cual se centró en la información reportada tanto por las técnicas de observación y la entrevista.

3.6. Entrevistas realizadas a las autoridades pobladores, músicos y visitantes

ENTREVISTADO N° 01

DATOS DE LA ENTREVISTA

DATOS GENERALES

NOMBRES Y APELLIDOS: Alfaro Carhuapoma Capcha

SEXO	FEMENINO [ ]	MASCULINO	[X]
EDAD	80	**OCUPACIÓN**	Ex autoridad (agricultor)

1. **¿Conoce las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de puños?**

   Si conozco

2. **¿Puede contarnos algo sobre el origen de la festividad navideña?** Posiblemente desde la fundación del pueblo que primero fue Villa de Santa rosa, luego pasó a ser distrito.

3. **¿Cuál es su participación en la festividad?**

   Fui dos años procurador, tres años tesorero de la iglesia y tres años mayordomo.

4. ¿Qué lo motivaba a participar en la fiesta?

Creyente de la religión católica

5. ¿Cuál es la duración de la festividad?

Duraba seis días

6. ¿Cómo está organizado la festividad?

Dos cuadrillas, un alférez y padrino del niño. Antiguamente los padrinos solo eran personas que anteriormente habían hecho la fiesta de los negritos. Ahora asumen personas al azar.

7. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo antes de la festividad navideña?

Faltando una semana para la fiesta el tesorero de la iglesia juntamente como el procurador de la fiesta, hacían la citación para alcalde, juez de paz, gobernador, y funcionarios para hacer una reunión que lo llaman el "*wilanakuy"* y cada uno llevaban su botella de aguardiente, una onza de coca y entre todos se procedía a la chaqchapada y se hacia el acuerdo. Antiguamente también había un campanero nombrado por el obispo de Llata, exclusivamente para tocar la campana a la hora propicia, desde que murió esa persona ya nadie más asumió el cargo de campanero.

8. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo durante la festividad navideña?

La responsabilidad de las autoridades empieza con la "*bajacion*"(bajar a los santos de sus altares), que es el día 23 a las tres de la mañana, allí participa el procurador, que ahora se le llama escribano y el tesorero, nadie más, allí los danzantes bailan mientras que el tesorero y el procurador bajan del altar a la Virgen María y San José, después de la "*bajación"* se sale de la iglesia y se va a *"bastón jorquy"* a la casa del tesorero, para luego ir a la casa de procurador, después a la casa de la cuadrilla, quien llegó primero a la iglesia en la "*bajacion"*. Terminada la costumbre anterior, se hace el *"plaza pitsay"*

que consiste en barrer la plaza, actualmente se hace solo una pequeña limpieza, antes no solo se limpiaba, sino que se sacaba la hierba porque solo estaba empedrado y tenía que quedar limpio, los danzantes terminaban cansados y las autoridades controlaban dicha actividad. En la tarde se hace el "*armapakuy"*(hacer el pesebre), donde se trae champas que lo llaman el *"kunkush"* del sector denominado Marampapa, a una distancia de 1 km, este material se trae con cuidado en bloques rectangulares y sobre eso se colocaba las figuritas de animales para el nacimiento del niño Jesús, el encargado de las champas son los campos(cuidadores de las cementeras), los demás materiales como las hojas de aliso, las pajas, los encargados de traer son los tenientes de la subprefectura, hecho el "*armapakuy",* en una mesa grande se hace parar el aliso en las cuatro esquinas, y se adorna con pajas, y el "k*unkush*" se coloca sobre la mesa para hacer el nacimiento de niño Jesús.

El 23 en la tarde el alférez hacía su ingreso por las principales calles del distrito y en horas de la noche se hace el pisakuy (barrer)

El día 24 a las 4 de la mañana se hace "el alma sarii", (agarrar alma), en ésta costumbre se agarra a cualquier transeúnte y luego se lleva adornado de pitsu(soga hecho de paja) y otros adornos graciosos a su domicilio del tesorero, éste le da su chulti o aguardiente, ya después se hace el "arku wankuy" (Dia central) donde las cuadrillas bailan en conjunto, posteriormente se hizo bailar uno a uno más o menos desde el año 1980, desde ese entonces se hace bailar el uno a uno, en la tarde el alférez hace su "*hakay"(cuyada),* una vez terminado el "*hakay"*, el alférez saca cera (velas grandes hechos días anteriores a la fiesta) y hace ver las autoridades y al público es una costumbre. También ese día se entrega el cambio para el alférez del año que viene.

El día 25 se sale al "numynariu" las autoridades esperan en la plaza para controlar dicha costumbre, ya en las horas de la amanecida hacen la adoración para después cantar los versos en honor al nacimiento de Cristo, si no saben tiene que dar la multa consistente en un paquete de vela.

Para buscar al nuevo funcionario o mayordomo, el escribano y el tesorero son los encargados de conseguir al funcionario para el año que viene, bajo suplicas, con su coquita y su aguardiente, en cambio ahora ya dan cerveza para suplicar a las personas, para que hagan la fiesta. Luego se hace el *"umakuy"* (ponerse sombrero) donde se da la "*truka wawa"* al nuevo entrante.

9. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo después de la festividad navideña?

Se hace un programa para guardar las imágenes del nacimiento que se llama el "*patskapakuy"*

10. ¿Cree Ud. que la festividad navideña ha sufrido modificaciones y tergiversaciones o se mantiene como antes?

Ya no es igual, ha cambiado bastante.

11. ¿Cuáles son las melodías que predominan durante la festividad?

Las melodías que más predominan son de la jija, es lo que más resalta en esta fiesta también la adoración la melodía de los negritos.

ENTREVISTADO N° 02

DATOS DE LA ENTREVISTA

DATOS GENERALES

NOMBRES Y APELLIDOS: Froilán Ceferino Serna

SEXO FEMENINO [ ] MASCULINO [X]

EDAD 43 **OCUPACIÓN** Danzante (agricultor)

1. **¿Conoce las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de puños?**

   Si conozco las costumbres, puesto que he empezado a bailar ya hace años.

2. **¿Puede contarnos algo sobre el origen de la festividad navideña?**

   No sé con exactitud, según tengo referencia esto ya viene desde nuestros ancestros.

3. **¿Cuál es su participación en la festividad?**

   Mayorasa (Danzante de la fiesta)

4. **¿Que lo motiva a participar en la fiesta?**

   Desde niño he visto siempre, me ha gustado y gracias a ello he adoptado los pasos de la jija y desde entonces siempre he bailado para los funcionarios que confiaron en mi persona.

5. **¿Cuál es la duración de la festividad?**

   La fiesta duraba 6 días, pero actualmente por motivos económico se baila 4 a 5 días

6. **¿Cómo está organizado la festividad?**

   Dos cuadrillas, un alférez y padrino de niño

7. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo antes de la festividad navideña?

Para integrar en la cuadrilla el funcionario juntamente con su esposa y sus personas de confianza viene a nuestra casa con su hojita de coca y su aguardiente para suplicar que podamos bailar en su cuadrilla, a eso se llama "*shimi kichay"* (dar tu palabra), entonces el señor funcionario confía en nuestra persona y se asegura que integraremos en su cuadrilla. Ya luego previo acuerdo con los caporales se ensaya en las noches, faltando un día el funcionario da una chicha muy exquisita que se prepara con la flor de la cantuta y bastante azúcar a ello se llama "*aloha".* También antes de la fiesta nosotros las *"mayorasas"* (danzantes), nos preocupamos en buscar nuestros disfraces, en alquilar nuestro terno, el cotón etc. cada uno se responsabiliza de sus vestimentas para eso es nuestro compromiso con el funcionario que nos llama "*shoqay"* (confiar)

8. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo durante de la festividad navideña?

El día de la entrada se va al ingreso al pueblo para hacer el *"rompy*"(inicio de la fiesta), botando caramelos por la calle y más cositas como si estaríamos llegando de viaje, después de eso se sale con nuestra jija danza característico de Puños y luego con los negritos así con nuestras vestimentas de ingreso, para luego después de la cena hacer el "*requinakuy"* (conocerse) con el confiado, los servicios y con los integrantes la banda de músicos, a quienes vamos dando nuestro sobrenombre para cumplir esta costumbre, después se hace el ensayo general.

En la madrugada del día 23, es la costumbre de la "*bajacion",* en ese día se sale vestido con las máscara, sombrero, el bastón con cintas y con el terno, se va a la iglesia en competencia con la finalidad de llegar primeros, y la cuadrilla quien llega primero es considerado para dar inicio a todas las costumbres, ya en la iglesia se baila, mientras las autoridades bajan a los santos de sus altares, nosotros bailamos la jija haciendo diversas coreografías con nuestros bastones y las cintas que son amarrados en el bastón o paraguas, ya al amanecer se hace una pequeña adoración para

luego ir a la casa del tesorero al bastón *"jorquy"*(sacar bastón), allí bailamos la jija, después del desayuno previo llamado de las campanadas, se va a la plaza hacer la costumbre de "*plaza pitsay*", donde barremos la plaza, y antes de eso tenemos que hacer el adorno que consta en bailar y hacer coreografías con nuestros bastones y cintas, ese adorno se realiza tres veces y luego se hace la limpieza de la plaza. Después en horas de la tarde se hace el "*armapakuy"* de la misma forma se hace tres adornos en el "*armapakuy"* y finalmente hacer una pequeña "*adoración".*

El 24 a las 4 de la madrugada se hace el *"alma sarii*"(agarrar el alma), donde se atrapa a las personas que transitan a esas horas para luego llevarlos a la casa de las autoridades, para ello lo adornamos el alma con el *"pitsu*" (soga de paja), el día 24 se realiza la costumbre "arkuwankuy" (día central, concentración en la palza), ésta costumbre tiene mayor relevancia, donde el distrito de Puños recibe la visita de pueblos vecinos para espectar dicha costumbre, donde los danzantes demostramos nuestros mejores pasos de la jija o quien hace mejor las coreografías, para ello nosotros los danzantes nos preparamos en nuestra casa para quedar bien y hacer quedar bien al funcionario, una vez terminado y bailado en la plaza se va a la casa del funcionario para hacer el *"hacay*"(cuyada), en ella el funcionario nos da nuestro derecho como: cuyes fritos, panes, una tinaja de chicha, aguardiente y locro, para ello nuestros familiares van con sus utensilios para recibir esos agasajos, estos agasajos dan en recompensa a nuestra voluntad de bailar, puesto que nosotros asumimos en alquiler de disfraces; después del *"hacay*", mientras se dan los agasajos nos vamos a cambiar de indumentaria ,para salir con la danza de los negritos, ya una vez disfrazados con la vestimenta de los negritos nos dirigimos a su casa del alférez al "*cera rikay".*

El día siguiente, (día 25) es el "*numynariu"* después de las tres campanadas se va a la plaza, antes se salía a las doce de la noche, posteriormente se salía a la una de la mañana , ahora salen un poco más tarde y las costumbres se están acortando; ya en la plaza se hace la presentación, después de los adornos que consiste en dar vuelta tres veces la plaza, se baila la cofradía, para luego ya a la amanecida hacer la adoración en la

iglesia dando reverencia al recién nacido (niño Jesús) después se sale a bailar "*a la borracha"* en la plaza, terminado esta costumbre nos dirigimos a la casa del padrino de niño, por las principales calles con la costumbre del *"pasawalachi*", esta costumbre se hace con la finalidad de tomar ponche preparado por el padrino, luego cada uno retorna a su casa

El día 26, se hace la misa, donde todos los danzantes y el público participamos, terminado la misa se hace la procesión cantando los versos. Ya el día 27 se realizaba el "umakuy" (ponerse sombrero), pero ahora el 26 en la tarde se realiza la costumbre del "*umakuy",* donde se busca al nuevo funcionario para el próximo año, si no hay entrante se deja a disposición de las autoridades para que sigan buscando; los danzantes entregamos en el "*umakuy"* velas adornados con flores, estas velas sirven para hacer el *"jirpupakuy*" para la pascua, ya después se hace la despedida por las principales calles adornados con panes y frutas que el funcionario y su confiado nos proporcionan.

9. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo después de la festividad navideña?

Ya después de la fiesta se va a la casa del mayordomo a entregar los cotones, y allí brindamos y se hace el compartir entre todos, como señal de satisfacción que todo salió bien, para luego seguir también entregando otros disfraces que nos hemos prestado, luego cada uno vuelve a sus quehaceres diarios.

10. ¿Cree Ud. que la festividad navideña ha sufrido modificaciones y tergiversaciones o se mantiene como antes?

Si ya no es igual desde que baile ha sufrido cambios, en cuanto a los pasos de la jija los jóvenes que bailan, a veces copian de otros pueblos y no lo bailan igual que el paso característico de la jija.

11. ¿Cuáles son las melodías que predominan durante la festividad?

Las melodías que predominan son de la jija, la borracha, la adoración que son propios del lugar.

ENTREVISTADO N° 03

DATOS DE LA ENTREVISTA

DATOS GENERALES

NOMBRES Y APELLIDOS: Edwin D. Quispe Serna

SEXO FEMENINO [ ] MASCULINO [X]

EDAD 42 **OCUPACIÓN** Ex mayordomo (docente)

1. **¿Conoce las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de Puños?**

   Si conozco esta festividad, puesto que fui mayordomo el año 2005

2. **¿Puede contarnos algo sobre el origen de la festividad navideña?**

   Según tengo referencia se origina por la alegría que tenían los esclavos, o sea hacemos referencia a que antes en nuestro país teníamos la presencia de esclavos negros, y ello hizo a que ese grupo de personas en algún momento sintieran ese regocijo y tuvieran una oportunidad para compartir esa alegría y esta fiesta, es clara muestra que se simula esa alegría que ellos compartían.

3. **¿Cuál es su participación en la festividad?**

   Yo participe como uno de los mayordomos de esta fiesta el año 2005

4. **¿Que lo motiva a participar en la fiesta?**

   Yo soy creyente de nuestro Dios, entonces desde muy niño he tenido esa creencia en el nacimiento de Jesús, a raíz de esto el año 2005 en homenaje a nuestro señor Jesucristo hice la festividad de la navidad

5. **¿Cuál es la duración de la festividad?**

   Normalmente en esos años que hice la fiesta duró 6 días, ahora veo que la fiesta es más corta.

6. ¿Cómo está organizado la festividad?

Esta festividad está organizado a base de dos funcionarios de negritos, un alférez y padrino de Niño Jesús.

7. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo antes de la festividad navideña?

En primer lugar, el año anterior se recibe la "*wawa"* del funcionario que está pasando la fiesta, después de recibir *"truca wawa"* al día siguiente tienes que partir esa wawa en trozos y esos trozos luego se hace llegar a amigos, familiares y conocidos. la razón de repartir a estas personas es que cuando llega ese momento de realizarse la fiesta, esas personas te apoyan de acuerdo a sus posibilidades, posteriormente entras a un acuerdo con los familiares, para nombrar al "*confiado*" que será la persona de confianza y una vez que ya tienes nombrado al confiado, se coordina para hacer el *"yantay"* (leñado), ese día del yantay se invita a los familiares, amigos, vecinos y personas conocidas a fin de que nos ayuden a hacer el leñado, ese día del leñado se da el almuerzo y en la tarde se da su cena y esta cena es especial puesto que se da su locro y una pedazo grande de carne en agradecimiento al apoyo que dieron ese día, luego de haber cumplido con ese compartir, se hace la reunión con todos los presentes con la finalidad de ir nombrando a nuestro *"hichacuq"* (encargado de la chicha), "*sernindera"* (encargado de los panes), servicio y cocineras y también otra finalidad de esta reunión es para que cada uno de los presentes vayan ofreciendo de acuerdos a sus posibilidades para la realización de esta festividad, puede ser víveres, carne, dinero para la banda etc. A esos ofrecimientos el confiado da su derecho una onza de coca una botella de aguardiente que se llama el *"shimi quichay"* (palabra de honor) en señal de compromiso.

Ahora para buscar a las personas que van a integrar la cuadrilla, previa coordinación con el confiado y demás familiares se va a casa de aquellas personas que pueden ser familiares o amigos para suplicar sus servicios de danzante, y se tiene que ir con nuestra coquita y aguardiente como una costumbre donde ellos aceptan y se comprometan a acompañar como

danzante en la festividad.

Después, se hace el *"parashay"* (sacar la paja del cerro), esta costumbre se realiza bajo la coordinación con los familiares y el confiado, esta vez, las personas como el "*hichacuq"*, cocineras ya son participes, esta costumbre se realiza por los meses de octubre o noviembre, el parashay consiste en sacar paja o el ichu de las alturas, esta paja nos servirá para hacer la *"tashma"* para cocinar o también para hacer la casa provisional del "*hichacuq"*. Así mismo esa paja se usa para cocinar la chicha. Estando cerca a la fiesta el día 19 de diciembre se programa para hacer la chicha, esta chicha se hace hervir de noche ya que es una costumbre para que el día 20 las chicha este fría para hacer el "*atsway"* que consiste en llenar la chicha a los uyllus (cantaros especiales hechos de barro), ese día 20 también se hace el *"masarakuy"* (preparado de panes), para el día 21 se programa realizar el *"pishtapakuy"* (sacrificar animales), este día hay más personas que apoyan, un grupo se encarga de las ovejas, otro de los chanchos y vacunos, las mujeres sacrifican los cuyes, yo en mi fiesta sacrifique 230 cuyes, de la misma manera otros mayordomos de acuerdo a sus posibilidades sacrifican a los animales. Vale aclarar para reunir los cuyes las personas que recibieron el truca wawa hacen llegar los cuyes alguno dos a más cuyes de acuerdo a sus posibilidades, pero cuando yo fui funcionario el mes de abril previa coordinación con los familiares hice panes con la finalidad de hacer el intercambio de panes por cuyes y las personas sacan esos panes por un cuy o dos o tres, estos panes son especialmente preparados para hacer el trueque y el día 21 de diciembre de acuerdo como hemos repartido los panes las personas van llegando con sus cuyes para que las personas designadas vayan sacrificando los cuyes; eso es con referencia a las costumbres antes de la fiesta.

8. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo durante la festividad navideña?

En horas de la tarde del día 22 de diciembre, se realiza el *"rompe"* o "*rompycuy"* (apertura a la festividad) ya en la entrada las personas que integran la cuadrilla hacen su ingreso repartiendo caramelos, galletas

golosinas en general, la intención es compartir la llegada con todo el público, se hace el recorrido por las principales calles para luego llegar a la casa del funcionario, una vez en ella se hace la presentación primero con la jija y luego los negritos con la misma indumentaria que hicieron su ingreso, y de esta manera se hace el recorrido por las principales calles del Distrito. Ya en horas de la noche se hace la costumbre del *"reqinakuy"* (conocerse) donde los músicos hacen un llamado uno por uno, a los danzantes con la intención de conocerse a cada uno de ellos, así como también al confiado, hichacuq, cocineras etc. incluso en el *"reqinakuy*" se solicita la presencia del funcionario y su esposa, de la misma manera los danzantes hacen llamado a cada integrante de la banda, al confiado, cocineras, servicios etc. el llamado no solo es para conocerse sino para compartir, para ello el funcionario proporciona a la banda y a los negritos un cuy frito, panes, chicha y aguardiente, el director de la banda nombra comisiones entre sus integrantes quienes se ofrecen a traer a cada danzante, los comisionados se alistan de rajas o palos haciendo el ademan se ser soldados, buscan a los danzantes que muchas veces se esconden, los supuestos soldados tienen que encontrar y llevar donde el director de banda, quien espera en la mesa juntamente con su secretario quien irá apuntado los sobrenombres que darán los danzantes, y el encargado de dar el pedazo de cuy y pan, el aguardiente y la chicha, en la mesa dejando un lado el momento gracioso el director de la banda advierte a los danzantes a cumplir estrictamente las costumbres, a estar bien uniformados y a bailar correctamente, sin errores, de lo contrario recibirán castigo; de la misma manera el caporal hace el "reqinakuy" con los integrantes de la banda. Después del "*reqinakuy"* se hace un ensayo con la banda hasta las 11 o 12 p.m en previa coordinación con el caporal y el director de la banda.

El día 23 se hace la bajación a las 3 de la mañana, las dos cuadrilla tienen que acudir a la iglesia en forma de competencia, de quien llega primero; ya en la iglesia se baila la jija de acuerdo a la orden de llegada, terminado la bajación, ya en horas de la amanecida se va a la casa del tesorero de la iglesia a cumplir la costumbre de bastón jorquy*(sacar el bastón)* y se hace la presentación de jija y un pequeño baile general para luego ir a la casa de

la cuadrilla quien llegó primero a la iglesia en la bajación, y esta visita se hace con la intención del reqinacuy esta vez de las autoridades con los integrantes de la cuadrilla y los integrantes de la banda, de la misma manera se hace el reqinacuy entre los danzantes de la otra cuadrilla, para esto el confiado les proporciona aguardiente con un pequeño frasco(chulti), y el confiado tiene que sacar por pares, como por ejemplo saca dos chultis para su caporal y el otro para el caporal de la otra cuadrilla, donde hacen un pequeño compartir y a su vez conocerse. Luego de esta costumbre se va a la plaza previo llamado de las campanas, tiene que ser tres campanadas en transcurso de cada media hora en la tercera campanada se tiene que estar entrando a la plaza para hacer la costumbre de plaza pitsay (barrer la plaza) hacen sus adornos y luego y las dos cuadrillas tienen que barrer la plaza. En horas de la tarde se hace el armapakuy para ello también se tiene que acudir previo llamado de las campanas, ya en esta costumbre mientras las autoridades van armando el pesebre del nacimiento de Jesús, los danzantes van presentándose, con la danza de la jija, después de esta costumbre ya se regresa a la casa.

El día 24 se cumple otra costumbre que es el *"alma sarií"*(agarra el alma) por ello en horas de la mañana a partir de las 4 a.m. se sale a capturar a una persona que este andando por la calle, después éste es llevado a la casa del tesorero y del escribano, donde recibe su derecho que consiste en una botella de aguardiente, luego se regresa a casa con el alma donde también se le da un balde de chicha, una botella de aguardiente; la chicha, el aguardiente y la comida que recibe el alma tiene que terminar solito sin ayuda de nadie, esto es una costumbre y se tiene que cumplir, una vez terminado esto el alma es dejado libre. Después nos alistamos para cumplir otra costumbre que se llama el *"arku huankuy",* para ello igual se tiene que esperar el toque de las campanas, en ésta costumbre se hace la presentación de las dos cuadrillas rotativamente, el alférez hace su presentación con su orquesta y proporciona chicha de jora conteniendo rocoto y cebolla china finamente picada, si te invitan tienes que terminar puesto que es una costumbre del pueblo, de la misma manera el "*hichakuq"* de ambas cuadrillas hace un compartir con el público invitando chicha de

jora, posteriormente comienza la competencia que consiste en bailar uno contra uno entre las cuadrillas empezando con los caporales terminando en el corochano, , esto se realiza con la supervisión de las autoridades donde ellos para dicha competencia hacen dos pequeños cuadros en medio de la plaza para dar inicio ésta competencia , luego de haber terminado la competencia todos los danzantes con sus familiares y más el público bailan en la plaza en señal de amistad juntamente con la otra cuadrilla, luego de terminar el compartir en la plaza, cada cuadrilla nos vamos a nuestra casa a cumplir la costumbre de *"hakay"* (cuyada) donde se reparte un almuerzo especial a cada uno de nuestros danzantes y esto se reparte en orden jerárquico, los caporales y la dama reciben 6 a 8 cuyes los lados 4 cuyes, el día 24 las cocineras desde tempranas horas hacen el almuerzo que consiste en locro puñosino, puesto que ya se tiene los cuyes que se sacrificaron el día 21 y el día 23, los familiares y demás amistades pelan la papa que lo llamamos *"mundakuy"* una vez que estén listo el día 24 como ya dije se empieza con el preparado del locro y este locro se prepara en un recipiente especial que lo llaman el *"shayaq"* que son ollas de barro especialmente preparados para el locro. También se da a los danzantes panes, un balde de chicha, una botella de aguardiente y el locro que sale con un mate grande que lo llaman *"anqara mati"* (mates grandes de madera), los familiares de los danzantes tienen que estar con sus utensilios para recibir los regalos, para ello los servicios tienen que acudir a sus casa de los familiares para avisarles que tienen que ir a su casa del funcionario a recibir su derecho, los familiares tienen que ir provistos con su balde para la chicha, olla para el locro ,botella para el aguardiente etc. una vez terminado el *"hakay"* por la tarde se sale con la danza de los negritos con dirección a la casa de la dama para hacer el *"dama horquy"*(sacar la dama), esta costumbre consiste en sacar a la dama de su casa para ir a la casa del alférez para el *"cera rikay"* (ver la cera) donde también el alférez realiza su *"hakay",* y se tiene que llegar antes que termine la cuyada, de lo contrario reciben multa por parte de las autoridades, una vez allí se hace la presentación de los negritos, luego se retorna a casa.

El día 25, previo llamado de las tres campanadas, en el tercer toque se tiene

que acudir a la plaza, allí se hace la presentación de los negritos, después de dar las tres vueltas alrededor de la plaza, se hace la presentación de las cofradías, se ingresa con la marcha luego un pequeño pasacalle para luego hacer la mudanza de la cofradía, esta presentación tiene que dar inicio la cuadrilla quién llegó primero a la *"bajación"* puesto que esa cuadrilla tiene la prioridad para dar inicio el *"numynariu"* y si esa cuadrilla tarda en llegar se tiene que esperar; dentro de esta costumbre como funcionario previa coordinación con el confiado y familiares se da de comer a los integrantes de la banda, negritos y al público, un caldo de gallina o cordero y shinguirito (bebida con hierbas aromáticas), una vez culminado la presentación de la *"cofradía"* se va a la casa de alférez al *"guión rikay" (ver el guion),*costumbre que asisten las dos cuadrillas, después de esto se regresa a la iglesia para hacer la costumbre de la *"adoración",* ya en horas de la mañana se ingresa a la iglesia para hacer la adoración, ya en el tercer ingreso por orden de las autoridades, se cantan los versos, donde los danzantes tienen que cantar en honor al niño Jesús y demostrar lo aprendido, cantando primero en grupo, luego uno por uno, de lo contrario las autoridades les quita uno de sus vestimentas para pagar la multa, posteriormente o en el mismo momento los danzantes quienes no saben el veros pagan una multa de 5 nuevos soles o un paquete de vela, una vez terminado se sale a bailar la *"borracha"* donde los danzantes simulan ser borrachos y tiene una música en particular, terminado la borracha, se hace las costumbre de *"pasawalachi",* que consiste en ir a la casa del padrino de niño, para ello las autoridades ordenan para que las dos cuadrillas bailen juntos y la banda tiene que tocar por turnos cuadra a cuadra en este trayecto del *"pasawachi"* los danzantes hacen una serie de coreografías muy atractivos, una vez en casa del padrino se hace el compartir del ponche con sus panes o panetones pequeños ya de acuerdo a la posibilidad del padrino; a estas alturas ya no hay presentación de los negritos, lo que se bailan son los huaynos hasta que termina la poncheada una vez terminado se retiran a sus domicilios, donde el funcionario también convida una chocolatada con sus panetones, después de esto se programan hacer las visitas a la casa de los amigos, familiares, situación que los negritos aprovechan para hacer los robos que lo llaman el *"suwakuy"* costumbre en que los negros ingresan a

las huerta a sacar el col lo que lo llamamos colish también sacan cebolla, verduras que se pueden utilizar en el almuerzo, en esta visita los servicio tiene que estar presente y preparados con sus costales para recibir todo lo adquirido en las visitas como también de los saqueos que se hacen, así se termina el día 25.

El día 26 previo acuerdo con los familiares, dan vuelta al toro para sacrificarlo también esta costumbre, puede ser el día 25 depende del acuerdo que se tome entre los familiares, después de pasearlo al animal por las principales calles, el animal es sacrificado en casa por los servicios o personas que saben del *"pishtapakuy"* en esta costumbre la banda tiene que tocar y los negritos y las cocineras a bailar. El día 26 se realiza la misa en donde participan la banda, los danzantes y los feligreses, terminado la misa se hace un recorrido procesional por las principales calles en donde los danzantes de las cuadrillas cantan los versos navideños por turno, así como también las bandas acompañan el recorrido por turnos, hasta regresar a la iglesia. El día 27 se realiza la costumbre de *"jatún qaray"* (regalo grande) en este "*jatún qaray"* se sirve el caldo de col que días anteriores se han recopilado a base de robos o por la benevolencia de las personas visitadas, con esos productos adquiridos se prepara un almuerzo, después de degustar el caldo de col sale el locro esta vez el locro está preparado a base de cebada o de trigo la misma que se sirve acompañado de las vísceras de los animales que han sido sacrificadas, de la misma manera que se regaló en la cuyada se da también, el cumplimento a cada danzante como: los panes, chicha, aguardiente el locro y aparte se entrega carne cruda de un tamaño determinado a cada danzante, los familiares acuden con sus utensilios como en el *"hacay".* Ya en horas de la tarde se cumple la última costumbre del pueblo que se llama el *"umakuy"* donde los funcionarios llegamos con nuestra *"truka wawa",* allí en la plaza guardamos sobre mesa el truca ofreciendo para el nuevo entrante, momentos en que los danzantes hacen una presentación con una marcha luego el pasacalle para finalmente bailar la despedida, después de hacer esta presentación los danzantes se acercan al truca con una vela adornado con flores, van dejando en la mesa previo reverencia al *"truka wawa",* dejan sus velas y se van retirando

bailando la adoración. Si hay nuevo mayordomo, éste tiene que sentarse en la mesa, para ello hay dos mesas para cada cuadrilla y el nuevo entrante elige a cuál de las cuadrilla quiere reemplazar, el nuevo entrante se pone el sombrero de negritos, cotón y su campanilla una vez hecho eso, las autoridades ordenan para bendecir al *"truka wawa"* en la iglesia , para ellos los cantores del pueblo tienen que estar en la iglesia para bendecir el truca, terminado ese acto religioso, se acompaña al nuevo entrante a su casa bailando por las principales calles. Posteriormente a esto, inmediatamente se realiza la costumbre del *"aywallay"* (despedida) que consiste en desfilar por las principales calles del distrito de Puños, con las roscas amarrados al cuello como si fueran collar, las cocineras salen con sus ollas con sus wishla (cucharones de madera) y así se hace la despedida por las principales calles, a esto también se le llama *"maestro despacho"* (despedir a los maestros músicos)

9. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo después de la festividad navideña?

Una vez terminado las costumbres nos reunimos con los familiares, amigos y todo el personal que nos apoyó, con la finalidad de compartir un almuerzo, luego de devolver los utensilios que se nos prestó como peroles, uyllus, ollas, etc.

10. ¿Cree Ud. que la festividad navideña ha sufrido modificaciones y tergiversaciones o se mantiene como antes?

Tengo referencia que antes se hacían otras costumbres como el *"ochuy"* antes de la fiesta, también se ha modificado la duración de la festividad puesto que en la actualidad solo dura algunos días, también en cuanto a los danzantes el numero era menor, en cuanto a la vestimenta tengo referencia que antes se usaba sombrero de paja con una cinta para atrás. Igual en cuanto a los pasos de los negritos ahora se asemeja a los negritos de Huánuco, pero de Puños era diferente y cuanto a la dama antes era un varón vestido de mujer en cambio ahora es una mujer.

11. ¿Cuáles son las melodías que predominan durante la festividad?

En cuanto a la melodía, antes se tenía melodías conocidas, en cambio ahora se adapta de cualquier huayno de moda, antes se tenían músicas conocidas para la jija, este cambio seria por la misma naturaleza que nada es estable y así van sufriendo modificaciones.

ENTREVISTADO N° 04

DATOS DE LA ENTREVISTA

DATOS GENERALES

NOMBRES Y APELLIDOS: Melvin Raúl Francisco Arquíñigo

SEXO FEMENINO [ ] MASCULINO [X]

EDAD 42 **OCUPACIÓN** Músico (docente)

1. **¿Conoce las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de puños?**

   Es verdad que conozco las costumbres, ya que desde niño he seguido esta fiesta, además en el colegio participé como músico, y actualmente continúo participando en la fiesta.

2. **¿Puede contarnos algo sobre el origen de la festividad navideña?**

   El origen viene de nuestros ancestros, conocemos por teoría que es la liberación de la esclavitud,

3. **¿Cuál es su participación en la fiesta?**

   Gracias a mi abuelo quién me enseñó y otros músicos que ya son finados he aprendido y he participado como músico.

4. **¿Qué lo motiva a participar en la fiesta?**

   Ser músico y conocedor de las costumbres.

5. **¿Cuál es la duración de la fiesta?**

   Según mi abuelo la fiesta duraba 8 días luego pasó a 6 días. Hoy en día ya la fiesta dura 4 días debido al costo económico.

6. **¿Cómo está organizado la fiesta?**

   Dos cuadrillas, un alférez y un padrino de niño.

7. **¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva cabo antes de la festividad navideña?**

   Las cuadrillas programan el "*yantay"* (leñado), con 5 ó 6 meses de anticipación, para que la leña vaya secando, luego faltando meses se hacen el *"parashay"* (segado de paja) donde los amigos y familiares van a las alturas a traer la paja a favor del funcionario con caballos y burros; esa paja se trae para hacer la *"tashma*" (chozas) y esa choza sirve para en el preparado del locro la chicha etc. También antes de la fiesta los negritos realizan los ensayos para demostrar en la festividad sus habilidades y nosotros como músicos también hacemos el ensayo de la jija, que ahora ya son adaptados de los huaynos. Las melodías que aún predominan son muy lindas a comparación de otros pueblos.

8. **¿Cuáles son las tradiciones que se lleva a cabo durante la festividad navideña?**

   El día 22 como de costumbre es el llamado *"rompe",* o el inicio de la fiesta, una de las cuadrillas ingresan por la entrada del pueblo denominado *"shinwa"* y la otra cuadrilla por *"colon",* algunas veces también por la entrada de Llata; las cuadrillas hacen una competencia de entrada escenificando la llegada de los negros (AFRICANOS) entran pronunciando la palabra shonshora, cada palabra que hablan los negros emplean la sílaba "ra " como por ejemplo música (musicara), chicha (chichara) y esto cuentan debido a que los negros no hablaba bien el español; nosotros los músicos tocamos las marchas militares para el ingreso de los negros, los negros entran vestidos con casco, máscara, la población al escuchar la banda salen a espectar y agarrar los caramelos que los negros van botando, a parte de las golosinas, los negros también portan, sapos, pájaros vivos y hacen entrega a cualquier persona que está entre el público diciendo *"toma tu encomiendara"* y al momento de abrir la caja salen volando los pájaros y sapos; luego de dar vueltas por las principales calles, con el rompe llegan a la casa del funcionario para posteriormente salir con danza de la jija y luego con los negritos invitando al público a participar de la festividad en los días posteriores, el público viendo esto sabe que primero será la danza de la jija

luego la danza de los negritos, para ello nosotros los músicos tocamos, la jija que se ha ensayado en forma de primicia, pero como músico que soy siempre tengo que tocar la música original de la jija, muchas veces a la juventud no les gusta y quieren músicas actuales. Después de la cena se realiza el "reqinakuy" (conocerse unos a otros) donde los pobladores acuden a la casa del funcionario a espectar dicha costumbre por qué es algo muy gracioso, en esa costumbre el funcionario con el confiado hacen llegar a la mesa de la banda y a la mesa de los danzantes un cuy entero frito, 5 a 6 panes, un balde de chicha, una botella de aguardiente, una hoja blanca y un lapicero para ir anotando los sobrenombres, el director de la banda nombra comisiones a sus integrantes, un grupo hace el papel de soldados, encargados de traer a las personas a la mesa, otra persona para que anote el sobrenombre que darán las personas traídas a la mesa, otra persona para que dé el trozo de pan y cuy previamente cortado en trozos pequeños y otra persona para que sirva la chicha y el aguardiente, el caporal hace lo mismo con sus integrantes de la cuadrilla; se empieza con el funcionario y la funcionaria, ellos deben de avisar con sinceridad como está organizado de lo contrario reciben una multa, luego el confiado informa que el funcionario ya puso a disposición los víveres, las carnes etc. en seguida la *"sernindera"* (encargado de los panes) ella tiene su *"cachapuri*" (ayudante de la *"sernindera"*), luego al *"hichacuq""*(encargado de chicha), a las cocineras que en nuestro pueblo hay primera, segunda, tercera cocinera, el llamado a estas personas es para conocer y advertir que cumplan sus funciones responsablemente, ya en la mesa cada persona que fue traído dice su sobrenombre un sobrenombre que no es de ella, por ejemplo si una de las cocineras se llama Carmen Padilla Sánchez, ella no te dirá ese nombre sino un nombre gracioso como *"hapallan shaku"* (la solterita) o *"wala wayta"* (flor de la puna) etc. y así cada uno da un nombre gracioso, ese nombre tiene que ser anotado para ser castigado o multado si cometen una falta o irresponsabilidad, del mismo modo con los danzantes de los negritos por orden jerárquico; de la misma manera los danzantes realizan ésta costumbre con el personal de servicio y los músicos. Las personas quien no cumplen con sus obligaciones durante la fiesta, son multados o caso contrario echado a la mesa y castigado a latigazos para que sea más

responsable, también la banda tiene que ser puntuales en todas las costumbres, no emborracharse ni salir sin pedir permiso, todo es bien ordenado de lo contrario recibes tu castigo, la banda no tiene que fallar al momento de interpretar y los negritos tampoco fallar al momento de bailar, para ello se preparan antes de la fiesta, luego se pasa al ensayo donde nosotros los músicos tocamos la jija que se ha ensayado, de la misma manera los negritos corrigen los pasos con el acompañamiento de la banda.

Ya el día 23, a las tres de la mañana se sale a la *"bajación",* previo al llamado de las campanadas y bajo el orden del escribano, la primera campanada es el llamado, el segundo para estar listo, la tercera para estar en la plaza, las cuadrillas hacen la competencia para llegar a la iglesia, y quien llega primero se hace y es merecedor a la preferencia en todas las costumbres, después los danzantes bajo la música de la jija, entran a la iglesia bailado muy elegantemente para hacer quedar bien al funcionario, ya dentro de la iglesia realizan sus coreografía con el acompañamiento de la banda, quienes interpretan la melodía de jija, ya en la *"bajación"* se interpreta la melodía de la jija, para luego tocar la adoración, luego las autoridades quitan su bastón o las paraguas a los caporales, después dirigirse a la casa del tesorero de la iglesia para hacer el *"bastón hurquy"* (sacar bastón), lleva la delantera la cuadrilla quién llegó primero a la *"bajacion"* seguida por la otra cuadrilla, una vez llegado en casa del tesorero, éste guarda el bastón o la paragua a la mesa y que nadie debe de tocar hasta que la autoridad indique, mientras tanto los danzantes toman la chicha y el aguardiente que el tesorero ha brindado, en el *"bastón jurquy",* las cuadrillas bailan alternadamente la jija con el acompañamiento de la melodía de la jija interpretada por los músicos. Terminado el "bastón jurquy" la cuadrilla quién llegó tarde a la *"bajacion"* va en visita a la otra cuadrilla para cumplir la costumbre de "*reqinacuy"* con las autoridades, y hacer el *"chultinacuy*"(hacerse tomar), para ellos el confiado proporciona aguardiente en pequeñas botellitas para los danzantes, músicos y autoridades, y a su vez pone un cuy, los panes, en la mesa de las autoridades, para que ellos vayan llamando a los danzantes y los músicos de la cuadrilla visitada, donde les advierte que si no cumplen con las costumbres serán sancionados con la multa, por otro lado los danzantes hacen el *"chultinacuy",* que consiste en hacerse tomar entre ellos como

caporal contra caporal, dama contra dama, director de la banda con el otro director, en señal de que se están conociendo, y esa botellita de aguardiente debe de ser terminado sin botar, luego se tiene que ir a su casa de la otra cuadrilla hacer lo mismo. Después de desayunar previo llamado de las campanadas, se dirigen a la plaza para realizar el "plaza pitsay"(barrer la plaza), donde el día siguiente se realizará la competencia entre ambas acuadrillas. En plaza pitsay, las cuadrillas bailan la danza de la jija, mostrando sus coreografías ensayadas días previas a la fiesta demostrando sus cualidades dancísticas, terminado las mudanzas las autoridades le entregan escobas, recogedores, carretillas a los danzantes, de ambas acuadrillas, anteriormente eran los familiares de los danzantes quienes llevaban las escobas recogidas del cerro y el *"pirgash"*(pellejo de oveja) para recoger la basura de la plaza, en cambio ahora hay escobas y las autoridades son quienes entregan los accesorios para realizar la limpieza de plaza, mientras nosotros los músicos tocamos los huaynos para que los familiares y el púbico pueda bailar. En la tarde se hace el *"armapakuy",* de igual manera previo llamado de las tres campanadas, una vez en la plaza las cuadrillas hacen sus adornos con danza de la jija, mientras tanto las autoridades hacen el "*armapakuy"* afuera de la iglesia denominada *"pachan punku"* (puerta medio de la iglesia) para luego acomodar dentro de la iglesia.

El día 24 al amanecer, salen músicos y danzantes para cumplir la costumbre del "*alma sarií"*(agarra el alma), que consiste en atrapar una persona que transita en horas de la madrugada, muchas veces caen un músico o un danzante de la otra cuadrilla, por eso tienen que tener bastante cuidado los danzantes y los integrantes de la banda, una vez capturado se les pone la soga y lo adornan al alma, luego esto es llevado a casa de las autoridades hacer presente, de lo contrario la cuadrilla que no hace llegar el alma es multado, allí el alma recibe su derecho que consiste en una botella aguardiente, y si el alma es fuerte pide más aguardiente, luego es llevado a su casa para desayunar. Después del desayuno, previo llamado de las campanadas, se acude a la plaza donde el escribano y el tesorero están a la espera de las cuadrillas, para hacer cumplir la costumbre de "arkuwankuy", cada cuadrilla hace su presentación, donde los danzantes y los músicos tienen que demostrar sus cualidad artísticas, para luego

empezar con el tradicional uno a uno que consiste en competir frente a frente entre los danzantes de ambas cuadrillas para ello las autoridades mandan a los *tenientes* a trazar con yeso dos pequeños cuadros en medio de la plaza, donde los danzantes salen a competir uno contra uno, empezando por el funcionario contra el otro funcionario, caporal contra caporal, así todos hasta finalmente terminar corochano contra corochano, se tiene que bailar dentro de esos cuadros sin pisar la raya ni salirse del cuadro, donde los competidores demuestran sus mejores cualidades dancísticas de la jija , la banda ejecuta la melodía intercaladamente sin fallar porque se trata de una competencia, terminado la competencia de la jija, se viene la competencia de las bandas donde también la competencia es frente a frente, pero ya años atrás se hace de manera ordenada para evitar el desorden; terminado la fiesta en la plaza se va a la casa del funcionario para hace el *"hakay"* (cuyada). Luego de *"hakay"* salimos tocando el pasacalle de los negritos a la casa de la dama para hacer el *"dama jurquy*" (sacar la dama de su casa), ya con la dama se va a la a casa del alférez al *"cera rikay"* (ver la cera) allí el alférez da con mate grande locro y un cuy entero a la banda y negritos, para que compartan entre todos ese potaje, cuando empieza la cuyada en la casa de alférez revienta un cohete dando apertura el "hakay" y "cera rikay" y otro cuete al lapso de una hora a más dando por cerrado el "hakay" y "cera rikay" y la cuadrilla que llega después del sonido del cohete tiene que pagar su multa por tardón, es por ello que las cuadrillas tiene que ser puntuales, luego de hacer la vista al alférez ya cada cuadrilla se retira a su casa para descansar.

El día 25 en la madrugada se hace la costumbre del "numynariu", a eso de las 2 o 3 de la mañana según como programan las autoridades, antes al "numynariu" se salía a las doce de la noche, ahora previa coordinación con las autoridades y los funcionarios de las cuadrillas, se sala un poco más tarde, una vez llegado a la plaza ambas cuadrillas hacen su presentación, luego para hacer el adorno que consiste en dar tres vueltas a la plaza, para luego entrar con la marcha y hacer presentación de la cofradía, una vez terminado se va a la casa del alférez al *"guion rikay"* muchas veces la banda o los negritos se van solos con la finalidad de sacar multa, para ello tienen

que estar pendiente de las autoridades puesto que ellos se van secretamente a la casa del “alférez”, una vez en la casa del alférez, las autoridades constatan a las dos cuadrillas y a cada uno de sus integrantes, luego se regresa a la iglesia para hacer la adoración al nacimiento del niño Jesús, la banda toca la adoración para que los negritos entren bailando, ésta mudanza también se hace tres veces para que en la tercera ya se empiece a cantar los versos, la banda toca y los negritos cantan en honor al nacimiento. Luego de terminar se sale a la plaza a bailar la “borracha” con la música propia de esta danza, que consiste en una melodía más lenta, después de la presentación de la *“borracha”* se hace *el “pasawalachi”* para ir a la ponchada, con dirección a la casa del padrino de niño, quien es el encargado de alzar y comprar su vestido del niño Jesús, el *“pasawalachi”* también tiene su propia música, los danzantes forman dos filas, una cuadrilla una sola fila, la otra cuadrilla de la misma manera, y van danzando por las calles hasta llegar a la casa del padrino, una vez llegado a casa del padrino tocamos los huaynos mientras el público y los danzantes degustan del rico ponche en alegría al nacimiento de niño Jesús, después cada cuadrilla se retira a su casa para descansar hasta el mediodía, ya en la tarde se hace las visitas a los familiares, tiendas comerciales, autoridades, instituciones, etc

El día 26, antes de la misa, el toro que servirá para el “*jatun qaray”* (regalo grande) es llevado por las principales calles con la melodía de la karwarina juntamente con todos los involucrados en esta festividad. Una vez llegado a la casa del funcionario, se sacrifica al animal que lo llaman el *“pishtapacuy”,* para luego hacer el *“jatun qaray”,* que será el día 27; en el “*pishtapacuy”* nosotros los músicos tocamos huaynos para acompañar dicha costumbre. Luego previo llamado de las campanadas, se va participar de la misa conjuntamente con todos los involucrados de la fiesta, una vez terminado la misa salen en procesión por las principales calles de la ciudad, con el acompañamiento de los versos navideños interpretadas por los danzantes de cada cuadrilla, una vez que se retorna a la iglesia ambas cuadrillas se preparan para correr, lo que lo llaman el “*chaqui gori”* o *“chaqui pallay”* (recoger los pies) que consiste en recorrer las calles por donde pasó

la procesión, los negritos compiten a toda velocidad para demostrar su estado físico, en la que al final sale un ganador, y esto es un punto a favor de la cuadrilla. Luego de realizar esta costumbre y sabiendo que el sacerdote ya terminó con el bautizo y los matrimonios se bailan las cofradías para el deleite del público, demostrando sus mejores cualidades dancísticas. Terminando cada uno se retira a sus casas, con los pasacalles de los negritos, hay dos pasacalle que me recuerdo que serían propios del lugar, lo he escuchado desde niño y aún lo recuerdo, pero casi ya no se interpreta, luego de ello se continua con las visitas.

El día 27 se hace el *"umakuy",* pero hora el "*umakuy"* se hace el día 26 previa coordinación con el funcionario, en el *"umakuy"* se hace el cambio para el próximo año, en ese "*umakuy"* los negritos entregan una vela adornado con flores a la iglesia, luego el nuevo funcionario se pone el sombrero para dar una vuelta por la plaza acompañado de los danzantes con la melodía interpretada por la banda de músicos, horas más tarde las cuadrillas hacen su "*ayhuallay"* (despedida), a ritmo de los pasacalles, hacen el recorrido por las principales calles de la ciudad juntamente con las cocineras, los servicios y todos los partícipes de la fiesta, allí es donde también se despacha a la banda que lo llaman maestro despacho, es así que la festividad termina.

9. **¿Cuáles son las tradiciones que se lleva a cabo después de la festividad navideña?**

   Como músicos, cada uno sigue con su trabajo.

10. **¿Cree Ud. que la festividad navideña ha sufrido modificaciones y tergiversaciones o se mantiene como antes**?

    Ha sufrido bastante esta costumbre, a veces la juventud ya no valora, o será por desconocimiento, en cuanto a la música muchas de las melodías ya se dejaron de interpretar, debido a que a veces traen músicos de fuera y ellos no saben las melodías de las costumbres, por lo tanto ya han dejado de interpretar dichas melodías

ENTREVISTADO N° 05

DATOS DE LA ENTREVISTA

DATOS GENERALES

NOMBRES Y APELLIDOS: Onésimo Nuñez Olivas
SEXO FEMENINO [ ] MASCULINO [X]
EDAD 35 **OCUPACIÓN** Agricultor (visitante)

1. **¿En qué año se originó y desde cuando se representa la festividad navideña del distrito de Puños?**

   No se sabe con exactitud, esta costumbre ya viene desde muchos años atrás.

2. **Mencione las costumbres y tradiciones previas a la festividad navideña en el distrito de puños**

   Como poblador lo que hacemos es ayudar en las costumbres del "*yantay"* (leñado) también en el *"parashay"* que consiste en sacar la paja del cerro.

3. **Mencione las costumbres y tradiciones del día central de la festividad navideña en el distrito de puños**

   En el día central, lo que más llama la atención es el "*uno uno",* que lo decimos en nuestro pueblo, donde hay competencia de danzantes de ambas cuadrillas y eso es una costumbre muy linda que todo el pueblo va a espectar.

4. **Mencione las costumbres y tradiciones posteriores a la festividad navideña en el distrito de puños**

   Como poblador a veces ayudamos a hacer las entregas, luego ya cada uno a sigue con su vida cotidiana

5. **Menciones las causas por las que la festividad de la navidad en el distrito de Puños está perdiendo vigencia.**

   Una de las causas para que esta costumbre se esté perdiendo, sería la religión puesto que la mayoría se dedican a otra religión, con otras creencias y ya no quieren hacer la fiesta, otro de los factores sería el costo económico.

Etnografía de la festividad navideña del distrito de Puños

FESTIVIDAD DE LA NAVIDAD DEL DISTRITO DE PUÑOS

FASES

ANTES

Cada funcionario de la fiesta programa el "*yantay"* (juntar leña), esta costumbre se realiza durante los meses de mayo o junio para que la leña vaya secando, en esta costumbre participan amigos, familiares y voluntarios del pueblo, luego en horas de la tarde, se reúnen todos los participantes para recibir su derecho de la leñada que consiste en locro y pedazos de carne.

Posteriormente se hace el *chaqchapay* (mascar coca), así mismo, en el mismo lugar las personas que han participado en el "*yantakuy"* se comprometen a dar víveres, animales y dinero en efectivo para la fiesta, los ofrecimientos se van anotando y días antes de la fiesta son recogidos, también en esa reunión se nombra al quien será el confiado, hichacuq, cernindera, cocineras y personal de apoyo.

Ya cerca a los meses de octubre o noviembre se desarrolla la actividad del *uqshay* (cortar el ichu o paja), para ello los funcionario conjuntamente con su confiado programan para poder ir a las alturas del distrito donde crece el ichu, de la misma manera para el *yantay* los pobladores van con sus herramientas para la mencionada actividad, y en horas de la tarde regresan los participantes con 40 a 50 cargas de paja los cuales son depositados en la casa del funcionario para posteriormente ser usado en el "*tashmay"* (hacer chozas) y para el preparado de la chicha y otras actividades.

El día 19 de diciembre, se realiza el "*atsway"* (preparado de chicha de jora) donde el funcionario busca a personas que sepan preparar la chicha, esta chicha se hace a base de jora de trigo, maíz, habas, cascara de fruta, etc. Esta actividad se hace en horas de la noche para que al día siguiente en horas de la mañana llenarán a los "*uyllus"* (cántaros de barro) la chicha.

El día 20 es la costumbre de "*masaray"* (hacer los panes). El confiado el "*hichacuq*" y la "*cernindera",* este último es la encargada de la distribución de los panes, estos panes se usarán para los desayunos y en especial, para el regalo de los danzantes del día 24.

El día 21, se realiza la costumbre del "*pishtapacuy"* (sacrificio de los animales), al igual que las otras actividades, previa coordinación con el funcionario y el confiado se hace el "*pishtapacuy"* donde se sacrifican animales como chanchos, ovejas, vacas etc. esto es por parte de los varones y las mujeres sacrifican las gallinas y los cuyes, muchas veces

la cantidad de cuyes sacrificados han superado los 300, esto para dar cumplimiento a los negritos.

Las autoridades antes de la fiesta hacen el "*chaqchapay"* (masticar coca) y el *"willanakuy"* (reunión), donde se coordinan los horarios y se nombra comisiones para recolectar los materiales, armar el pesebre y otras actividades más.

Por parte de los danzantes, también antes de la fiesta realizan los ensayos correspondientes para hacer quedar bien a la cuadrilla en el que van a bailar.

DURANTE El día 22 de diciembre en la mañana todos los danzantes se reúnen en la casa del funcionario para tomar chicha preparada con mucho azúcar, flor de cantuta finamente picada y aguardiente, a esta bebida lo llaman "*aloja"*, esto es una costumbre que se realiza con los danzantes y los servicios de confianza, ya en horas de la tarde de acuerdo a como se programa se recepciona a la banda de músicos. Una vez recepcionado se revientan los cohetes en señal de que ya empezó la fiesta, a esta costumbre se llama el "*rompyimuy"*, los negritos vestidos con casacas negras de cuero, casco, máscara, botas, mochilas cual viajeros, la dama montado en su caballo vestido elegantemente ingresan por las principales calles del pueblo botando caramelos y otras golosinas, la banda acompaña con una marcha de libre elección, algunos llevan paquetes en forma de encomienda que entregan a los espectadores diciendo "*esto es encomiendara de africara*", términos que se usan durante la fiesta, una vez en casa, salen por las calles con la danza de la jija con la misma ropa sin cambiarse, y con la melodía del pasacalle de los negritos;

En horas de la noche realizan la costumbre de "*reguinakuy"* (reconocimiento o conocerse entre los partícipes de la fiesta), para ello, el confiado proporciona un balde de chicha, aguardiente, panes en un mantel y cuy partido en trozos pequeños; esta costumbre de reconocimiento se da entre danzantes, la banda de músico, el dueño de la fiesta y personas que fueron nombradas como el confiado, cernindera,

hichacoq, servicios y cocineras, en ella el director de la banda de músicos manda llamar a cada uno de los integrantes al cuarto de la banda donde se le pregunta su nombre, este se identifica con un “alias”, no su nombre verdadero, sino un apodo que ellos crean conveniente, allí se advierte a cada danzante o servicios el cumplimento de sus obligaciones de lo contrario se les castigará, de la misma manera lo hacen con el caporal de los negritos y con los integrantes de la banda de músicos.

El día 23, a las tres de la mañana al toque de las tres campanadas, y con el acompañamiento musical de la jija, las cuadrillas se desplazan a la iglesia lo más rápido posible, el primero en llegar a la iglesia se hace merecedor a iniciar todas las costumbres, esta costumbre se llama “*bajacion”*, que consiste en hacer bajar de sus altares a la Virgen María y San José al altar mayor de la iglesia, allí se mantienen tendidos en una sábana con flores y una vela que se llama el cirio mayor, luego los danzantes ya vestidos elegantemente con vestimenta de la jija hacen la adoración a las imágenes.

En las primeras horas de la mañana, el escribano y el tesorero piden los bastones a los caporales de las cuadrillas para luego dirigirse a su respectivo domicilio, las cuadrillas van en dirección de las autoridades y al llegar a casa de ellos encuentran en una mesa, chicha y aguardiente para cada cuadrilla, cada cuadrillas tiene la obligación de bailar la jija, ésta costumbre se conoce como el "*bastón hurquy"* (sacar o pedir el bastón), luego de esta costumbre todos se dirigen a la casa del funcionario, quien llegó primero a la "*bajacion"*, en la casa del funcionario se hace el "*reqinakuy",* las autoridades con el funcionario, los negritos y la banda de músicos son advertidos para que cumplan con las costumbres del pueblo, para ello, el funcionario proporciona un cuy frito, panes, aguardiente, y chicha, de la misma manera se visita a la casa del otro funcionario.

Jija en el Bastón hurquy

Banquete para el Reqinakuy entre autoridades y cuadrillas

Reqinakuy entre autoridades y cuadrillas

A las nueve del mañana aproximadamente, previo llamado de las tres campanadas se realiza la costumbre de" *plaza pitsay"* (limpiar la plaza), allí las autoridades tienen que estar presente para supervisar la realización de la costumbre, los danzantes bailan al ritmo de la melodía de la jija jija y dan la vuelta a la plaza por turnos, al final, las autoridades proporcionan escobas, recogedores, para que los danzantes limpien la plaza.

En horas de la tarde al toque de las tres campanadas, las autoridades y las cuadrillas concurren a la iglesia a realizar la costumbre de "*armapakuy"* (armar el pesebre), para ello, el gobernador se encarga de traer el "*ramrash"* (ramas de aliso) los encargados de la iglesia traen el "*kunkush"* (champa), los campos son los encargados de traer la paja para armar el pesebre, durante esta costumbre cada cuadrilla baila la jija, mientras las autoridades arman el pesebre.

La danza de la Jija durante el Armapakuy

El 24 al amanecer,(4 a.m.), los negritos y los músicos salen en forma silenciosa por las calles para atrapar a cualquier ciudadano que transite a esas horas, a esta costumbre lo llaman el "*alma sarií"* (agarrar el alma), una vez atrapado, es amarrado con soga hecho de paja y se le coloca una corona hecha de paja, en ese instante la banda toca la melodía de la jija en señal de que atraparon al alma, a continuación, el alma es llevado a la casa de las autoridades para hacer ver que se ha cumplido con la costumbre, luego el alma es llevado a la casa del funcionario donde se le da de comer y beber.

Captura del Alma

Almas capturadas por ambas cuadrillas

A las 9 de la mañana, autoridades, danzante, músicos y público en general se desplazan a la plaza para realizar el "*arkuwankuy"*, en donde cada cuadrilla hace tres presentaciones frente a las autoridades y el público, los danzantes deben de estar bien vestidos de lo contrario reciben castigo con ortiga por parte de las autoridades.

Adornos para el arkuwancuy

Luego de las tres presentaciones empieza lo que se llama el "*uno a uno"*, esta costumbre es lo que más atrae inclusos a los pobladores de otros distritos, para ello, en medio de la plaza se traza con yeso o con pintura dos cuadros pequeños donde cada danzante competirá contra los danzantes de la otra cuadrilla, caporal contra caporal, dama contra dama etc. en ese cuadro que ha sido trazado, tiene que bailar sin pisar la línea o sin salirse de ello y el quien lo hace pierde, allí los danzantes tienen que demostrar su gallardía sus mejores pasos de la jija y los simpatizantes de cada cuadrilla arengan con vivas, botando flores y cohetecillos a sus danzantes, una vez terminado la costumbre, se hace el baile general con todo el público.

Competencia del "uno a uno" entre cuadrillas

Finalizada la competencia del "*uno a uno*", los danzantes se dirigen a casa del funcionario para el "hakay*"* (cuyada), allí el funcionario da su derecho a cada danzante empezando por el caporal, el derecho consiste en servir el locro en un tazón de madera que lo llaman "*shayaq",* también se les da en señal de gratitud 6 a 7 cuyes, panes, chicha, biscochos y aguardiente, para ello los familiares de los danzantes son llamados para que puedan apersonarse con sus utensilios para recibir el regalo.

Mientras los familiares de los danzantes reciben regalos y cuy, los danzantes se van a cambiar su vestimenta de la Jija por la de los negritos para hacer el "*dama jurquy"* (sacar a la dama de su casa) y

posteriormente ir a casa del alférez quien es el encargado de realizar la misa, para ello la banda acompaña con la melodía del pasacalle de los negritos, esta visita a la casa de alférez se realiza para el "*cera rikay"* (ver la cera), las mismas que son velas grandes fabricados para alumbrar el nacimiento de niño Jesús en la iglesia para el día 25; en la casa del alférez los negritos bailan la cofradía demostrando sus mejores dotes dancísticas y lo que han ensayado.

El día 25 de diciembre se cumple otra gran costumbre el "*numynariu"*, las cuadrillas y las autoridades se concentran en la plaza de armas a las 2 de la mañana aproximadamente, en ella los negritos empiezan bailando pasacalles, cada cuadrilla tiene que dar la vuelta tres veces alrededor de la plaza para luego empezar con la cofradía.

Terminada la presentación de las cofradías, el escribano en forma secreta se dirige a la casa del alférez para ver el *"guión rikay",* allí una vela grande tiene que estar ardiendo, y los negritos tienen que estar a la expectativa para seguir al escribano e ir tras él, de lo contrario danzantes y músicos de la banda pagan una multa, inmediatamente después regresan a la cruz mayor que se encuentra en la puerta de la iglesia, allí el cantor del pueblo hace el rezo conjuntamente con las autoridades y los danzantes.

Rezo en la iglesia

Una vez terminado el rezo, el tesorero de la iglesia entra a preparar el nacimiento del niño Jesús, para ello el tesorero se amarra con un mantel blanco la cabeza y también con una manta pequeña especialmente

elaborada para esta ocasión, saca al niño Jesús al altar mayor de la iglesia preparado para ello especialmente con flores, una vez puesto, entran los negritos con la melodía de la adoración y con cánticos en devoción al nacimiento de niño Jesús, los versos son cantados primero en forma grupal después cada uno de los danzantes cantan, quien no sabe o se olvida el verso paga su multa.

Una vez terminado la "*adoración",* se sale de la iglesia y en la plaza se hace la costumbre de "*la borracha",* donde los danzantes actúan como borrachos cayéndose, abrazándose esto se dice que es una simulación de festejo por la llegada de cristo, al final, cuando concluye la música, los negritos corren en busca de niños para agarrarlos y mecerlos.

Costumbre de la borracha

Luego de terminado la costumbre de "*la borracha",* continua la costumbre del "*pasawalachi"* en donde cada cuadrilla se forma en columna para continuar con la competencia; los caporales crean diversos números para que los demás puedan bailar de la misma manera, de lo contrario reciben el látigo de los corochanos.

Bailando y compitiendo se continúa el recorrido hasta llegar a la casa del padrino de niño Jesús para la poncheada, luego de la poncheada, el padrino saliente entrega el trukay o cambio al padrino del año venidero.

Danzantes en casa del padrino

Trukay

Por la tarde, se continúa con las visitas a familiares o amigos, para ello la banda interpreta diversos pasacalles.

Paseo de los negritos por las principales calles

El día 26 es la misa en honor al nacimiento del niño Jesús ofrecido por el párroco de la provincia con la asistencia masiva de la comunidad, posterior a ésta, se pasa a la procesión por las principales calles bajo el acompañamiento de los negritos con canticos alusivos a la navidad, una vez en la iglesia los danzantes realizan el "*yalinakuy"* (competencia) por las calles por donde recorrió la procesión, a esta costumbre se llama "*chaqui pallay"* (recojo de pie).

Misa

Procesión

Chaqui Pallay después de la procesión

El día 26 en la tarde se realiza la costumbre del "*umakuy"* (ponerse el sombrero de cambio) para esta costumbre el tesorero y escribano buscan a los nuevos funcionarios, una vez ubicados le ponen la indumentaria de negrito y le llevan hasta su domicilio con la música de los negritos para luego retornar a la plaza donde ya se encuentra instalado dos mesas para cada mayordomo entrante, en esa ceremonia, los negritos hacen su presentación con la cofradía y la adoración, asimismo cada danzante entrega a las mesa una vela amarrada con flores.

Luego se pasa a la iglesia a hacer la bendición de las *"wawas*". (panes grandes)

Ya por la noche, se hace el *"aywalla"* (despedida), donde todos los servicios, danzantes, la banda de músicos, y público en general salen bailando por las calles, las cocineras con sus ollas, el hichacuq con sus baldes en señal de que la fiesta terminó.

Despedida de una de las cuadrillas

Aywalla (despedida)

DESPUÉS Una vez terminado las costumbres los funcionarios se reúnen con los familiares, amigos y todo el personal que los apoyó antes y durante la festividad, con la finalidad de devolver los utensilios que fueron prestadas como peroles, uyllus, ollas, etc. y se hace un compartir con todos ellos.

Por parte de las autoridades, el 6 de enero, después del rezo se hace el "*paskapakuy"* (desatar) que consiste en desarmar lo que se hizo el día 23 en el "*armapakuy",* en el *"paskapakuy"*, se devuelve a sus altares a la Virgen María, San José, al niño Jesús y las figuritas de los animales, concluyendo la función de las autoridades de la festividad.

3.7. Mapeamiento

El mapeamiento es, un trabajo de “cartografía social”, como lo denominan Schwartz y Jacobs (1984) citado por Sandoval (1996).

En el presente estudio, a través del mapeo se logró identificar a los informantes potenciales, danzantes antiguos, músicos antiguos, mayordomos, grupos religiosos de la comunidad, eventos y situaciones en los que la comunidad se reúne para representar las costumbres y tradiciones, sitios en que la comunidad usa con más frecuencia para encontrarse o agruparse, horarios en los que la comunidad acostumbra a reunirse, lugares más frecuentados tanto por mayordomos, danzantes, músicos como por personas corrientes, temas y problemas que en la actualidad preocupan a la comunidad y otros.(pp.119-120).

3.8. Rigor científico

Credibilidad.- la información se describió tal como lo manifestaron los sujetos del estudio, sobre su participación en la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes – Huánuco y se interpretó a partir de los hallazgos que se encontraron durante la investigación.

Transferibilidad.- los resultados que se obtuvieron de la investigación serán publicados y podrán aplicarse a otros contextos o grupos, donde se estudie las costumbres y tradiciones de la festividad navideña.

Confirmabilidad.- se tuvo en consideración la neutralidad de la interpretación de los testimonios de los músicos, danzantes,

mayordomos y pobladores del lugar y visitantes teniendo objetividad para realizar el análisis de la información. La información obtenida será guardada por 5 años para futuras investigaciones y quedará como evidencia de la veracidad de la investigación.

Rigor en el trabajo de campo.- busca velar para que los datos estén completos y que sean de calidad.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1. Descripción, análisis e interpretación de las entrevistas

4.1.1. Perfil de los entrevistados

CUADRO 01

Perfil de los pobladores que participaron en la festividad navideña del niño Jesús del distrito de Puños

N°	NOMBRES Y APELLIDOS	LUGAR	EDAD	OFICIO	FOTO
1	Alfaro Carhuapoma Capcha	Puños	80	Agricultor/ex autoridad	
2	Froilán Ceferino Serna	Puños	43	Agricultor/danzante	
3	Edwin D. Quispe Serna	Puños	42	Docente/ex mayordomo	
4	Melvin R. Francisco Arquíñigo	Puños	42	músico	
5	Onésimo Núñez Olivas	Puños	35	Agricultor/visitante	

4.1.2. Análisis e interpretación de las entrevistas

CUADRO 02

Análisis y pre conclusión de las entrevistas

Entrevistado / Preguntas	MAYORDOMO 1	MAYORDOMO 2	AUTORIDAD	MUSICO	DANZANTE	PRECONCLUSION
1. ¿Conoce las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de Puños?	**Si conozco**	**Si conozco**	**Si conozco**	**Si conozco**	**Si conozco**	**Los entrevistados afirman conocer la festividad.**
2. ¿Puede contarnos algo sobre el origen de la festividad navideña?	**Tengo referencia que se empezó a festejar durante la esclavitud que hubo en nuestra patria.**	**No se sabe con exactitud la fecha Cuando pudo haber empezado la festividad.**	**No se sabe, probablemente fue desde la fundación del pueblo.**	**Esta festividad viene desde nuestros ancestros, pero la fecha exacta no se sabe**	**No se sabe, probablemente desde la fundación del pueblo.**	**No se conoce con exactitud los Inicios de la festividad navideña.**
3. ¿Cuál fue su participación en la festividad?	Fui funcionario en el año 2005	Fui funcionario el año 2000	Fui funcionario, Danzante y autoridad por muchos años.	Soy músico reconocido del pueblo y vengo tocando hace muchos años.	Danzante de la fiesta	Cada entrevistado participó en la festividad navideña.
4. ¿Qué lo motivaba a participar en la fiesta?	Soy muy creyente de nuestro Dios.	Creyente de la religión católica y del niño Jesús	Creyente de la religión católica	Como músico antiguo, conozco las costumbres.	Desde niño he visto siempre, Me ha gustado Y gracias a ello he aprendido los pasos de la jija	Los entrevistados afirman ser creyentes de la religión católica y valoran sus costumbres de su pueblo

5.¿Cuál es la duración de la festividad?	El año que fui mayordomo la festividad duró 6 días.	Duraba seis días, en la actualidad dura 4 o 5 días.	Duraba seis días	Duraba seis días, ahora lo hacen en 4 o 5 días.	Duraba seis días	La festividad duraba 6 días, actualmente dura entre 4 a 5 días.
6.¿Cómo está organizado la festividad?	A base de dos funcionarios.	Dos cuadrillas, un alférez y un padrino del niño Jesús.	Dos cuadrillas, un alférez y un padrino de niño Jesús.	Dos cuadrillas, un alférez y un padrino de niño Jesús	Dos cuadrillas, un alférez y un padrino de niño Jesús.	Esta festividad está organizado por dos cuadrillas, un alférez y un padrino de niño Jesús.
7.¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo antes de la festividad navideña?	Antes de la fiesta se hace los preparativos como el "uq*shay", "yantay"*, sacrifico de los animales, y elaboración de los panes la chica etc.	Se hacen los preparativos como el "uq*shay", "yantay", "masarayar",* elaboración de la chicha etc.	Se hace citación a las autoridades del pueblo para hacer el "*chaqchapa y".*	Los músicos del pueblo ensayan las melodías de la jija que ahora se adaptan de los huaynos.	Para bailar el funcionario con sus familiares van a la casa de las personas quienes puedan integrar la cuadrilla con su coca y aguardiente.	Antes de la fiesta se realizan las costumbres de "uq*shay", "yantay"* y cercano al fiesta se hace el "*masaray" "pistapacuy", "atsway",* los ensayos y las reuniones.
8.¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo durante la festividad navideña?	La fiesta empieza el día 22 y el día 24 se hace el "hakay" que consiste en	La festividad es de pura competencia y el día 24 se hace la	Nuestra función como autoridad empieza	Esta festividad es de pura competencia entre las dos	Lo más resaltante es el día 24, donde los bailantes	Durante la festividad desde que empieza hasta que termine es de

	dar cuyes a los bailantes de acuerdo al orden jerárquico.	competencia del *"uno a uno"*	desde el día 23 en la madruga; nuestro deber es hacer cumplir cada costumbre y controlar su uniformidad de los danzantes.	cuadrillas de danzantes y la banda de músicos.	competimos con la otra cuadrilla.	competencia entre las dos cuadrillas, destacándose la competencia del *"uno a uno"*
9.¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se lleva a cabo después de la festividad navideña?	Al finalizar la fiesta nos reunimos con el personal de servicio para entregar los utensilios que nos hemos prestado, haciéndoles entrega con su respectivo derecho(regalo)	Posterior a la fiesta hacemos la entrega de los servicios como ollas, uyllus, peroles, tinajas etc.	Se hace el paskapakuy, donde se guarda el nacimiento y se devuelve los santos a sus altares hasta el próximo año.	Como músico seguimos con nuestros servicios en otros lados.	Al finalizar la fiesta se va a la casa del funcionario a entregar los cotones y demás disfraces.	Después de la festividad se hace el "*paskapakuy"* del nacimiento del niño Jesús y otras actividades complementarias relacionadas a la festividad.
10.¿Cree Ud. que la festividad navideña ha sufrido modificaciones y tergiversaciones o se mantiene como antes?	En cuanto a los pasos de los negritos antes se bailaba con pasos originales pero ahora se	en cuanto a la duración de la festividad ya no dura los 6 días como antes, la	Ya no es igual, ha cambiado bastante las costumbres.	La melodía de la jija ha cambiado debido a que se traían a bandas de	Ya no es igual, ha sufrido algunos cambios en cuanto a los	A sufrido algunas modificaciones y tergiversaciones respecto a las costumbres que

	asemeja a los pasos de los negritos de Huánuco; la jija aún mantiene sus pasos originales.	misma que es debido al factor económico.		otros lugares quien no sabían las melodías originales de la festividad.	pasos, los jóvenes que bailan a veces copian los pasos de otros pueblos	se realizaban antiguamente.
11.¿Cuáles son las melodías que predominan durante la festividad?	En cuanto a la jija, antes se tenía melodías conocidas ahora se adaptan del huayno.	La melodía de la jija ha sufrido modificaciones	Se mantiene algunas de las músicas	Los pasacalles, la adoración y algunas melodías se mantiene.	Las melodías de los negritos se mantiene y son propios del lugar.	Las melodías de la Jija ha sufrido modificaciones, no así los pasacalles de los negritos y los versos de la adoración al niño Jesús.

INTERPRETACIÓN

Antes de la fiesta se realizan las costumbres del *“yantay”, “uqshay”* y cercano a la fiesta, el *“atsway”, “pishtapakuy”, “masaray”,* ensayos y reuniones de los danzantes con el mayordomo y mayordomos con autoridades.

Durante la festividad, desde 22 al 26 de diciembre, destacan las actividades por la competencia entre las cuadrillas de los negritos, siendo la costumbre mayor el “*uno a uno*” que se desarrolla el 24 de diciembre por la mañana.

Después de la festividad se entregan los utensilios prestados para la realización de la fiesta, y el *“paskapakuy”* del nacimiento del niño Jesús, la misma que se desarrolla el 6 de enero.

4.2 Descripción y análisis musical

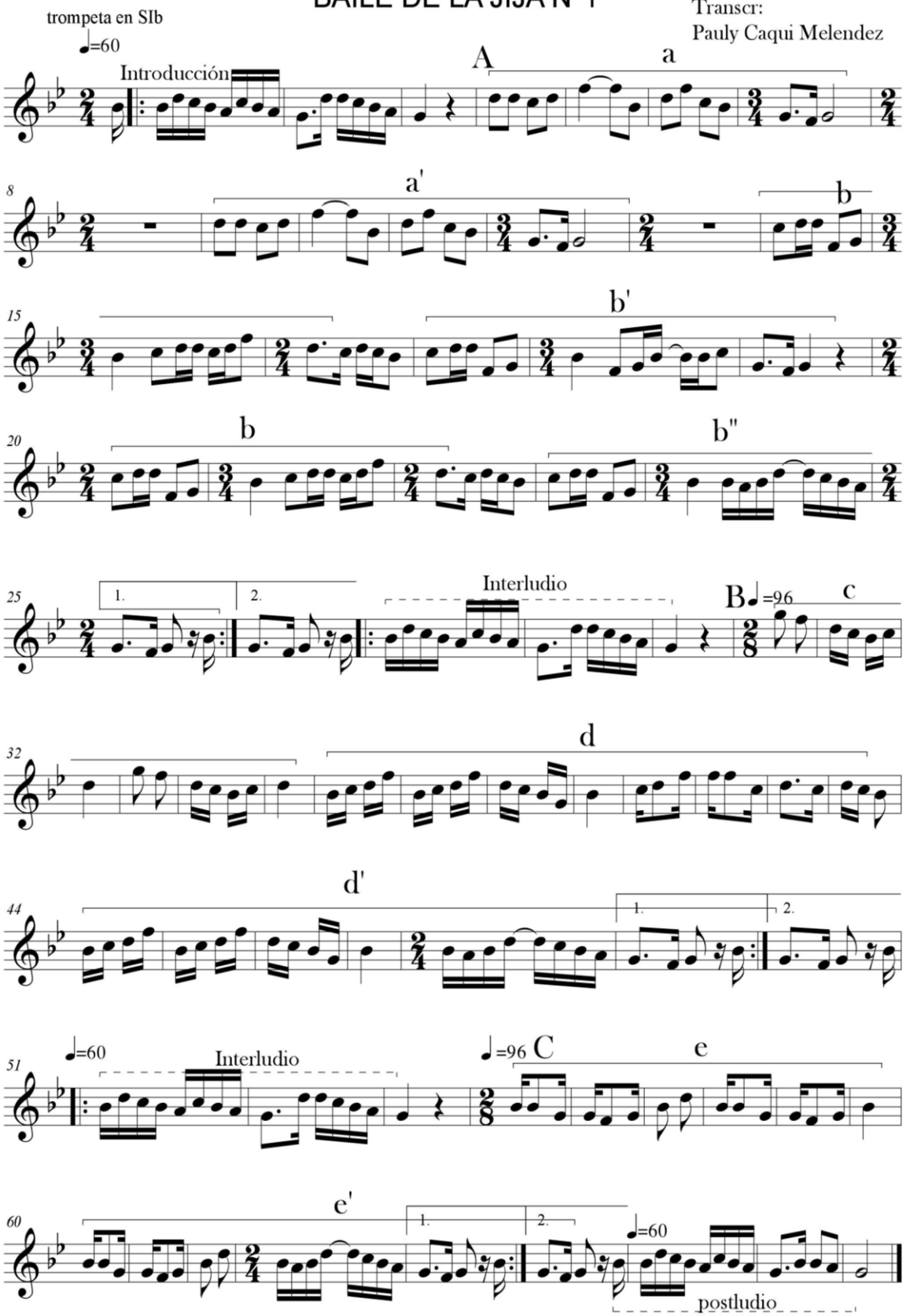
a) Recopilación

Las melodías recopiladas y analizadas fueron interpretadas con la trompeta por el músico entrevistado Sr. Melvin Raúl Francisco Arquíñigo durante el mes de julio de 2018 en la ciudad de Puños.

b) Transcripción, descripción y Análisis Musical

BAILE DE LA JIJA N°1

Transcr:
Pauly Caqui Melendez



ANALISIS MUSICAL DE LA JIJA N° 1 DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

a) Determinación de la tónica

Tono de mayor frecuencia y extensión sol

Estructura formal:

Introducción : compás 0 - 3

A: abb´ : compás 4 - 26

Interludio : compás 26 - 29

B: cdd´ : compás 30 – 50

Interludio : compás 50 - 53

C: ee´ : compás 54 - 65

Postludio : compás 65 - 68

Posición final: la-sol

b) Lista de intervalos y su distribución

2m : 19 veces entre ascendentes y descendentes
2M : 122 " " " "
3m : 45 " " " "
3M : 12 " " " "
4J : 9 " " " "
5 J : 6 " " " "
6M : 1 Vez " " "
8J : 1 " " " "

Unísono : 21 veces

c) Lista general

Número de tonos (notas): 6

Rango utilizado : fa4 – sol5 (sistema científico-internacional)

d) Fuente

Música de la festividad de la navidad recopilada en el distrito de Puños

2. Rango melódico

   a. Patrón melódico: variable

   b. Clasificación de la melodía

      - Ascendentes
      - Descendente
      - Ondulada (X)

   c. Intervalos

      - Pequeños (X)
      - Mediados
      - Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : larghetto M.M =60 y adagio M:M =96

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

   c) Métrica : irregular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

      - Cada pulso
      - Acelerando
      - Retardando
      - Cambiando X

   b) Metro

      - Isométrico X
      - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general — binaria

   b) Extensión — 68 compases

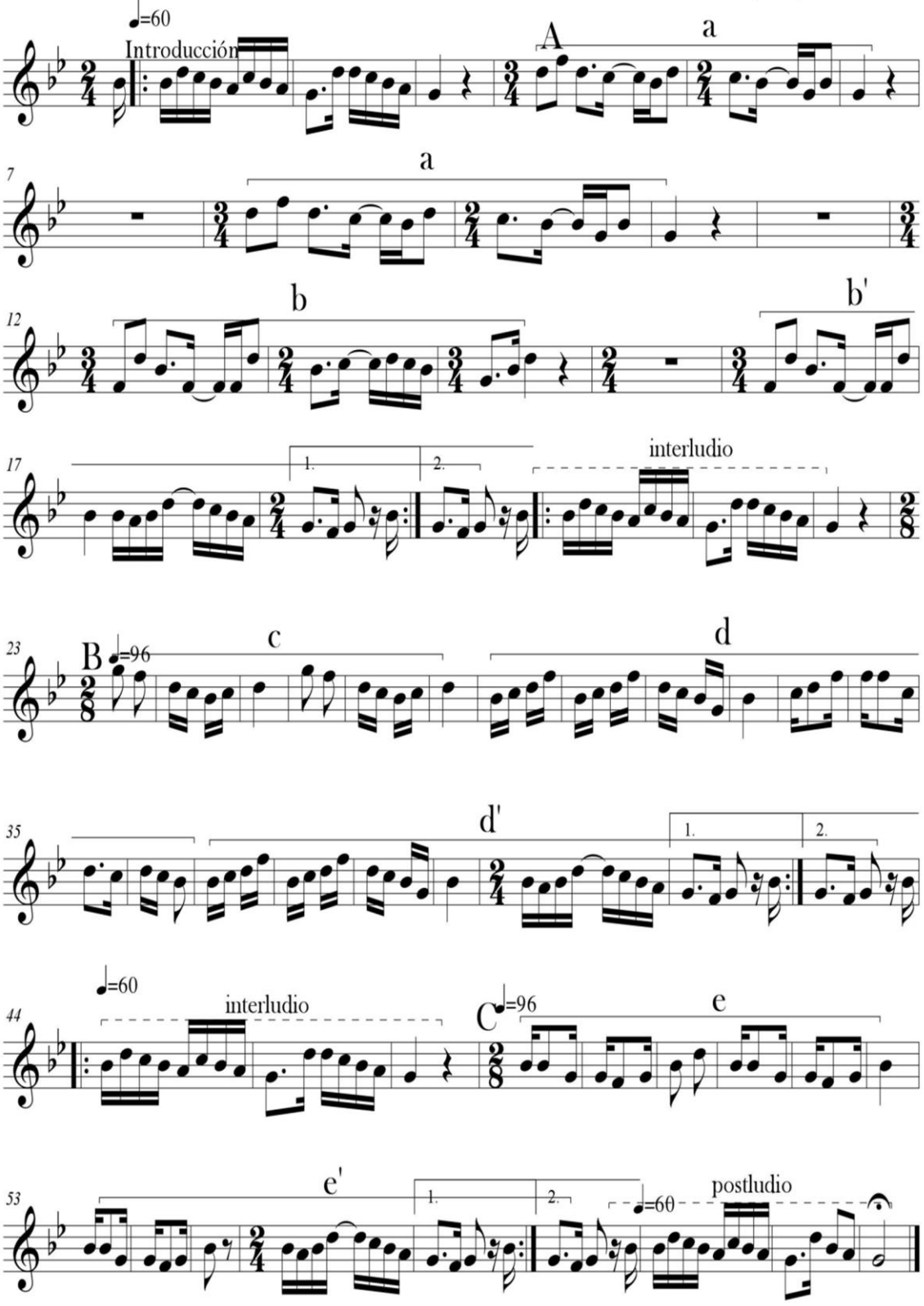
   c) Cadencias — final: V – I

7. Función: Pasacalle, y coreografías.

BAILE DE LA JIJA N°2

Trompeta en SIb

Transcr:
Pauly Caqui Melendez



ANALISIS MUSICAL DE LA JIJA N° 2 DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión : sol menor

      Posición en secciones y frases :

      Estructura formal:

      Introducción : compás 0 - 3

      A: aabb´ : compás 3 - 19

      Interludio : compás 19 - 22

      B: cdd´ : compás 23 – 43

      Interludio : compás 43 - 46

      C: ee´ : compás 47 - 58

      Postludio : compás 58 - 61

      Posición final : la-sol

   b) Lista de intervalos y su distribución

      2m : 19 veces entre ascendentes y descendentes

      2M : 90 “ “ “ “

      3m : 32 “ “ “ “

      3M : 21 “ “ “ “

      4J : 5 “ “ “ “

      5 J : 8 “ “ “ “

      8J : 4 “ “ “ “

      Unísono : 22 veces

   c) Lista general

      Número de tonos (notas): 6

      Rango utilizado : fa4 – sol5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

   e) Música recopilada del distrito de Puños

2. Rango melódico

   d. Patrón melódico. Negras, corcheas y semicorcheas

   e. Clasificación de la melodía

      - Ascendentes
      - Descendente
      - Ondulada (X)

   f. Intervalos

      - Pequeños (X)
      - Mediados
      - Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   e) Tempo : larghetto M.M =60 y adagio M:M =96

   f) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

   g) Métrica : irregular

5. Organización rítmica

   h) Tempo

      - Cada pulso
      - Acelerando
      - Retardando
      - Cambiando X

   i) Metro

      - Isométrico X
      - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria

   b) Extensión 61 compases

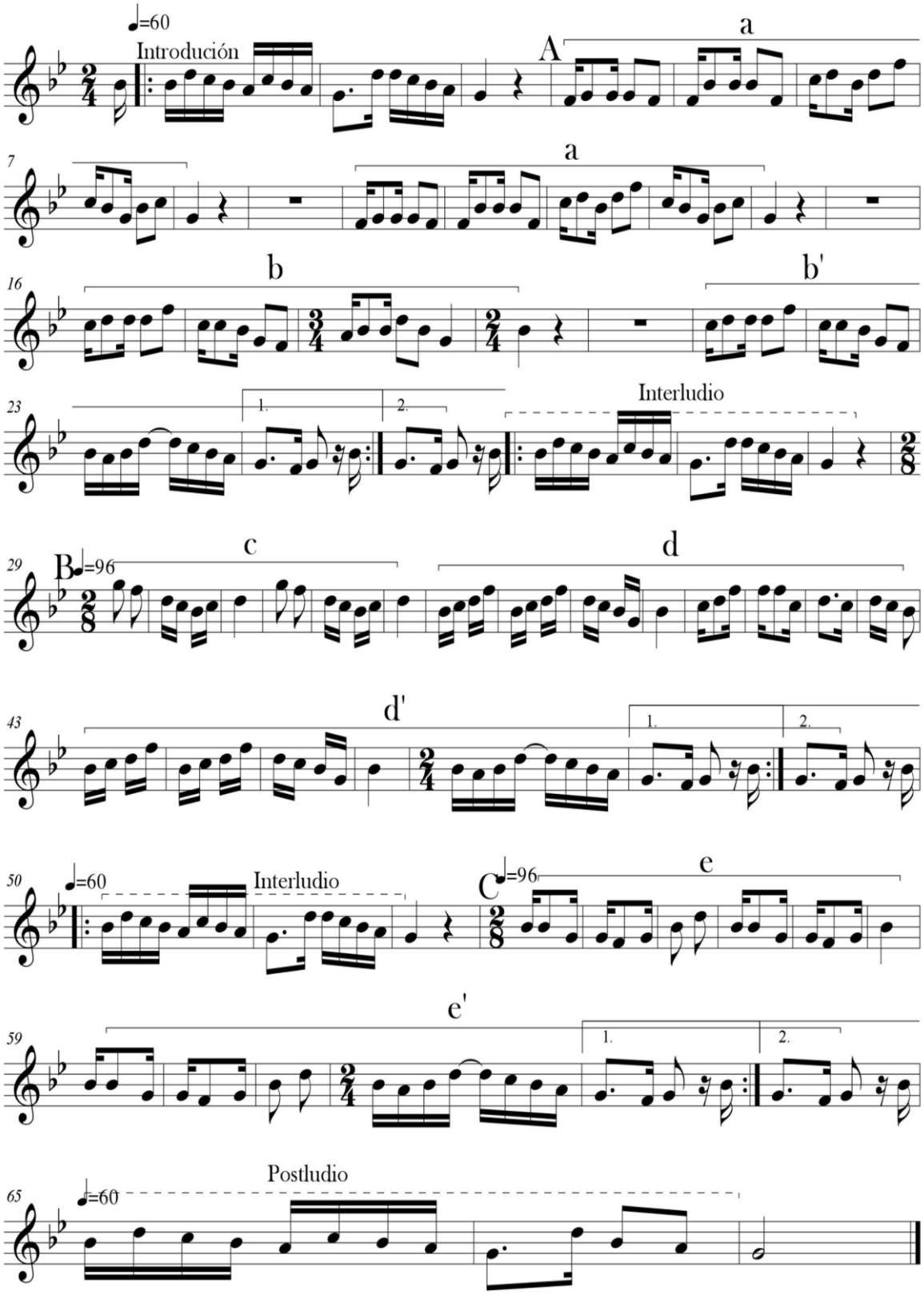
   c) Cadencias final: V – I

7. Función: pasacalle y coreográficas de las costumbres.

BAILE DE LA JIJA N°3

Transcr:
Pauly Caqui Melendez

Trompeta en SIb



ANALISIS MUSICAL DE LA JIJA N°3 DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

a) Determinación de la tónica

Tono de mayor frecuencia y extensión: sol

Posición en secciones y frases :

Estructura formal:

Introducción : compás 0 - 3

A: aabb´ : compás 4 - 25

Interludio : compás 25 - 28

B: cdd´ : compás 29 – 49

Interludio : compás 49 - 52

C: ee´ : compás 53 - 64

Postludio : compás 64 - 67

Posición final : la-sol

b) Lista de intervalos y su distribución

2m : 18 veces entre ascendentes y descendentes.

2M : 45 “ “ “ “

3m : 42 “ “ “ “

3M : 5 “ “ “ “

4J : 10 “ “ “ “

5 J : 7 “ “ “ “

8J : 1 “ “ “ “

Unísono : 21 “

c) Lista general

Número de tonos (notas) : 6

Rango utilizado : fa4 – sol5 (sistema científico-internacional)

d) Fuente

e) Música recopilada del distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico: negras, corcheas y semicorcheas

   b) Clasificación de la melodía

      - Ascendentes
      - Descendente

   c) Ondulada (X)

   d) Intervalos

      - Pequeños (X)
      - Mediados
      - Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : larghetto M.M =60 y adagio M:M =96

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

   c) Métrica : irregular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

      - Cada pulso
      - Acelerando
      - Retardando
      - Cambiando X

   b) Metro

      - Isométrico X
      - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria

   b) Extensión 67 compases

   c) Cadencias final: V – I

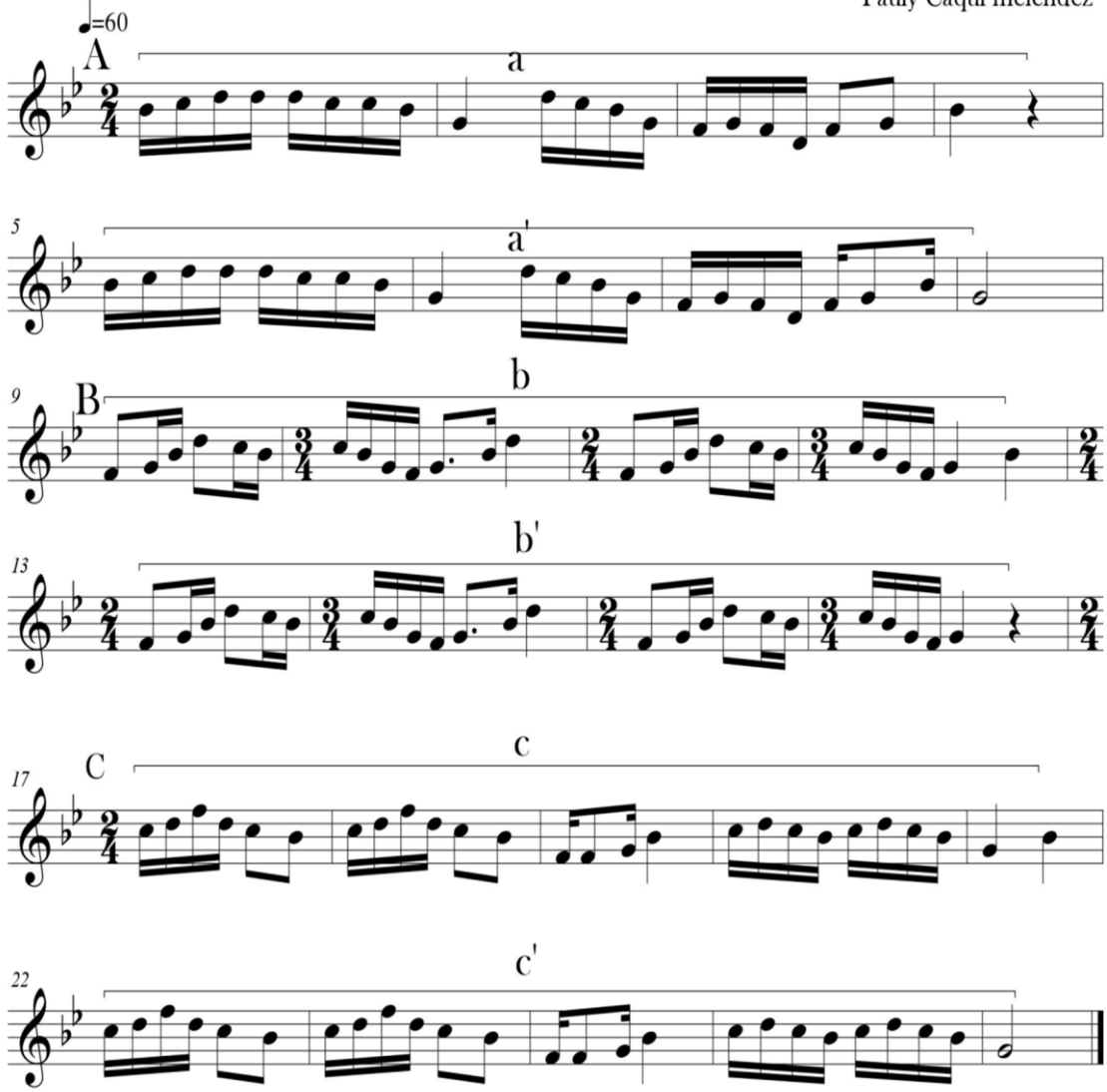
7. Función: pasacalle y coreografías de las diversas costumbres.

PASACALLE DE LOS NEGRITOS N° 1

(Distrito: Puños)

Trompeta en SIb

Transcr:
Pauly Caqui melendez



ANALISIS MUSICAL DEL PASACALLE DE LOS NEGRITOS N° 1 DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión: sol pentatónica.

      Posición en secciones y frases:

      Estructura formal:

      A: aa´ : compás 1 - 8

      B: bb´ : compás 8 – 16

      C: cc´ : compás 17 - 26

      Posición final: si-sol

   b) Lista de intervalos y su distribución.

      2M : 41 veces entre ascendentes y descendentes

      3m : 32 “ “ “ “

      3M : 4 “ “ “ “

      4J : 2 “ “ “ “

      5 J : 5 “ “ “ “

      6M : 2 “ “ “ “

      Unísono : 9 “

   c) Lista general

      Número de tonos (notas): 5

      Rango utilizado : re4 – fa5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

      Música de la festividad navideña recopilada en el distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico: negras, corcheas y semicorcheas.
      - Clasificación de la melodía
      - Ascendentes
      - Descendente
      - Ondulada (X)

b) Intervalos

- Pequeños (X)
- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : larghetto M.M =60

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

   c) Métrica : regular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

   - Cada pulso X
   - Acelerando
   - Retardando
   - Cambiando

   b) Metro

   - Isométrico X
   - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria

   b) Extensión 26 compases

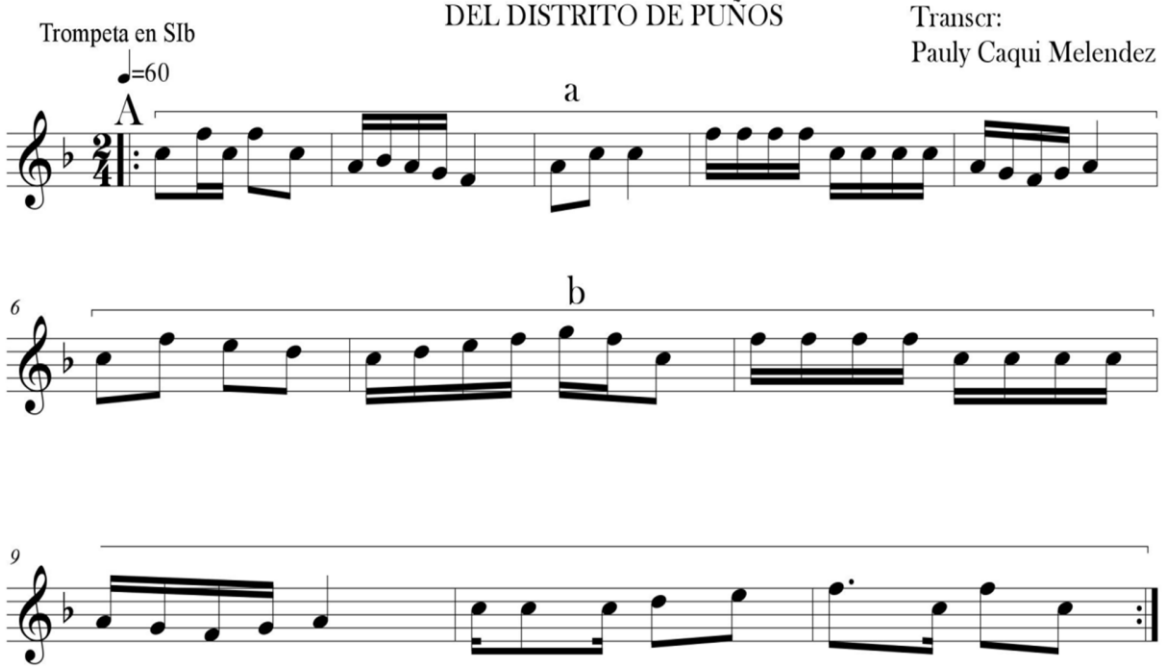
   c) Cadencias final: V – I.

7. Función: pasacalle para visita a casa del alférez(día 24) y

   pasacalle para el numinario(día 25)

PASACALLE DE LOS NEGRITOS N° 2
DEL DISTRITO DE PUÑOS

Transcr:
Pauly Caqui Melendez



ANALISIS MUSICAL DEL PASACALLE DE LOS NEGRITOS

N° 2 DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión: FA mayor

      Posición en secciones y frases :

      Estructura formal

      Periodo A: ab

      Posición final fa - do

   b) Lista de intervalos y su distribución

      2m : 4 veces entre ascendentes y descendentes

      2M : 20 " " " "

      3m : 6 " " " "

      3M : 1 " " " "

      4J : 13 " " " "

      8J : 1 " " " "

      Unísono : 15 veces

   c) Lista general

      Número de tonos (notas) : 7

      Rango utilizado : fa4 – sol5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

      Música de la festividad de la navidad recopilada en el distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico: negras, corcheas y semicorcheas.
   b) Clasificación de la melodía
      - Ascendentes
      - Descendente
      - Ondulada (X)

c) Intervalos

- Pequeños (X)
- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

a) Tempo : larghetto M.M =60

b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

c) Métrica : regular

5. Organización rítmica

a) Tempo

- Cada pulso X
- Acelerando
- Retardando
- Cambiando

b) Metro

- Isométrico X
- Heterométrico

6. Forma

a) Forma general binaria

b) Extensión 11 compases

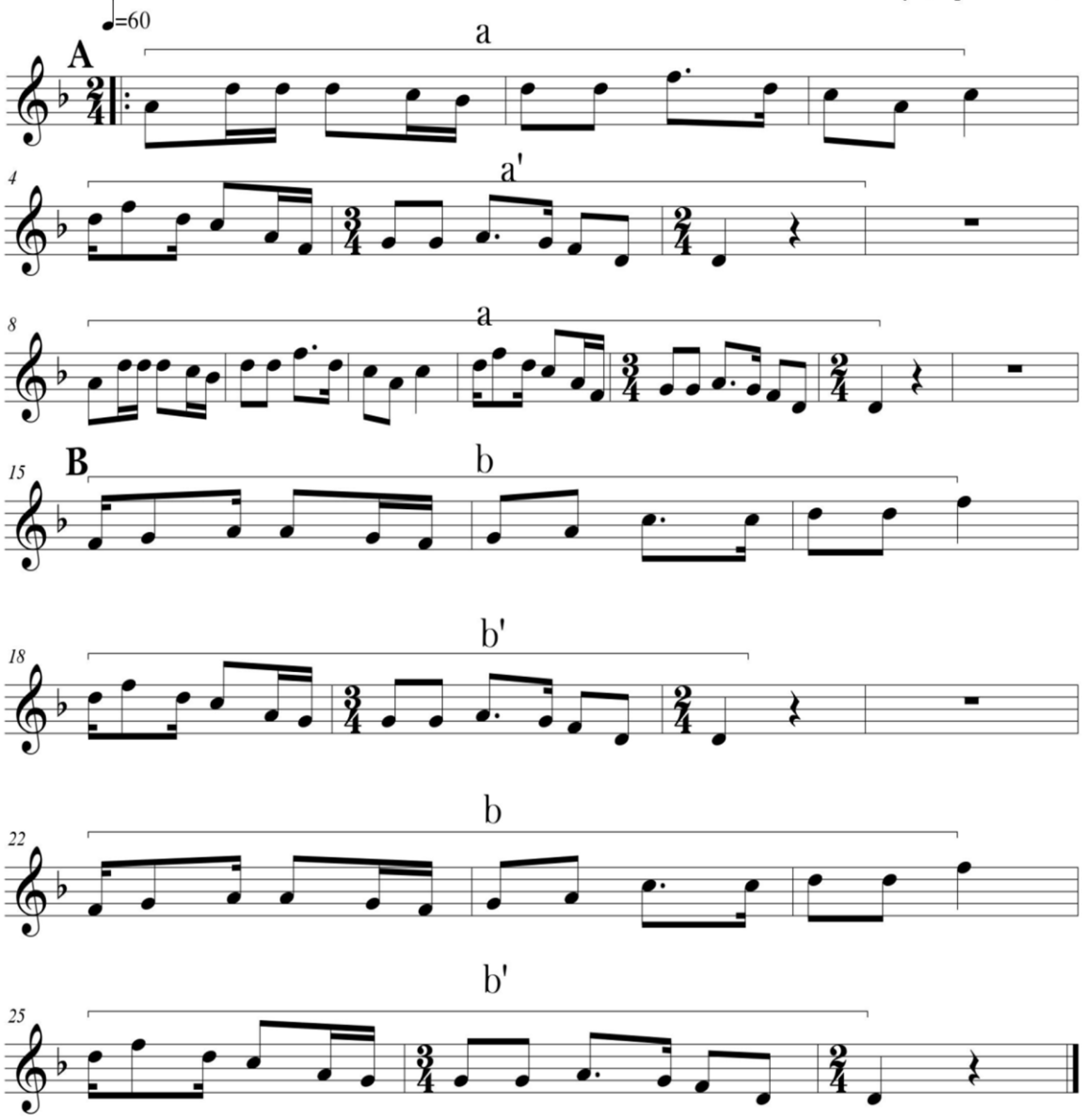
c) Cadencias final: V – I

7. Función: pasacalle por las distintas calles de Puños

PASACALLE DE LOS NEGRITOS N° 3
DEL DISTRITO DE PUÑOS

Transcr:
Pauly Caqui Melendez

Trompta en SIb



ANALISIS MUSICAL DEL PASACALLE DE NEGRITOS N° 3 DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión: re menor

      Posición en secciones y frases :

      Estructura formal

      A: aa´aa´ : compás 1 – 14

      B: bb´bb´ : compás 15 - 27

      Posición final : re

   b) Lista de intervalos y su distribución

      2m : 4 veces entre ascendentes y descendentes

      2M : 38 " " " "

      3m : 26 " " " "

      3M : 3 " " " "

      4J : 2 " " " "

      Unísono : 19 veces

   c) Lista general

      Número de tonos (notas): 7

      Rango utilizado : re4 – fa5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

      Música de la festividad navideña recopilada en el distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico: negras, corcheas y semicorcheas

   b) Clasificación de la melodía
      - Ascendentes
      - Descendente
      - Ondulada (X)

c) Intervalos

- Pequeños (X)
- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

2. Ritmo

a) Tempo : larghetto M.M =60

b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

c) Métrica : Regular

3. Organización rítmica

a) Tempo

- Cada pulso X
- Acelerando
- Retardando
- Cambiando

b) Metro

- Isométrico X
- Heterométrico

4. Forma

a) Forma general binaria

b) Extensión 27 compases

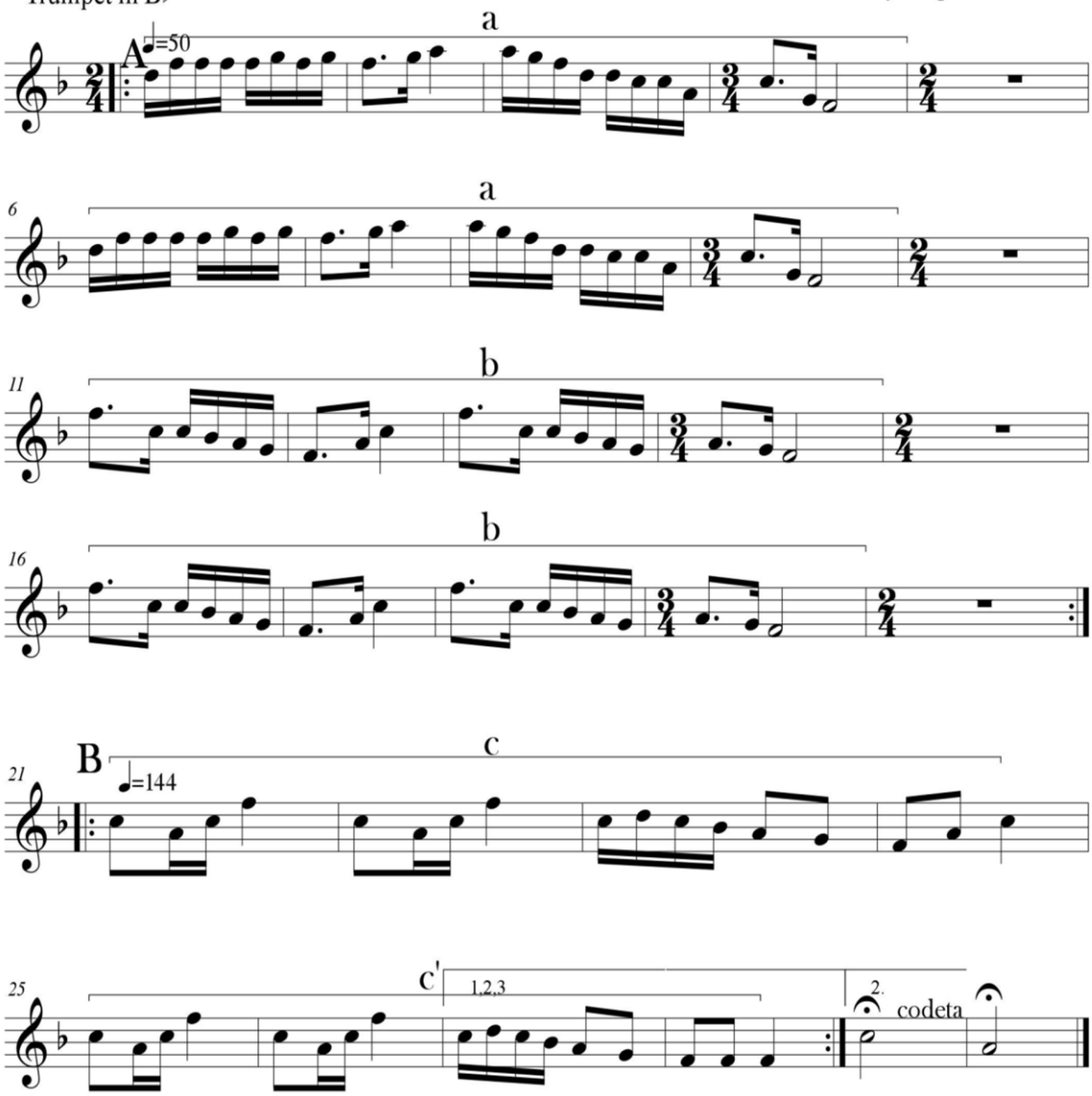
c) Cadencias final: V – I

5. Función: pasacalle para las visitas

LA BORRACHA

Transcr.
Pauly Caqui Melendez

Trumpet in B♭



ANALISIS MUSICAL DE LA BORRACHA

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión: Fa M

      Posición en secciones y frases :

      Estructura formal

      A: aa´bb´ : compás 1 - 20

      B: cc´ : compás 21 – 28

      Codeta : compás 29 - 30

      Posición final : do - fa

   b) Lista de intervalos y su distribución

      2m : 6 veces entre ascendentes y descendentes

      2M : 48 “ “ “ “

      3m : 19 “ “ “ “

      3M : 3 “ “ “ “

      4J : 11 “ “ “ “

      Unísono : 17 veces

   c) Lista general

      Número de tonos (notas): 6

      Rango utilizado : fa4 – la5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

      Música de la festividad navideña recopilada en el distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico. blancas, negras, corcheas y semicorcheas.

   b) Clasificación de la melodía

      - Ascendentes
      - Descendente
      - Ondulada (X)

c) Intervalos

- Pequeños (X)
- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : largo M.M =50 y allegro M:M = 144

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación masculina

   c) Métrica : irregular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

   - Cada pulso
   - Acelerando
   - Retardando
   - Cambiando X

   b) Metro

   - Isométrico X
   - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria

   b) Extensión 31 compases

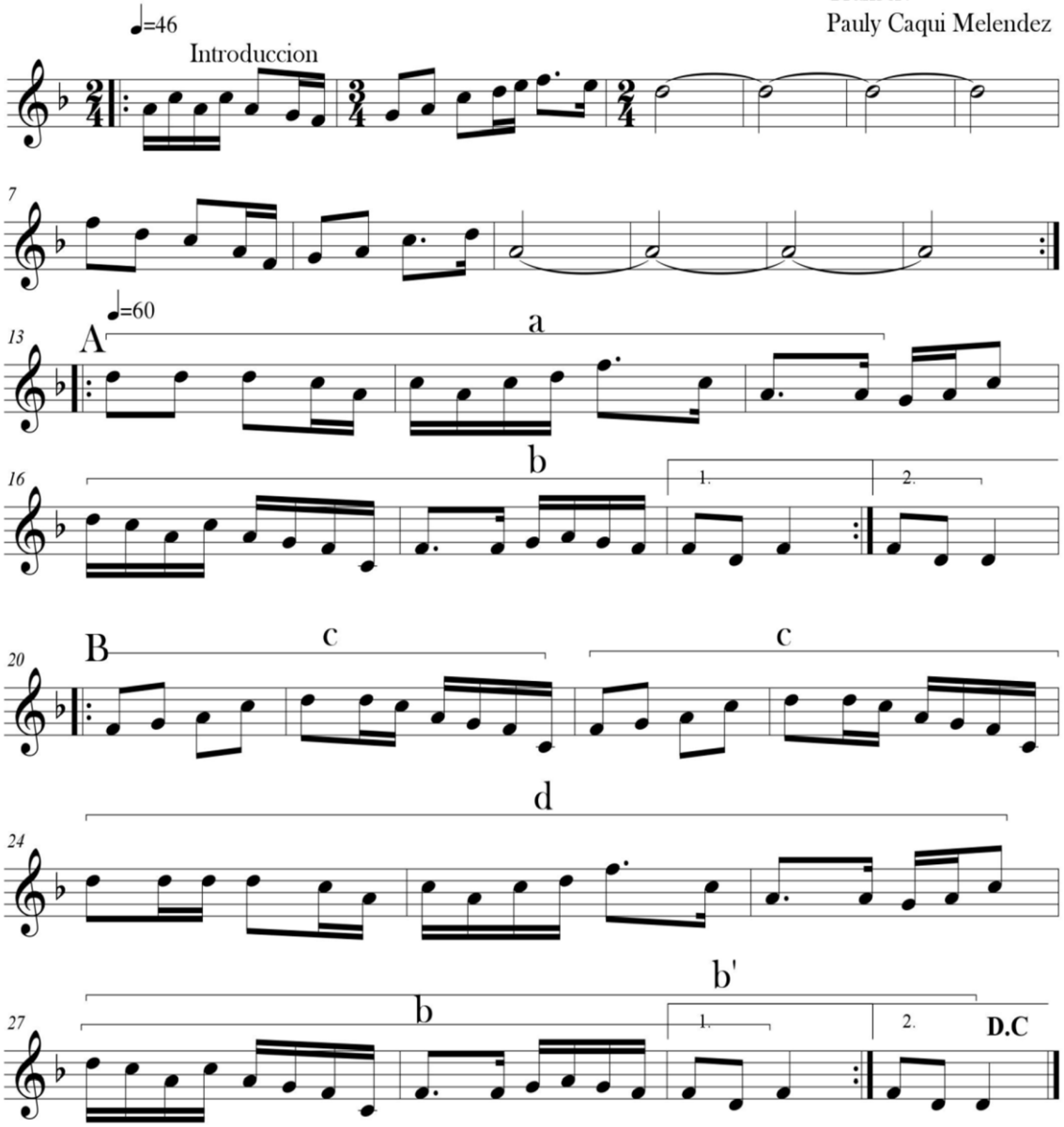
   c) Cadencias final: V – I

7. Función: melodía específica para la costumbre de la borracha.

PASAWALACHI

Trumpet in B♭

Transcr:
Pauly Caqui Melendez



ANALISIS MUSICAL DEL PASAWALACHI

1. Construcción de escalas

a) Determinación de la tónica

Tono de mayor frecuencia y extensión: re menor

Posición en secciones y frases :

Estructura formal

Introducción : compás 1 – 12

A: abab´ : compás 13 – 19

B: ccdbb´ : compás

20 - 30 Posición final : re

b) Lista de intervalos y su distribución

2m : 2 veces entre ascendentes y descendentes

2M : 47 " " " "

3m : 37 " " " "

3M : 2 " " " "

4J : 10 " " " "

Unísono : 18 veces

c) Lista general

Número de tonos (notas): 7

Rango utilizado : re4 – fa5 (sistema científico-internacional)

d) Fuente

Música recopilada del distrito de Puños

2. Rango melódico

a) Patrón melódico: variable

b) Clasificación de la melodía

- Ascendentes
- Descendente
- Ondulada (X)

c) Intervalos

- Pequeños (X)
- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : largo M.M =50 y larghetto M:M = 60

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación femenina

   c) Métrica : irregular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

   - Cada pulso
   - Acelerando
   - Retardando
   - Cambiando X

   b) Metro

   - Isométrico X
   - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria

   b) Extensión 29 compases

   c) Cadencias final: V – I

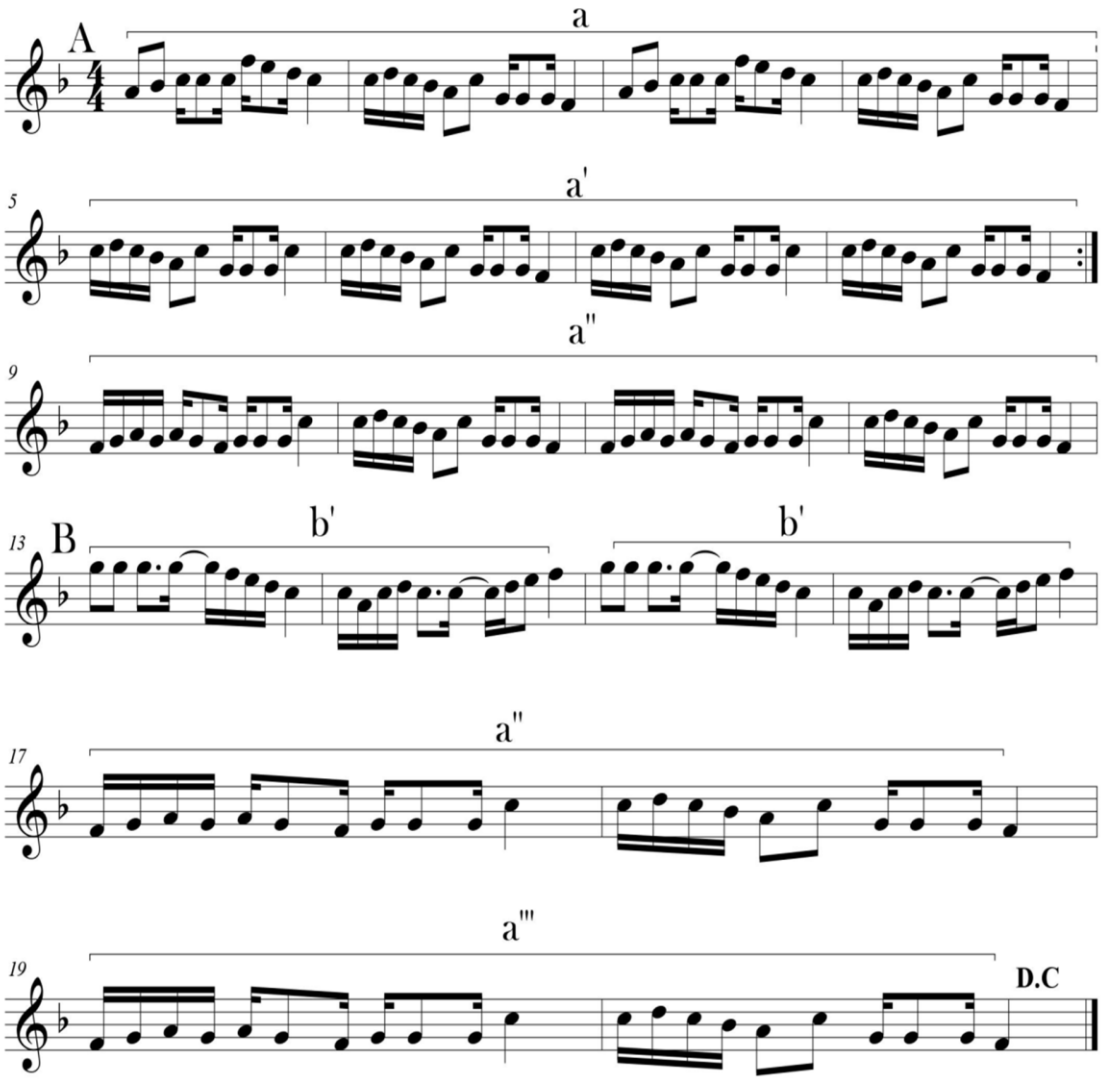
7. Función: melodía para el traslado de los danzantes (día 25)

ADORACION AL NACIMIENTO DEL NIÑO JESUS

Trumpet in B♭

♩=100

Transcr.
Pauly Caqui Melendez



ANALISIS MUSICAL DE LA ADORACIÓN DE LOS NEGRITOS DEL DISTRITO DE PUÑOS

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión: Fa M

      Posición en secciones y frases :

      Estructura formal:

      A: aaá´´ : compás 1 – 12

      B: bba´´a´´ : compás 13 - 20

      Posición final : sol - fa

   b) Lista de intervalos y su distribución

      2m : 18 veces entre ascendentes y descendentes

      2M : 85 " " " "

      3m : 14 " " " "

      3M : 1 " " " "

      4J : 18 " " " "

      5 J : 2 " " " "

      8J : 1 " " " "

      Unísono : 17 veces

   c) Lista general

      Número de tonos (notas): 7

      Rango utilizado : fa4 – sol5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

      Música recopilada del distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico. Negras, corcheas y semicorcheas.

   b) Clasificación de la melodía

      - Ascendentes

- Descendente
- Ondulada (X)

c) Intervalos

- Pequeños (X)
- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : andante M:M = 100

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación femenina

   c) Métrica : Regular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

   - Cada pulso X
   - Acelerando
   - Retardando
   - Cambiando

   b) Metro

   - Isométrico X
   - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria Extensión 20 compases

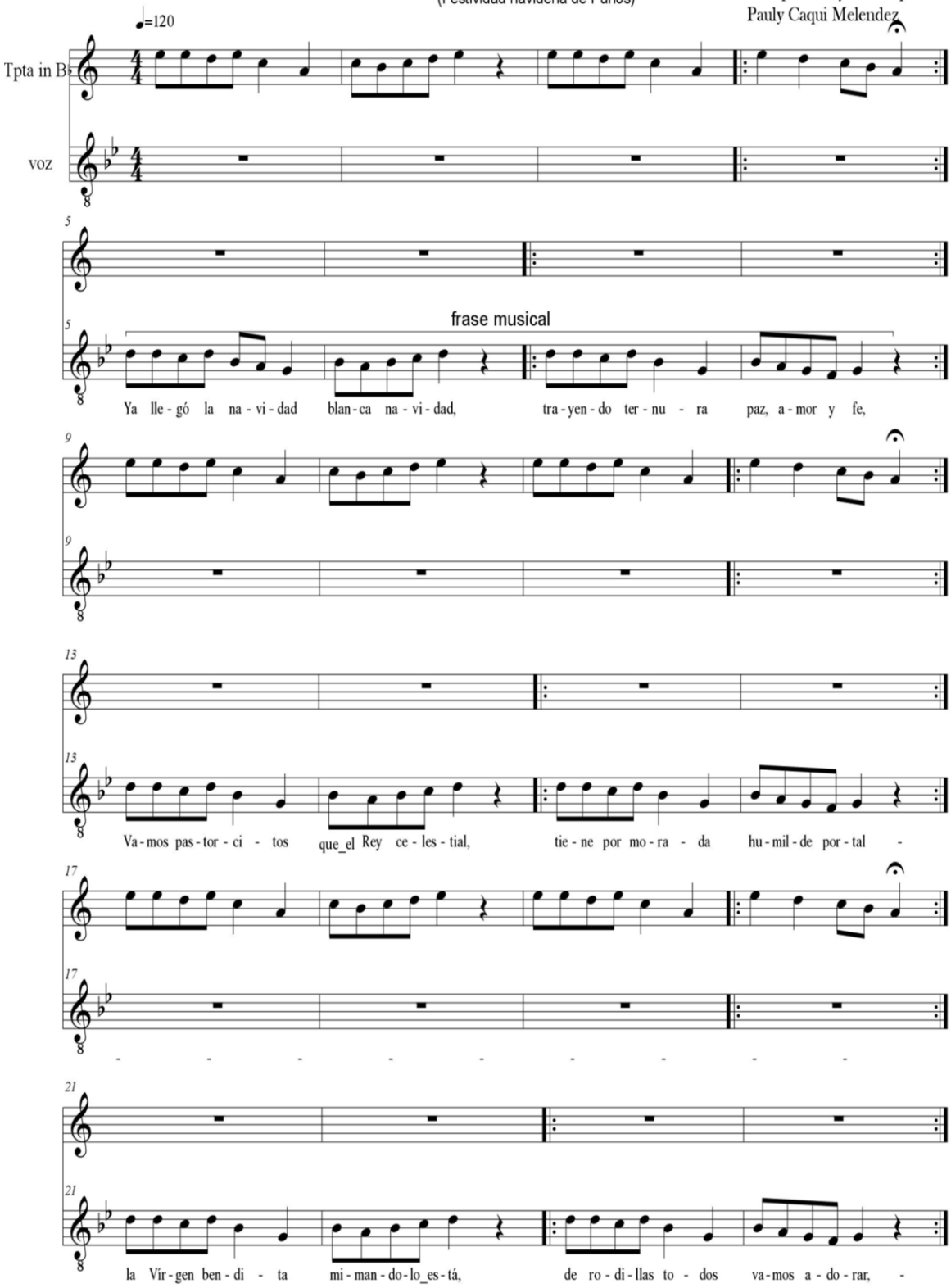
   b) Cadencias final: V – I

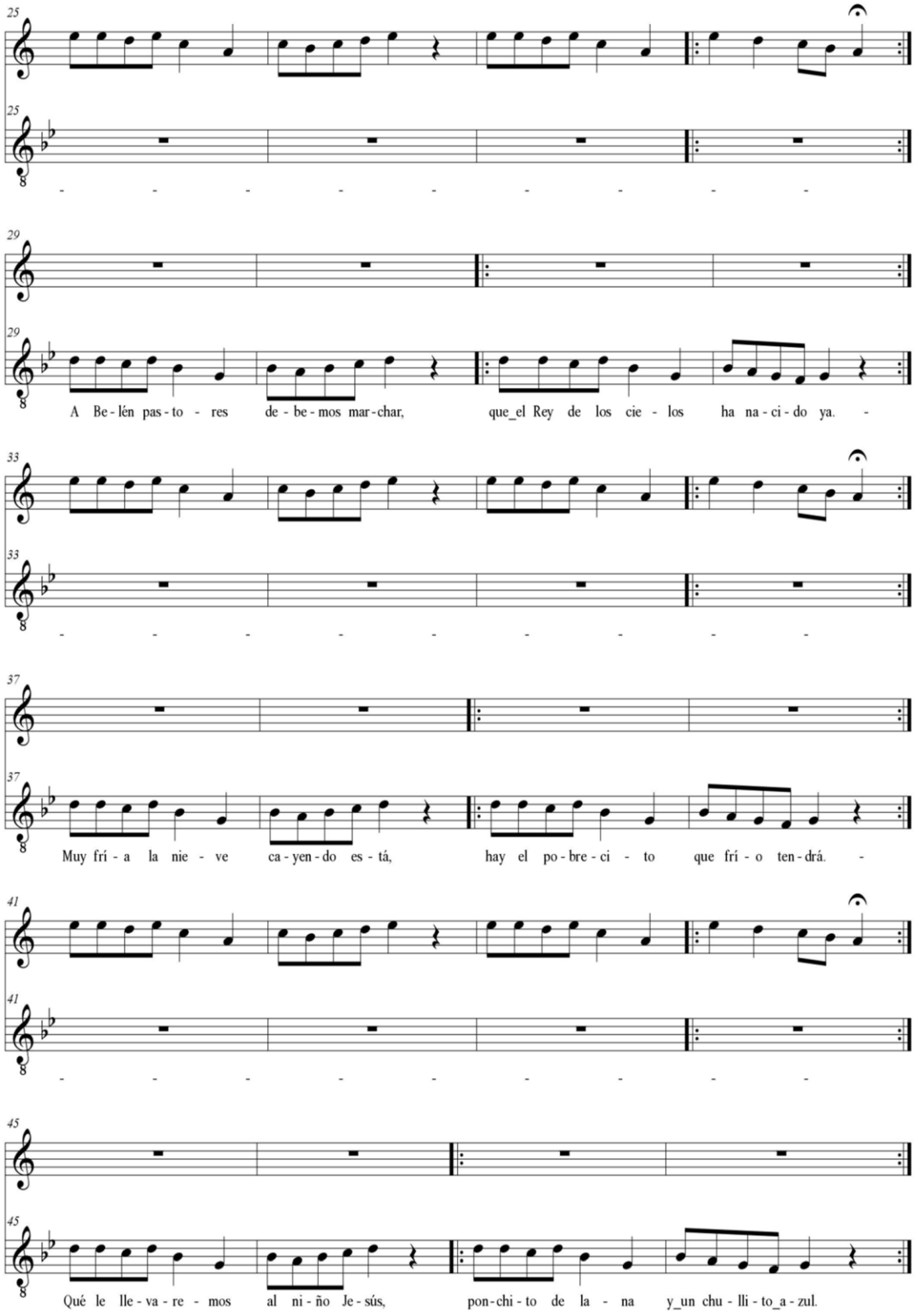
7. Función: melodía navideña para la adoración al niño Jesús.

VERSO DE ADORACIÓN

(Festividad navideña de Puños)

Recopilación y transcripción:
Pauly Caqui Melendez





El verso de adoración, es una canción, estrofa o romance que repite indefinidamente la frase musical con textos diferentes (Llacer, 2001,pag.22)

ANALISIS MUSICAL DE LOS VERSOS DE ADORACIÓN AL NIÑO JESÚS

1. Construcción de escalas

   a) Determinación de la tónica

      Tono de mayor frecuencia y extensión: la para trompeta y sol (exatónica) para coro

      Posición en secciones y frases :

      Estructura formal: canción estrófica

      Posición final : fa -sol

   b) Lista de intervalos y su distribución

      2m : 7 veces entre ascendentes y descendentes

      2M : 20 " " " "

      3m : 6 " " " "

      3M : 5 " " " "

      Unísono : 6 veces

   c) Lista general

      Número de tonos (notas): 7

      Rango utilizado : fa4 – mi5 (sistema científico-internacional)

   d) Fuente

      Música recopilada del distrito de Puños

2. Rango melódico

   a) Patrón melódico. Negras y corcheas.

   b) Clasificación de la melodía

      - Ascendentes
      - Descendente
      - - Ondulada (X)

   c) Intervalos

      - Pequeños (X)

- Mediados
- Grandes

3. Teoría de organización tonal

   La organización tonal está elaborada directamente en la partitura.

4. Ritmo

   a) Tempo : allegro M:M = 120

   b) Relación métrica (sólo melodía): Ritmo tético. Terminación femenina

   c) Métrica : Regular

5. Organización rítmica

   a) Tempo

      - Cada pulso X
      - Acelerando
      - Retardando
      - Cambiando

   b) Metro

      - Isométrico X
      - Heterométrico

6. Forma

   a) Forma general binaria

   b) Extensión 48 compases

   c) Cadencias final: V – I

7. Función: canticos alusivos al nacimiento del niño Jesús.

CAPITULO V

DISCUSIÓN

5.1. Contrastación con el problema

¿Cuáles son las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?

Antes de la fiesta se realizan las siguientes costumbres: “uqshay”, “yantay” y cercano a la fiesta se hace el “atsway”, “masaray”, “pishtapakuy”, los ensayos y las reuniones.

Durante la festividad desde el inicio hasta el término se da la competencia entre las cuadrillas de los negritos, siendo la costumbre mayor el “uno a uno”

Después de la festividad se hace el *“paskapakuy*” del nacimiento del niño Jesús.

5.2. Contrastación con los objetivos específicos

El primer objetivo específico señala: *Describir las costumbres y tradiciones antes del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco*.

Cada funcionario de la fiesta programa el *yantay* (juntar leña), esta costumbre se realiza durante los meses de mayo o junio. Nombramiento de quien será el confiado, hichacuq, cernindera, cocineras y personal de

ayuda. Ya cerca a los meses de octubre o noviembre se desarrolla la actividad del "*uqshay"* (cortar el ichu o paja) que servirá para el "*tashmay"* (hacer chozas) y para el preparado de la chicha y otras actividades. El día 19 de diciembre, se realiza el *"atsway"* (preparado de chicha de jora). El día 20 es la costumbre de *"masaray"* (hacer los panes). El día 21, se realiza la costumbre del *"pishtapakuy"* (sacrificio de los animales). Por parte de las autoridades antes de la fiesta hacen el *"chakchapay"* (masticar coca) y el *"willanakuy*" (reunión), en donde se coordinan los horarios y formación de comisiones para recolectar los materiales para armar el pesebre, y otras actividades más.

El segundo objetivo específico señala: Describir las costumbres y tradiciones durante el desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco.

Durante la festividad desde que empieza hasta que termine es de competencia entre las cuadrillas de los negritos y la jija. Las costumbres que se realizan son los siguientes: el "*rompimuy"*, entrada por las principales calles del pueblo botando caramelos y otras golosinas, el "*requinakuy"* (reconocimiento), la "*bajacion"*, el "*bastón juquy"* (sacar o pedir el bastón), "*plaza pitsay"* (limpiar la plaza), el "*armapakuy"* (armar el pesebre), el "*alma sarí"* (agarrar el alma), el "*arku wankuy",* el "*numinariu"*, entre otros.

El tercer objetivo específico señala: Describir las costumbres y tradiciones después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco.

Una vez terminado las costumbres los funcionarios se reúnen con los familiares amigos y todo el personal que los apoyó antes y durante la festividad, con la finalidad de devolver los utensilios que se fueron prestadas como peroles, uyllus, ollas, etc. y se hace un compartir con todas personas que ayudaron.

Por parte de las autoridades el 6 de enero, después del rezo se hace el “patskapakuy” (desatar) que consiste en desarmar lo que se hizo el día 23 en el “armapakuy”, en el “patskapakuy”, se devuelve a sus altares a la virgen María, a San José, al niño Jesús a las figuritas de los animales, y ahí termina la función de las autoridades de esta fiesta.

5.3. Contrastación con la hipótesis

Los principales agentes transformadores de las costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños son la transculturación, aculturación y globalización que ha provocado gran impacto social y cultural en los pobladores del distrito.

En la actualidad, muchos somos testigos que las culturas occidentales impuestas por los medios de comunicación se están adueñando del estilo de vida del poblador del ande en especial de sus costumbres y tradiciones, provocando la pérdida de su identidad, sus valores y su cultura.

El poblador, de Puños en los últimos veinte años ha recibido y adoptado formas culturales que proviene de otros pueblos aledaños, de las grandes urbes y del exterior, lo que ha provocado que la comunidad

sustituya en mayor o menor medida sus propias prácticas culturales. La asimilación de las nuevas ideas impuestas por los medios de comunicación ha originado la modificación de la identidad de los pobladores de Puños.

Una de las áreas que ha variado y se ha visto afectado por la transculturación es la vestimenta y la música que ha variado a lo largo del tiempo. Actualmente el poblador de Puños se ve influenciados por las tendencias de moda que dictan los medios de comunicación y que han llegado hasta esta comunidad debido al proceso de globalización.

5.3 Contrastación con el marco teórico

La Festividad de la navidad en el distrito de Puños tiene un fuerte significado por cuanto se reúne a la familia y amigos e incluye un extenso calendario de eventos festivos que abarca semanas y hasta meses anteriores de costumbres, símbolos, mitos, ceremonias, leyendas, creencias alrededor de los cuales participan todos los pobladores del lugar fortaleciendo la cohesión; es un espacio de interacción intenso y de participación lúdica; que integra a sus componentes locales, de ahí el enorme aprecio que le tienen los pobladores y constituye la base de la identidad local.

Al respecto Torres (2014) no dice que la festividad de la navidad es una fiesta religiosa y hecho folclórico arraigado en el pueblo de Chachapoyas, parte del patrimonio cultural que las autoridades están en la obligación de rescatarla, protegerla, difundirla y preservarla.

CONCLUSIONES

Primera.- La Navidad es una de las tradiciones más prolongadas en el tiempo y también una de las más complejas, incluyendo un extenso calendario de eventos festivos que abarca casi tres semanas de costumbres, símbolos, mitos, ceremonias, leyendas, creencias alrededor de los cuales se reúnen los pobladores de Puños.

Segunda.- La festividad de la navidad en Puños tiene una forma peculiar de hacer con canciones, bailes y danzas muy característicos, de incuestionable influencia española. Además, el negro llegado en calidad de esclavo junto a los españoles, también es representado durante los 5 días de festividad, a través de la danza la Jija y los Negritos.

Tercera.- La estructura contemporánea anterior a la festividad de la navidad en el distrito de Puños es la siguiente: cada funcionario de la fiesta durante los meses de mayo o junio realizan la costumbre del "*yantay*" (juntar leña) y se nombra al confiado, al hichacuq, a la cernindera, a las cocineras y al personal de ayuda. Ya cerca a los meses de octubre o noviembre se desarrolla la actividad del "uqs*hay*" o "parashay"(cortar el ichu o paja) que servirá para el *"tashmay"* (hacer chozas) y para el preparado de la chicha y otras actividades. El día 19 de diciembre, se realiza el "*atsway"* (preparado de la chicha de jora). El día 20 es la costumbre de *"masaray"* (hacer los panes). El día 21, se realiza la costumbre del *"pishtapakuy"* (sacrificio de los animales). Por parte de las autoridades antes de la fiesta hacen el

“chaqchapay” (masticar coca) y el *“willanakuy*” (reunión), en donde se coordinan los horarios y formación de comisiones para recolectar los materiales para armar el pesebre, y otras actividades más.

Cuarta.- Durante los días que dura la festividad son de pura competencia entre las cuadrillas de los negritos y la jija. Las costumbres que se realizan son los siguientes: el “*rompimuy”*, entrada por las principales calles del pueblo botando caramelos y otras golosinas, el “*requinakuy”* (reconocimiento), *“la bajación*”, el “*bastón hurquy”* (sacar o pedir el bastón), “*plaza pisay”* (limpiar la plaza), el “*armapakuy”* (armar el pesebre), el “*alma sarí”* (agarrar el alma), el “*arkuwankuy”,* el “*numinariu”*, entre otros, siendo la costumbre mayor el *“uno a uno”*

Quinta.- El 6 de enero, después del rezo se hace el “*pascapakuy”* (desatar) que consiste en desarmar *lo* que se hizo el día 23 en el armapakuy, en el patskapakuy, se devuelve a sus altares a la Virgen María, a San José, al niño Jesús, y a los animalitos del pesebre, y ahí termina la función de las autoridades de esta fiesta.

RECOMENDACIONES

Primero.- A la Gerencia Regional de Asuntos Sociales del Gobierno Regional de Huánuco (GRHco), en coordinación con la Dirección Regional de Huánuco (DREHco) implementar un área de identidad regional en el Proyecto Educativo Regional.

Segundo.- A las autoridades del distrito de Puños, articular acciones concernientes a la conservación y valoración de las costumbres y tradiciones de la festividad navideña como una forma de preservar su identidad cultural.

Tercero.- A las instituciones educativas del lugar, realizar actividades académicas para el rescate, valoración y difusión de las costumbres y tradiciones de su entorno.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Libros

Katayama, R.J.(2014). *Introducción a la Investigación Cualitativa: Fundamentos, métodos, estrategias y técnicas*. Lima: Fondo Editorial de la UIGV.

LLacer, F. (2001). *Guía analítica de formas musical para estudiantes*. 1era edición. Madrid: Real Musical

Miranda, E. (2010). *Metodología de la Investigación Cuantitativa y Cualitativa. Normas técnicas de presentación de trabajos científicos*. 3ra. Edición. Asunción-Paraguay. Edición gráfica: A4 Diseños.

Ñaupas, P., Mejía, E., Novoa, E. y Villagómez, A. (2013). *Metodología de la Investigación Científica y Elaboración de Tesis*. 3era edición. CEPEI UNMSM.

Pablo, S.H. (2015). *Compendio general y turístico de Huamalíes*. Primera Edición. Editorial Super Gráfica EIRL.

Tarazona, R.E (2013). *Metodología de la Investigación Científica en Educación, Arte y Cultura*. 1era edición. Escuela Nacional Superior de Folklore José María Arguedas. Lima – Perú.

Tesis, tesinas y monografías

Artieda, E.A.(2018). *Pastoras de Huañec y festividad de navidad, año nuevo y bajada de reyes con quema de azucenas*. Monografía. Recuperado de: https://es.scribd.com/document/384378120/Pastoras-de-Huanec-y-Festividad-de-Navidad

Bossa, C. (2011). *Querido niño Dios: ¿qué vemos los colombianos en navidad?*. Tesis pregrado. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá – Colombia. Recuperado de: https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/5689/tesis753_pdf?sequence=1&isAllowed=y

Camas, J.D. (2015). *La fiesta de los Reyes en la parroquia Licán del Cantón Riobamba entre el 2010 – 2014*. Tesis pregrado. Universidad Nacional del Chimborazo. Riobamba - Ecuador Recuperado de: http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/2480/1/UNACH-FCEHT-TG-SOCI-2015-000010.pdf

Clemente, S.V.(2014). *Tradiciones y valores en el aula. Participación infantil. Casos: Navidad, Carnaval y Cruz de Mayo*. Tesis posgrado (maestría). Universidad de Almería – España. Recuperado de: http://repositorio.ual.es:8080/bitstream/handle/10835/3616/81_TFG%20-%20Tradiciones%20y%20valores%20en%20el%20aula%20-%20%20Soledad%20Vanessa%20Clemente.pdf?sequence=1&isAllowed=

Eustaquio, R.M. y Valdez, E.B (2017). *Influencia de la música folklórica en el fortalecimiento de la identidad cultural en los niños de 5 años de la I.E N° 1564 "Radiantes Capullitos" Urb. Chimú – Trujillo – 2015*. Tesis pregrado. Universidad Nacional de Trujillo – Perú. Recuperado de: http://dspace.unitru.edu.pe/bitstream/handle/UNITRU/7990/EUSTAQUIO%20ZAVALETA-VALDEZ%20ALBUJAR.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Gómez, H.L. (2015). *Salud y costumbres en el anexo de Saños Chico el Tambo – Huancayo 2014*. Tesis pregrado. Universidad Nacional del Centro del Perú. Huancayo – Perú. Recuperado de. http://repositorio.uncp.edu.pe/bitstream/handle/UNCP/2103/Gomez%20Tacuri.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Guaminga, S.V y Llumán, L.E. (2016). *Las costumbres y tradiciones en el desarrollo de la cultura Kichwa de los niños y niñas del quinto grado básico del Centro Educativo General "Martha Bucarám de Roldós" de la comunidad Tranca San Luis, parroquia Cebadas, Cantón Guamote, provincia Chimborazo periodo lectivo – 2014-2015*. Tesis pregrado. Universidad Nacional de Chimborazo. Riobamba – Ecuador. Recuperado de: http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/2746/1/UNACH-FCEHT-TG-E.BASICA-2016-000060.pdf

Guevara, c (1191). Panorama histórico, geográfico. Ed. América

Guillen, C.T (2016). *Gestión directiva y Clima institucional en la Autoridad Administrativa del Agua Chaparra Chincha, Ica – 2015*. Tesis post grado (maestría). Universidad César Vallejo. Trujillo –Perú. Recuperado de: http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/129/guillen_sc.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Gutiérrez, C.K, (2015). *Identidad Cultural de los pobladores del distrito de Lurín en relación al santuario arqueológico de Pachacámac*. Tesis pregrado. Universidad César Vallejo. Lima – Perú. Recuperado de: http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/23820/Gutierrez_FCK.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Huamaní, D.A. (2017). *Percepción de los docentes egresados de la E.N.S.F.J.M.A. especialidad danza sobre la influencia de la danza folklórica en el fortalecimiento de la integracion social entre los estudiantes del nivel secundaria de Lima Metropolitana*. Tesis pregrado. Escuela Nacional Superior de folklore José María Arguedas. Recuperado de: http://repositorio.escuelafolklore.edu.pe/bitstream/ensfjma/64/1/T-HUAMANI_NOLASCO.pdf

Huaraca, D.E. (2017). *El carnaval de Guamote como símbolo cultural del Ecuador y su incidencia en la opinión pública de los habitantes de 15 a 40 años de la parroquia la matriz del Cantón Guamote de la provincia del Chimborazo en el periodo enero – junio 2016*. Tesis pregrado. Universidad Nacional de Chimborazo. Riobamba – Ecuador. Recuperado de: http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/4168/1/UNACH-EC- FCP-COM-SOC-2017-0032.pdf

Laborde, José (2013). *Solidaridad en época de navidad para los sectores: Pinpiguasi (Portoviejo) y San Pablo (Portoviejo)*.Tesina. Universidad de Guayaquil – Ecuador. Recuperado de: repositorio.ug.edu.ec/bitstream/redug/1747/1/Jose%20Laborde.pdf

Machado, B.G.(2017). *La Identidad Cultural del Inga Palla del Cantón Tisaleo, provincia de Tungurahua y su valoración turístico-histórica*. Tesis pregrado. Universidad Técnica de Ambato-Ecuador. Recuperado de: http://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/25589/1/Byron%20Giovanni%20Machado%20Guerrero%201804337143.pdf

Moreno, N.O. y Tello, K.H. (2016). *Leyendas y tradiciones para el desarrollo del pensamiento creativo de los niños de quinto año del Centro Educativo "Dr Amable Rosero León" Cajabamba – Gatazo Zambrano en el año lectivo 2014 - 2015*. Tesis pregrado. Universidad Nacional de Chimborazo – Ecuador. Recuperado de: http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/2649/1/UNACH-FCEHT-TG-E.BASICA-2016-000054.pdf

Peñafiel, Y.S.(2019). *Taller de música en la autoestima e identidad cultural de estudiantes del nivel superior*. Tesis posgrado (doctorado). Universidad César Vallejo. Lima – Perú. Recuperado de:

http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/26639/Pe%c3%b1afiel_GYS.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Quizhpe, D.A.(2015). *La fiesta de navidad de la cultura indígena, como motivación para representación pictórica, con una visión del cubismo*. Tesis pregrado. Universidad Nacional de Loja – Perú. Recuperado de: http://studylib.es/doc/7379518/darwin-alfonso-quizhpe-quizhpe

Romero, S. y Durán, R.E. (2017). *Las costumbres tradicionales de la comunidad de Llahuecc – Acoria – Huancavelica.* Monografía para obtener el grado de bachiller en Educación en la Universidad Nacional de Huancavelica – Perú. Recuperado de: http://repositorio.unh.edu.pe/bitstream/handle/UNH/1633/TRABAJO%20DE%20INVESTIGACION%20-%20ROMERO%20MATAMOROS%20%20Y%20DURAN%20QUISPE.pdf?sequence=5&isAllowed=y

Sandoval, C. (1996). *La formulación y el diseño de los procesos deinvestigación social cualitativos*. Instituto colombiano para el Fomento de la Educación Superior. Recuperado de: http://www.ugr.es/~erivera/PaginaDocencia/Posgrado/Documentos/Diseno_Investigacion.pdf

Serín, E. (2017). *La identidad cultural y su contribución al incremento del desarrollo turístico en la ciudad de Huamachuco, 2017*. Tesis posgrado (maestría). Universidad César Vallejo. Huamachuco – Perú. Recuperado de: http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/UCV/16901/Serin_LE.pdf?sequence=1&isAllowed=y

DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS

Redacción El Comercio (6 de enero de 2016). *Conozca la historia detrás de la bajada de Reyes*. Diario El Comercio. p. 01. Recuperado de: http://rpp.pe/cultura/literatura/conozca-la-historia-detras-de-la-bajada-de-reyes-noticia-438246

Redacción correo (14 de enero de 2016). *Huánuco, tierra de la navidad*. *Diario Correo*. p. 01. Recuperado de: https://diariocorreo.pe/edicion/huanuco/huanuco-tierra-de-la-navidad-646656/

Rodríguez (s/f). *La Navidad a través del tiempo*. Málaga – España. Recuperado de:file:///C:/Users/Esio%20Oca%C3%B1a/Downloads/Dialnet-LaNavidadATravesDelTiempo-3041031.pdf

Sandoval, C. (1996). *La formulación y el diseño de los procesos deinvestigación social cualitativos*. Instituto colombiano para el Fomento de la Educación Superior. Recuperado de: http://www.ugr.es/~erivera/PaginaDocencia/Posgrado/Documentos/DisenoInvestigacion.pdf

Torres, C.A. (2014). *Navidad en Chachapoyas*. Ministerio de Cultura. Recuperado de: http://repositorio.cultura.gob.pe/handle/CULTURA/375

Velázquez, P. y Pardos, C. (2018). *Cultura*. Instituto de la Culturas de la Ciudad Autónoma de Melilla. Recuperado de: http://www.melilla.es/melillaPortal/RecursosWeb/SITES/presup2018/pres2018/docpres/MEMORIA_2018_IC.pdf

Wikipedia (2016). *Distrito de Puños*. Recuperado de: https://es.wikipedia.org/wiki/Distrito_de_Pu%C3%B1os

ANEXOS

Anexo 01: Matriz de consistencia

Anexo 02: Resolución de proyecto

Anexo 03: Instrumentos

Anexo 04: Validación de instrumentos Anexo 05: Fotos

ANEXO 01: MATRIZ DE CONSISTENCIA

COSTUMBRES Y TRADICIONES DE LA FESTIVIDAD NAVIDEÑA EN EL DISTRITO DE PUÑOS, PROVINCIA DE HUAMALÍES - HUÁNUCO

I.-Problemas	II.Objetivos	III.Hipótesis	IV.-Variables
PROBLEMA GENERAL ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco? **PROBLEMAS ESPECÍFICOS** a) ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones antes del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco? b) ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones durante del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco? c) ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco?	**OBJETIVO GENERAL** Conocer las costumbres y tradiciones antes, durante y después del desarrollo de la festividad navideña del distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco. **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:** a) Describir las costumbres y tradiciones antes del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco b) Describir las costumbres y tradiciones durante el desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco c) Describir las costumbres y tradiciones después del desarrollo de la festividad navideña en el distrito de Puños, provincia de Huamalíes-Huánuco	**HIPÓTESIS GENERAL** Los principales agentes transformadores de las costumbres y tradiciones de la festividad navideña en el distrito de Puños son la transculturación, aculturación y la globalización que han provocado gran impacto social y cultural en los pobladores del distrito de Puños	**VARIABLE DE ESTUDIO** Costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de Puños Dimensiones: -Antes -Durante -Después

<table>
<tr>
<th>V.-Población y muestra</th>
<th>VI.Metodología</th>
<th>VII.-Métodos y Técnicas</th>
</tr>
<tr>
<td><u>POBLACIÓN</u>
Personas adultas del lugar, autoridades, mayordomos, danzantes, músicos, profesores e investigadores y visitantes frecuentes.

<u>MUESTRA</u>
Personas adultas del lugar, autoridades, danzantes, músicos, mayordomos. Así mismo, se obtuvo información de los visitantes frecuentes, ya que ellos también participan de la festividad y ofrecen una perspectiva más informada.</td>
<td>Enfoque cualitativo: El enfoque cualitativo estudia diferentes objetos para comprender la vida social del sujeto a través de los significados desarrollados por este, (Katayama, 2014, p.43).

El tipo de investigación es básica, pura o fundamental ya que aporta un cuerpo organizado de conocimientos científicos y no produce necesariamente resultados de utilidad práctica inmediata(Tarazona, 2013, p.13)

Por su nivel, es exploratorio – descriptivo.
Exploratorio.- Aborda un problema poco estudiado antes, o que no haya sido estudiado aún y no existe, o existe muy poca literatura e información sobre el tema o el problema”. Miranda (2010, p. 40).
Descriptivo.- los objetivos de este tipo de investigación son descubrir situaciones. Están dirigidos a determinar “cómo es” o “como se manifiestan” las variables en una definida situación, (Miranda, 2010, p. 40).

El presente trabajo de investigación se empleó el diseño etnográfico, fenomenológico. El primero porque se buscó conocer en un principio las costumbres, tradiciones y rutina de los pobladores de la zona en los días de vigencia de la festividad, el segundo porque se buscó conocer las experiencias vividas de las personas con respecto a la festividad, (Katayama, 2014, p.48).</td>
<td>
<table>
<tr><th>TÉCNICAS</th><th>INSTRUMENTOS</th></tr>
<tr><td>Entrevista estructurada</td><td>Guía de entrevista</td></tr>
<tr><td>Observación participante</td><td>Guía de observación</td></tr>
<tr><td>Encuesta</td><td>Cuestionario</td></tr>
<tr><td>Análisis documental</td><td>Matriz de análisis</td></tr>
<tr><td>De fichaje</td><td>-Fichas bibliográficas, hemerográficas y textuales</td></tr>
</table>
INFORMANTES:
-Autoridades
-Personas adultas del lugar
-Mayordomos
-Músicos
-Investigadores
-Visitantes frecuentes
</td>
</tr>
</table>

ANEXO 02: RESOLUCIÓN DE PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALOMIA ROBLES HUÁNUCO LEY N° 30597

UNIDAD EJECUTORA 312-1505 DE HUÁNUCO

Resolución Directoral UNDAR N° 000056

Huánuco, 04 ABR. 2018

VISTOS:

Los Expedientes Nros. **641298-2018, 642218-2018, 641302-2018, 641039-2018** (U.N "DAR") y demás recaudos que se adjuntan como antecedentes en un total de siete (07) folios útiles;

CONSIDERANDO:

Que, en cumplimiento de la Ley N° 29458, Ley que incorpora en la Ley N° 23733, Ley Universitaria, al Instituto Superior de Música Publico "Daniel Alomía Robles" de Huánuco, confiriéndole la facultad de otorgar Grados Académicos y Títulos Profesionales;

Que, de acuerdo con la Ley N° 30597 – Ley que denomina Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco al Instituto Superior de Música Público "Daniel Alomía Robles" de Huánuco y la adecuación conforme a lo dispuesto a la Ley 30220 – Ley Universitaria;

Que, con **INFORMES N° 010, 011, 012 y 013-2018-JDIP ISMP "DAR"-HCO**, de fechas 23 y 26 de febrero de 2018; el Jefe (e) de Investigación de Prácticas Pre Profesional de la Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco, solicita la aprobación resolutiva de los proyectos de tesis de diversos alumnos de esta institución por cumplir con los requisitos planteados en el Reglamento de Grados y Títulos de esta casa superior;

Que, es política institucional brindar el apoyo respectivo a diversas acciones que contribuyan al fortalecimiento de la buena formación musical de la Región y el País;

Que, en ese contexto es necesario aprobar los proyectos de tesis de los diversos alumnos de esta Institución del curso de Investigación de diferentes ciclos académicos; según lo informado por el Jefe de Investigación de Prácticas Pre Profesional de la Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco;

Con lo opinado por el despacho Directoral de la Universidad Nacional Daniel Alomía Robles de Huánuco.

De conformidad con la Ley N° 29458, Ley que incorpora en la Ley N° 23733, Ley Universitaria, al Instituto Superior de Música Público "Daniel Alomía Robles" de Huánuco, confiriéndole la facultad de otorgar Grados Académicos y Títulos Profesionales, Ley N° 30597 – Ley que denomina Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco al Instituto Superior de Música Público "Daniel Alomía Robles" de Huánuco;

SE RESUELVE:

1° APROBAR, por los fundamentos expuestos en la presente resolución los proyectos de tesis de diversos alumnos de la Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco, en mérito a los actuados y considerandos de la presente y conforme al siguiente detalle:

N°	TITULO DEL PROYECTO DE TESIS	AUTOR (ES)	ASESOR
01	LA MÚSICA SACRA, RELIGIOSA Y LITÚRGICA EN LAS PARROQUIAS DE LA CIUDAD DE HUÁNUCO-2017	APAZA SUAREZ, YELTSIN	Dr. Rollin Max GUERRA HUACHO
02	JUEGOS SENSORIALES AUDITIVOS Y LA SOCIALIZACIÓN EN NIÑOS DEL 5º GRADO DE PRIMARIA DE LA I.E "JUANA MORENO" HUÁNUCO-2017	ALVA CANTEÑO, ALFIO ANDY	Dr. Roberto Carlos CARDENAS VIVIANO
03	CONOCIMIENTO DE LA DANZA LAS PALLAS EN LOS ESTUDIANTES DEL VII CICLO DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA EMBLEMÁTICA "VÍCTOR E. VIVAR" DE LLATA-HUÁNUCO-2017	CIENFUEGOS ALEJANDRO, ELDER ENRIQUE	Dr. Rollin Max GUERRA HUACHO
04	COSTUMBRES Y TRADICIONES DE LA FESTIVIDAD NAVIDEÑA EN EL DISTRITO DE PUÑOS, PROVINCIA DE HUAMALIES-HUÁNUCO-2017	CAQUI MELENDEZ, PAULY	Dr. Roberto Carlos CARDENAS VIVIANO
05	CONOCIMIENTO DE LA DANZA "LA PANDILLA SELVÁTICA" EN LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA NICANOR REÁTEGUI DEL ÁGUILA DE NUEVO PROGRESO, PROVINCIA DE TOCACHE EN EL AÑO 2017	FLORES CELESTINO, HILDEFONSO	Dra. María Teresa CABANILLAS LÓPEZ
06	DANZA "LAS PASTORITAS" DEL CENTRO POBLADO DE CHUPÁN, DISTRITO DE APARICIO POMARES PROVINCIA DE YAROWILCA: ETNOGRAFÍA Y ANÁLISIS MUSICAL	MONTOYA ALEJO, JOHEL ISAÍ	Dr. Roberto Carlos CARDENAS VIVIANO
07	PROGRAMA DE JUEGOS MUSICALES EL DESARROLLO MUSICAL EN NIÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JULIO ARMANDO RUÍZ VÁZQUEZ" DE AMARILIS-HUÁNUCO 2017	PANEL VILCA, ANA	Dr. Rollin Max GUERRA HUACHO

08	COSTUMBRES Y TRADICIONES CARNAVALESCAS DEL CENTRO POBLADO DE LLICLLATAMBO, DISTRITO DE CHAVINILLO, PROVINCIA DE YAROWILCA-HUÁNUCO	VICENCIO ROSARIO, CRISTIAN	Dr. Roberto Carlos CARDENAS VIVIANO
09	LA DANZA "MAMA RAYWANA" DEL DSITRITO DE JESÚS ETNOGRAFÍA Y ANÁLISIS MUSICAL	VEGA DIONICIO, CARLOS	Dr. Rollin Max GUERRA HUACHO
10	CANCIONES ESCOLARES ANDINAS Y EL DESARROLLO DE LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS ESTUDIANTES DEL VII CICLO DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TUPAC AMARU- II DE PANAO, PROVINCIA DE PACHITEA 2017	EUGENIO SIMON, KELVIN DENIS	Dr. Roberto Carlos CARDENAS VIVIANO
11	LA MÚSICA ACADÉMICA Y SU INFLUENCIA EN EL APRENDIZAJE DEL ÁREA DE COMUNICACIÓN EN LOS ALUMNOS DEL CUARTO Y QUINTO GRADO DEL NIVEL PRIMARIO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INTEGRADO DE PUCAYACU-HUÁNUCO-2017	JUSTO MAYO, HEISEMBER	Dr. Rollin Max GUERRA HUACHO
12	LAS DANZAS FOLCLÓRICAS HUAMALIANAS Y SU INFLUENCIA EN LA FORMACIÓN DE VALORES SOCIOCULTURALES DE LOS ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA EMBLEMÁTICA "VÍCTOR E. VIVAR DE LLATA-2017"	VELASQUEZ PABLO, KOKY	Dr. Roberto Carlos CARDENAS VIVIANO
13	GUÍA DIDÁCTICA CON MELODÍAS POPULARES SELECCIONADAS PARA EL APRENDIZAJEDEL SAXOFÓN EN LOS INTEGRANTES DE LA BANDA DE MÚSICA DE LA G U E "LEONCIO PRADO" HUANUCO-2018	TEODORO ORDOÑEZ, MAYCOL	Dra. Maria Teresa CABANILLAS LOPEZ
14	GUÍA DE APRENDIZAJE CON MELODÍAS HUANUQUEÑAS PARA EL ESTUDIO DE LA GUITARRA EN LOS ESTUDIANTES DEL TALLER DE MÚSICA DE LA I.E.I Pr. SAN VICENTE DE LA BARQUERA, HUÁNUCO 2018	ABARCA COLLANTES, MIGUEL ÁNGEL	Dr. Fredy MARCELLINI MORALES
15	GUÍA DIDÁCTICA PARA EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA MUSICAL EN LOS ESTUDIANTES DEL TALLER DE BANDA DE LA I.E.P "SAN LUIS GONZAGA", HUÁNUCO 2018	RAMÍREZ BERROSPI, ERICK SIMEÓN	Dra. Maria Teresa CABANILLAS LOPEZ
16	LIBRETOS DE CLOWN MUSICALIZADOS PARA MEJORAR LA CONCIENCIA AMBIENTAL EN LOS ESTUDIANTES DEL CUARTO GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA EMBLEMÁTICA "NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES" HUÁNUCO 2018	RAMOS POMA, YADINA VENITA	Dra. Maria Teresa CABANILLAS LOPEZ
17	PRODUCCION FONOGRÁFICA Y SOUNDTRACK CONTEMPORANEO DE ANIMES, PELICULAS Y VIDEO JUEGOS MUSICALES -2018.	SANTAMARIA INOCENCIO, JEAN FELIX	Lic. Félix ECHEVARRIA RAMIREZ
18	COMPOSICIONES DE MUSICA CRISTIANA EN LA COMUNIDAD CATOLICA SION DE PILLCO MARCA HUANUCO.	FIGUEROA BRAVO, VIOLETA	Dr. Fidel HUASCO ESPINOZA
19	LA GUITARRA PERUANA Y LA PRESENCIA DE LOS ESTILOS EN LA MUSICA ANDINA, HUÁNUCO 2018.	SILIPU AMBICHO, BENJI JHOEL	Lic. Félix ECHEVARRIA RAMIREZ
20	EL GÉNERO ROCK Y LA IMPROVISACIÓN EN EL VIOLÍN ELECTRÓNICO, HUÁNUCO-2018.	SANTAMARIA INOCENCIO, CECILIA GIOVANA	Lic. Félix ECHEVARRIA RAMIREZ
21	DANZA DE "LOS NEGRITOS DE HUÁNUCO" EN EL DESARROLLO DE LA IDENTIDAD SOCIOCULTURAL EN LOS ESTUDIANTES DEL I.S.M.P. "DANIEL ALOMÍA ROBLES" HUÁNUCO-2017.	CAYETANO ALEJANDRO, FRANK JESÚS	Mg. Oswaldo SANCHEZ LOZANO
22	ARREGLOS Y ESTILOS DE LA GUITARRA ANDINA Y AFROPERUANA EN EL MERCADO DISCOGRÁFICO DE HUÁNUCO-2018.	DÍAZ FLORES, LUIS ALBERTO	Lic. Félix ECHEVARRIA RAMIREZ
23	4 SALMOS Y LA COMPOSICIÓN MUSICAL PARA PIANO Y CANTO, HUÁNUCO-2018.	HILARIO DURAN, JHONATHAN	Lic. Félix ECHEVARRIA RAMIREZ
24	LA GUITARRA CLÁSICA Y EL JAZZ: INTEGRACIÓN DE ELEMENTOS TÉCNICOS PARA LA COMPOSICIÓN.	RAMIREZ DURÁN, PIERRE ALBERT	Lic. Freddy Omar MAGINO GARGATE

MOTIVO: INFORMES Nº 010, 011, 012 y 013-2018-JDIP ISMP "DAR"-HCO, de fechas 23 y 26 de febrero de 2018; el Jefe (e) de Investigación de Prácticas Pre Profesional de la Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco.

2º DISPONER, al Jefe (e) de Investigación de Prácticas Pre Profesional de la Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco, el control, seguimiento y monitoreo de lo resuelto en el Numeral 1º de la presente resolución.

3º TRANSCRIBIR, la presente resolución a los alumnos interesados y a los demás Órganos correspondientes de la Universidad Nacional "Daniel Alomía Robles" de Huánuco.

REGISTRESE Y COMUNIQUESE

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALOMIA ROBLES
LO QUE TRANSCRIBO A UD. PARA SU CONOCIMIENTO Y DEMAS FINES
Lic. Adm. Alejandro G. Durand Daga
ESP. ADM. DE RECURSOS HUMANOS

DIRECTOR GENERAL

PROF. CARLOS LUCIO ORTEGA Y OBREGON
DIRECTOR UNIVERSIDAD NACIONAL "D.A.R"
HUANUCO

CLOYO/D) U.N.D.A.R
AGDD/E.A. RR.HH

ANEXO 03: INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS

Instrumento (Cuestionario) – para visitantes, pobladores y estudiantes

Estimado Sr.(a), le solicitamos su valiosa colaboración en la presente encuesta que servirá para realizar una investigación sobre la tradicional "Costumbre y tradiciones de Festividad Navideña " que se cultiva en este lugar, con la finalidad de revalorarlo y darle la difusión respectiva.

Nota: no dejar preguntas sin responder

Fecha de la encuesta. ……/……../……..

Sexo de la persona encuestada: (Marque con un X) Varón ( ) Mujer ( )

Lugar de procedencia:

…… ……..…… Centro poblado distrito

Provincia

Edad:……..

¿Reside en este pueblo? Si ( ) no ( )

¿Qué grado de instrucción tiene

Primaria ( ) secundaria ( ) superior ( )

¿Cuál es su idioma materno?

Quechua ( ) Castellano ( ) Ambos ( )

¿Conoce la festividad navideña del distrito de Puños? Si ( ) no ( )

¿Ha sido partícipe de las costumbres y tradiciones? Si ( ) no ( )

¿En qué año se originó y desde cuando se representa la festividad de la navidad del distrito de Puños?.....

……..…

Mencione las costumbres y tradiciones previas a la festividad navideña en el distrito de Puños

……...……..

……

Mencione las costumbres y tradiciones del día central de la festividad navideña en el distrito de Puños

……...……..

……...……..

Mencione las costumbres y tradiciones posteriores a la festividad navideña en el distrito de Puños

……...……..

……

Mencione las causas por las que la festividad navideña en el distrito de Puños está perdiendo vigencia……..……..

……...…….

Instrumento (guía de entrevista) – para expertos

Fecha:……/……../……Hora de inicio:…….Hora de término:……

Lugar:…… Entrevistador:…….

Datos del entrevistado:

Nombres:……

…

Edad:…… Género:…….. Ocupación y cargo:……..

Preguntas:

1. ¿Conoce las costumbres y tradiciones de la festividad navideña del distrito de Puños?
2. ¿Puede contarnos algo sobre el origen de la festividad de la navidad?
3. ¿Cuál fue su participación en la festividad?
4. ¿Qué lo motiva a participar en la festividad?
5. ¿Cuál es la duración de la festividad?
6. ¿Cómo está organizado la festividad?
7. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se llevan a cabo antes de la festividad navideña?
8. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se llevan a cabo durante el día central de la festividad navideña?
9. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se llevan a cabo después de la festividad navideña?
10. ¿Cree Ud. Que la festividad navideña ha sufrido modificaciones y tergiversaciones o se mantiene como antes?
11. ¿Cuáles son las melodías que predominan durante la festividad?

¡Muchas Gracias!

Instrumento (guía de observación)

Datos Informativos

Sexo: Masculino ( ) Femenino ( )
Lugar y fecha de aplicación:…….
Hora de inicio:……. Hora de término:……..……..
Observador:…….

Dimensiones	Indicadores
Antes del desarrollo de la festividad	1.-Organización 2.-Realización 3.-Costumbres y tradiciones que se desarrollan en esta etapa
Durante el desarrollo de la festividad	1.-Organización 2.-Realización 3.-Costumbres y tradiciones que se desarrollan en esta etapa
Después del desarrollo de la festividad	1.-Organización 2.-Realización 3.-Costumbres y tradiciones que se desarrollan en esta etapa
Otros datos reseñables	1.-Origen histórico 2.-Mayordomos 3.-Otros
Descripción general de la festividad	

ANEXO 04: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS

UNIVERSIDAD NACIONAL
"Daniel Alomía Robles" - Huánuco
LEY 30597

FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

DATOS GENERALES:

Apellidos y Nombres del informante	Cargo o Institución donde labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Dr. Rolin Max Guerra Huacho	Docente de la Institución		Caqui Melendez, Pauly

Título:
Costumbres y Tradiciones de la festividad Navideña en el Distrito de Puños, Prov. Huamalies – Hco.

ASPECTOS DE VALIDACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente				Regular				Buena				Muy Buena				Excelente			
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1.CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado																✓				
2.OBJETIVIDAD	Está expresado en capacidades observables																✓				
3.CONTEXTUALIZACIÓN	Está adecuado al avance de la ciencia y la tecnología																✓				
4.ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																✓				
5.COBERTURA	Abarca todos los aspectos en cantidad y calidad																✓				
6.INTENCIONALIDAD	Los inst. son adecuados para valorar aspectos de las estrategias																✓				
7.CONSISTENCIA	Sus dimensiones e indicadores están basados en aspectos teórico-científicos																✓				
8.COHERENCIA	Existe coherencia entre los indicadores y las dimensiones																✓				
9.METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito de la investigación																✓				
10.OPORTUNIDAD	El instrumento será aplicado en el momento oportuno o más adecuado																✓				

OPINIÓN DE APLICABILIDAD:
El Instrumento reune las condiciones para su uso

PROMEDIO DE VALORACIÓN: 80%

Lugar y Fecha	DNI Nº	Firma del experto	Teléfono Nº
Hco - 14-05-18	08550548	[signature]	962694860

UNIVERSIDAD NACIONAL
"Daniel Alomía Robles" - Huánuco
Ley 30597

FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

DATOS GENERALES:

Apellidos y Nombres del informante	Cargo o Institución donde labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Mg. Omar Magino Gonzales	Docente de la Inst.		Caqui Melendez, Paula

Título:
Costumbres y Tradiciones de la festividad Navideña en el Distrito de Puños, Huamalíes, Hco.

ASPECTOS DE VALIDACIÓN:

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente				Regular				Buena				Muy Buena				Excelente			
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1.CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado														✓						
2.OBJETIVIDAD	Está expresado en capacidades observables														✓						
3.CONTEXTUALIZACIÓN	Está adecuado al avance de la ciencia y la tecnología														✓						
4.ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica														✓						
5.COBERTURA	Abarca todos los aspectos en cantidad y calidad														✓						
6.INTENCIONALIDAD	Los inst. son adecuados para valorar aspectos de las estrategias														✓						
7.CONSISTENCIA	Sus dimensiones e indicadores están basados en aspectos teórico-científicos														✓						
8.COHERENCIA	Existe coherencia entre los indicadores y las dimensiones														✓						
9.METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito de la investigación														✓						
10.OPORTUNIDAD	El instrumento será aplicado en el momento oportuno o más adecuado														✓						

OPINIÓN DE APLICABILIDAD:

.....

.....

PROMEDIO DE VALORACIÓN: 80%

Lugar y Fecha	DNI Nº	Firma del experto	Teléfono Nº
Hco 14-05-2018	22510926		962946555

ANEXO 05: FOTOGRAFÌAS

Investigador con el Niño Jesús de Puños

Investigador con el Trukay en brazos junto a lugareños

Pasacalle de los negritos

Adoración de los negritos